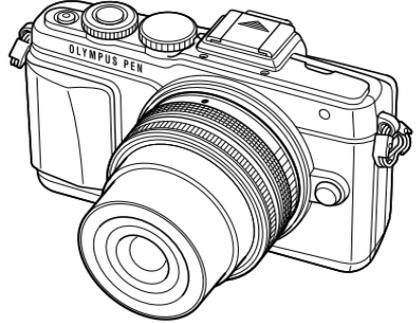


1. تجهيز الكاميرا وتدفق العمليات
2. التصوير
3. عرض الصور الفوتوغرافية والأفلام
4. العمليات الأساسية
5. استخدام خيارات التصوير
6. قائمة الوظائف
7. توصيل الكاميرا بهاتف ذكي
8. توصيل الكاميرا بكمبيوتر وطابعة
9. البطارية، شاحن البطارية، والبطاقة
10. العدسات القابلة للتغيير
11. استخدام الإكسسوارات التي تباع بشكل منفصل
12. المعلومات
13. احتياطات الأمان

## الكاميرا الرقمية

# E-PL7

## دليل الإرشادات



- شكرًا لشرائك كاميرا Olympus الرقمية. قبل الشروع في استخدام الكاميرا الجديدة، الرجاء قراءة هذه الإرشادات بعناية للتمتع بأفضل أداء وعمر خدمة أطول. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.
- ننصحك بالتقاط بعض الصور التجريبية لتعتاد على الكاميرا قبل التقاط صورًا مهمة.
- الرسوم التوضيحية للشاشة والكاميرا المبنية في هذا الدليل نتجت أثناء مراحل التطوير وقد تختلف عن المنتج الحقيقي.
- إذا كان هناك إضافات و/ أو تعديلات للوظائف بسبب تحديث البرنامج الثابت للكاميرا، سوف يختلف المحتوى. للحصول على أحدث المعلومات، الرجاء التفضل بزيارة موقع الويب الخاص بشركة Olympus.

## Information for Your Safety

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### الرموز المستخدمة في هذا الدليل

تستخدم الرموز الآتية خلال هذا الدليل.

معلومات هامة عن العوامل التي قد تؤدي إلى تعطل الكاميرا أو حدوث مشكلات تشغيل بها. تحذر أيضا من عمليات التشغيل التي يجب تجنبها تماما.	تنبيهات
نقاط يجب مراعاتها عند استخدام الكاميرا.	ملاحظات
معلومات وتلميحات مفيدة ستساعدك في تحقيق أقصى استفادة من الكاميرا.	تلميحات
صفحات مرجعية توضح التفاصيل أو المعلومات ذات الصلة.	

- 27 ..... مستوى الصوت.
- 27 ..... حماية الصور .....
- 28 ..... مسح الصور .....
- ضبط ترتيب النقل في الصور
- 28 ..... ([Share Order])  
تحديد الصور  
[Erase Selected], [O] .....
- 28 ..... ([Share Order Selected])
- 29 ..... استخدام شاشة اللمس .....
- 29 ..... اختيار وحماية الصور .....

## 30 العمليات الأساسية

- 30 ..... عرض المعلومات أثناء التصوير .....
- 30 ..... عرض الشاشة عند التصوير .....
- 31 ..... تعديل عرض المعلومات .....
- 32 ..... استخدام أوضاع التصوير .....
- صورة "حدد صور"  
32 ..... (وضع البرنامج P) .....
- اختيار فتحة العدسة  
33 ..... (A وضع أولوية فتحة العدسة) .....
- اختيار سرعة الغالق  
34 ..... (S وضع أولوية الغالق) .....
- اختيار سرعة فتحة العدسة والغالق  
35 ..... (M الوضع اليدوي) .....
- التقاط الصور المركبة المشتركة  
36 ..... (التصوير المباشر المركب) .....
- استخدام وضع الفيلم (FF) .....
- إضافة المؤثرات على الفيلم  
37 ..... [Movie Effect] .....
- 39 ..... استخدام PHOTO STORY .....
- 42 ..... التصوير في وضع المشهد .....
- 44 ..... استخدام مرشح الرسم .....
- 46 ..... خيارات التصوير المستخدمة دافعاً .....
- التحكم في شدة التعرض للضوء  
46 ..... (تعديل شدة التعرض للضوء) .....

## 7 فهرس المهام السريع

- 9 ..... إخراج المحتويات من الصندوق .....

## 10 تجهيز الكاميرا وتدقيق العمليات

- 10 ..... أسماء الأجزاء .....
- 12 ..... شحن البطارية وتركيبها .....
- 13 ..... تركيب البطارية .....
- 13 ..... خلع البطارية .....
- 14 ..... تثبيت عدسة بالكاميرا .....
- 15 ..... التشغيل .....
- 16 ..... ضبط التاريخ/الوقت .....
- 17 ..... تحديد وضع تصوير .....

## 18 التصوير

- 18 ..... تصوير صور ثابتة .....
- 19 ..... الصور الشخصية الفردية .....
- 20 ..... تسجيل الأفلام .....
- 22 ..... استخدام شاشة اللمس .....
- 22 ..... اختيار طريقة ضبط التركيز البؤري .....
- 23 ..... استخدام وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية .....
- 24 ..... إعداد وظائف التصوير .....
- 24 ..... استخدام الأدلة المباشرة .....

## 26 عرض الصور الفوتوغرافية والأفلام

- 26 ..... عرض الصور الفوتوغرافية والأفلام .....
- 26 ..... عرض الفهرس/عرض التقويم .....
- 27 ..... عرض الصور الثابتة .....
- 27 ..... مشاهدة الأفلام .....

خيارات صوت الأفلام  
70..... (تسجيل الصوت مع الأفلام)

71

## قائمة الوظائف

71 قائمة الوظائف الأساسية

## استخدام قائمة التصوير 1/ قائمة

72 التصوير 2

72 تنسيق البطاقة (إعداد البطاقة)

72 حذف جميع الصور (إعداد البطاقة)

العودة إلى الإعدادات الافتراضية

(إعادة تعيين)

73 تسجيل الإعدادات المفضلة (Myset)

74 خيارات المعالجة (وضع الصورة)

75 جودة الصورة (⏪/⏩)

75 إعداد المؤقت الذاتي (⏸/⏹)

تنوع الإعدادات على سلسلة من

76 الصور (التتابع)

النقاط صور بالمدى الديناميكي

78 المرتفع (HDR)

تسجيل العديد من التعرضات في

79 صورة واحدة (تعرض متعدد)

التصوير تلقائيًا بفواصل زمني ثابت

80 (التصوير بفواصل زمني)

التصوير الفوتوغرافي بالفلش

81 باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي

التكبير/التصغير الرقمي

81 (Digital Tele-converter)

81 استخدام قائمة التشغيل

81 عرض الصور الدوارة (⏪)

82 تحرير الصور الثابتة

83 إلغاء جميع الحماية

84 استخدام قائمة الإعداد

84 ⌚ (إعداد الوقت/التاريخ)

84 ⚙️ (تغيير لغة العرض)

تغيير سطوع الإضاءة والظلال

اختيار هدف يتم التركيز عليها

47 (AF Area)

47 ضبط هدف AF

التركيز البؤري مع أولوية الوجود/التركيز

48 البؤري عن طريق كشف حدة العين

التركيز البؤري لإطار التكبير/

التصغير/التركيز البؤري للتكبير/

49 التصغير

50 عرض المعلومات أثناء التشغيل

50 معلومات إعادة تشغيل الصورة

51 تغيير عرض المعلومات

52 تغيير طريقة عرض معلومات التشغيل

53 معالجة صور التشغيل

56

## استخدام خيارات التصوير

56 ضبط الإعدادات أثناء التصوير

57 خفض اهتزاز الكاميرا (مثبت الصورة)

58 ضبط اللون (موازنة اللون الأبيض)

60 خيارات المعالجة (وضع الصورة)

التصوير المتسلسل/باستخدام

61 المؤقت الذاتي

62 ضبط أبعاد الصورة

62 إضافة المؤثرات للفيلم

63 جودة الصورة (وضع التسجيل)

استخدام الفلاش

65 (الصور الفوتوغرافية بالفلاش)

ضبط إنتاج الفلاش

68 (مراقبة كثافة الفلاش)

اختر كيف تقوم الكاميرا بقياس السطوع

68 (القياس)

69 اختر وضع التركيز (AF mode)

70 حساسية ISO

- التقاط الصور عن بُعد من خلال الهاتف الذكي 106
- إضافة معلومات المكان إلى الصور..... 106
- إعداد الكاميرا للاتصال عبر الشبكة المحلية  
اللاسلكية (إعدادات Wi-Fi)..... 107
- 108 توصيل الكاميرا بكمبيوتر وطابعة**
- 108.. تثبيت برنامج OLYMPUS Viewer 3
- نسخ الصور إلى جهاز كمبيوتر بدون استخدام  
برنامج OLYMPUS Viewer 3..... 110
- 111 الطباعة المباشرة (PictBridge).....
- 111 الطباعة السهلة.....
- 112 الطباعة المخصصة.....
- 113 حجز الطباعة (DPOF).....
- 113 إنشاء ترتيب طباعة.....
- إزالة جميع الصور أو الصور المحددة  
من ترتيب الطباعة..... 114
- 115 البطارية، شاحن البطارية، والبطاقة**
- 115 البطارية والشاحن.....
- 115 استخدام الشاحن الخاص بك بالخارج.....
- 116 البطاقات المستخدمة.....
- وضع التسجيل وحجم الملف/العدد الذي  
يمكن تخزينه الخاص بالصور الثابتة..... 117
- 118 العدسات القابلة للتغيير**
- مواصفات عدسات  
118..... M.ZUIKO DIGITAL
- استخدام الإكسسوارات التي  
تباع بشكل منفصل**
- 122
- 122..... محدد المنظر الالكتروني (VF-4)
- وحدات الفلاش الخارجية المخصصة  
للاستخدام مع هذه الكاميرا..... 124
- التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام  
جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي..... 124
- 84.....! (ضبط سطوع الشاشة)
- 84..... Rec View
- 84..... Wi-Fi Settings
- 84..... Menu Display
- 84..... Firmware
- 85..... استخدام القوائم المخصصة
- 85..... AF/MF
- 86..... Button/Dial
- 86..... Release/
- 87..... Disp/)/PC
- 88..... Exp/ISO
- 89..... Custom
- 90..... /Color/WB
- 91..... Record/Erase
- 92..... Movie
- 92..... Utility
- 93..... AEL/AFL
- 93..... مساعدة التركيز البؤري اليدوي MF
- 94..... Button Function
- 96..... عرض صور الكاميرا على التلفاز
- 97..... اختيار عروض لوحة التحكم.
- 99..... إضافة عروض معلومات  
سرعات الغالق عندما ينطلق  
الفلاش تلقائيًا..... 100
- 101..... أجهزة الملحقات
- استخدام لوحة  
101..... OLYMPUS PENPAL
- 102..... Share
- 103..... OLYMPUS PENPAL
- 103..... Album
- 103..... Electronic Viewfinder
- 104 توصيل الكاميرا بهاتف ذكي**
- 105..... توصيل الكاميرا بهاتف ذكي
- 105..... نقل الصور إلى هاتف ذكي

126.....وحدات الفلاش الخارجية الأخرى

127.....إكسسوارات أساسية

128.....خريطة النظام

130

المعلومات

130.....تلميحات التصوير والمعلومات

132.....رموز الخطأ

134.....تنظيف الكاميرا وتخزينها

134.....تنظيف الكاميرا

134.....التخزين

التنظيف والتحقق من جهاز

134.....التقاط الصور

Pixel Mapping - فحص

135.....وظائف معالجة الصور

136.....دليل القائمة

141.....المواصفات

144

احتياطات الأمان

144.....احتياطات الأمان

150

الفهرس

التصوير	الرمز	الصفحة
التقاط الصور باستخدام الإعدادات التلقائية	◀ iAUTO (iAUTO)	17
تصوير فوتوغرافي سهل بالتأثيرات الخاصة	◀ ترشيح الرسومات (ART)	44
اختيار نسبة العرض إلى الارتفاع	◀ نسبة العرض إلى الارتفاع	62
مطابقة الإعدادات للمشهد سريعاً	◀ وضع المشهد (SCN)	42
تبسيط التصوير الفوتوغرافي ذي المستوى المتقدم	◀ الدليل المباشر	24
تعديل سطوح صورة	◀ تعديل شدة التعرض للضوء	46
التقاط صور ذات خلفية مشوهة	◀ الدليل المباشر	24
التقاط صور ذات خلفية مشوهة	◀ التصوير باستخدام أولوية قيمة فتحة العدسة	33
التقاط صور توقف هدفاً متحركاً أو تعطي إحساساً بالحركة	◀ دليل مباشر	24
التقاط صور ذات ألوان صحيحة	◀ أولوية تصوير الغالق	34
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ وضع المشهد (SCN)	42
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ موازنة اللون الأبيض	58
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة	59
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ وضع الصورة	60
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ ترشيح الرسومات (ART)	44
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ استخدام شاشة المس	22
معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور أحادية اللون	◀ مساحة التركيز التلقائي	47
في حالة تعذر تركيز الكاميرا على الهدف/إجراء التركيز على منطقة واحدة	◀ التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير/التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير	49
في حالة تعذر تركيز الكاميرا على الهدف/إجراء التركيز على منطقة واحدة	◀ التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير/التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير	49
إعادة تكوين الصور الفوتوغرافية بعد التركيز	◀ C-AF+TR (تعقب التركيز التلقائي)	69
التقاط الصور بدون استخدام الفلاش	◀ وضع ISO/DIS	70/42
تقليل اهتزاز الكاميرا	◀ مثبت الصورة/ مضاد الصدمات [•]	89/57
تقليل اهتزاز الكاميرا	◀ الموقت الذاتي	61
تقليل اهتزاز الكاميرا	◀ كابل عن بعد	127
التقاط صور لهدف مقابل ضوء الخلفية	◀ التصوير بالفلاش	65
التقاط صور لهدف مقابل ضوء الخلفية	◀ التدرج (وضع الصورة) للأضواء/التصوير الليلي	74
التقاط صور لهدف مقابل ضوء الخلفية	◀ التصوير المركب المباشر	35
التقاط صور لهدف مقابل ضوء الخلفية	◀ وضع المشهد (SCN)	36
التقاط صور لهدف مقابل ضوء الخلفية	◀ التدرج (وضع الصورة)	42
التقاط صور عند عدم ظهور الأهداف البيضاء فاتحة جداً أو الأهداف السوداء داكنة جداً	◀ الرسم البياني/ تعديل شدة التعرض للضوء	74
التقاط صور عند عدم ظهور الأهداف البيضاء فاتحة جداً أو الأهداف السوداء داكنة جداً	◀ ضبط تسليط الضوء والظل	46/31
التقاط صور عند عدم ظهور الأهداف البيضاء فاتحة جداً أو الأهداف السوداء داكنة جداً	◀ خفض الضوضاء	46
التقاط صور عند عدم ظهور الأهداف البيضاء فاتحة جداً أو الأهداف السوداء داكنة جداً	◀ تقليل تشوش الصورة (التلحاحات)	88
تحقيق الاستفادة القصوى من الشاشة/ ضبط تدرج لون الشاشة	◀ تعديل سطوح الشاشة/ تفعيل العرض المباشر	87/84

94	وظيفة المعاينة	فحص التأثير المضبوط قبل التقاط الصورة
94	اختبر الصورة	
31	مقياس المستوى	التحقق من التوجيه الأفقي أو الرأسي قبل التصوير
87	شبكة العرض	التصوير باستخدام التكوين المتعمد
84	 تلقائي (عرض التسجيل)	تكبير الصور الفوتوغرافية للتحقق من التركيز
88	الوضع 2  وضع الإغلاق	
61	الموقت الذاتي	الصور الشخصية الفردية
42	وضع المشهد (SCN)	
61	التصوير المتسلسل	التصوير المتسلسل
88	السكون	إطالة عمر الاستفادة من البطارية
63	وضع التسجيل	زيادة عدد الصور التي يمكن التقاطها
106	التقاط الصور من خلال الهاتف الذكي	التقاط الصور عن بُعد باستخدام هاتف ذكي (وظيفة LAN لاسلكية)

## التشغيل/التنسيق

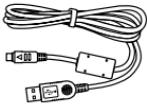
87	منفذ HDMI / الفيديو	عرض الصور على التلفاز
96	إعادة التشغيل على التلفاز	
55	عرض الشرائح	عرض الشرائح مع موسيقى الخلفية
82	تعديل الظل (تحرير JPEG)	تفتيح الظلال
82	تعديل العين الحمراء (تحرير JPEG)	التعامل مع العين الحمراء
111	الطباعة المباشرة	سهولة الطباعة
113	إنشاء ترتيب طباعة	المطبوعات التجارية
101	صديق مراسلة OLYMPUS	مشاركة الصور بسهولة
105	نقل الصور إلى هاتف ذكي	نقل الصور إلى هاتف ذكي (وظيفة LAN لاسلكية)
106	إضافة بيانات المكان إلى الصور	إضافة بيانات المكان إلى الصور (وظيفة LAN لاسلكية)

## إعدادات الكاميرا

16	تحديد التاريخ/الوقت	مزامنة التاريخ والوقت
73	إعادة تعيين	استعادة الإعدادات الافتراضية
73	وضع Myset	حفظ الإعدادات
84		تغيير لغة عرض القائمة
88	 (صوت الصفارة)	إيقاف صوت التركيز التلقائي

## إخراج المحتويات من الصندوق

تأتي العناصر التالية مرفقة مع الكاميرا.  
في حالة عدم العثور على أي من العناصر أو تلفها، يرجى الاتصال بالموزع الذي اشترت منه الكاميرا.



كابل USB  
CB-USB6



الشريط



غطاء الجسم



الكاميرا



شاحن بطارية الليثيوم أيون  
BCS-5



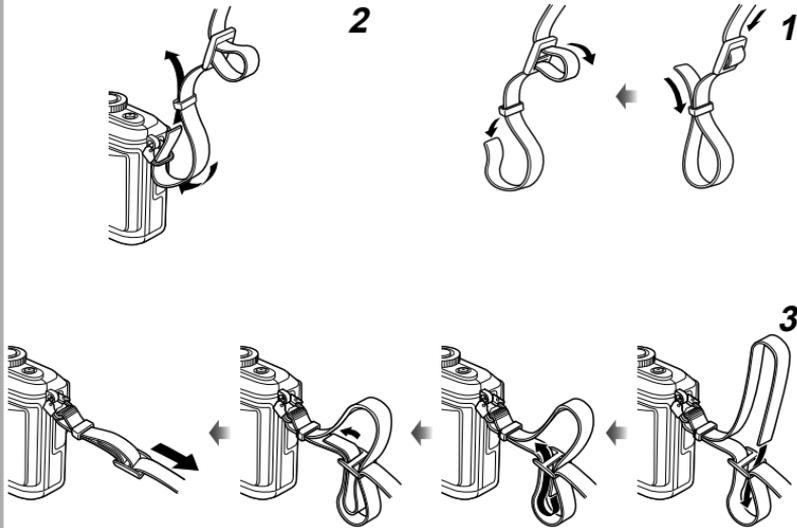
بطارية الليثيوم أيون  
BLS-50



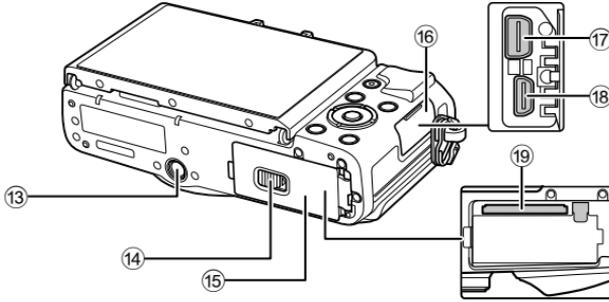
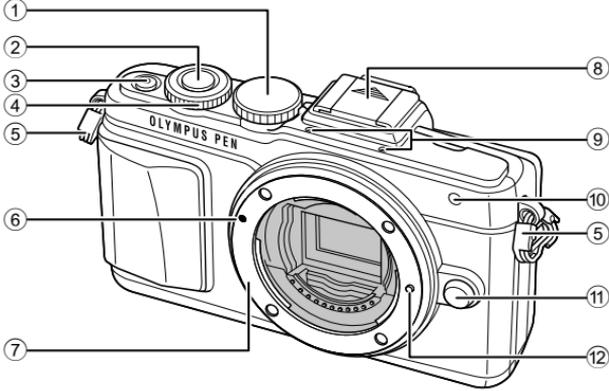
الفلش  
FL-LM1

- حقيبة حفظ وحدة الفلاش
- القرص المضغوط لبرنامج الكمبيوتر
- دليل الإرشادات
- بطاقة الضمان

### تركيب الحزام

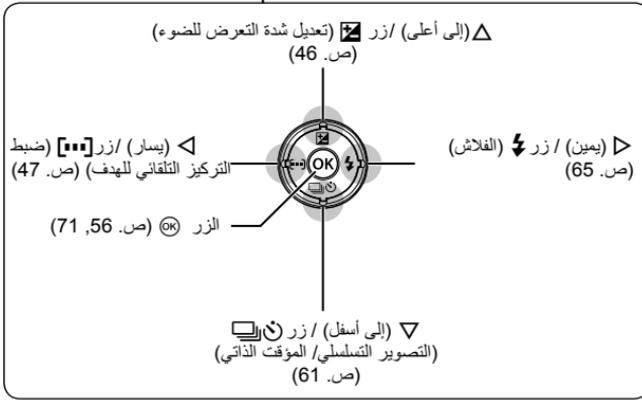
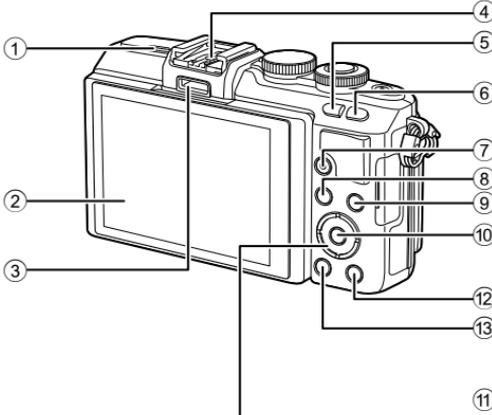


- قم بوصل الحزام بالجانب الآخر بنفس الطريقة.
- وأخيراً، قم بسحب الحزام بقوة، تأكد من أنه مثبت بشكل آمن.



- |    |                             |            |                                                  |
|----|-----------------------------|------------|--------------------------------------------------|
| 11 | زر تحرير العدسة             | 17         | مفتاح التحكم الدوار                              |
| 12 | مسمار قفل العدسة            | 18         | زر الغالق                                        |
| 13 | مقيس تثبيت الحامل الثلاثي   | 19         | زر <b>ON/OFF</b>                                 |
| 14 | قفل حجيرة البطارية/البطاقة  | 26         | *Control dial                                    |
| 15 | غطاء حجيرة البطارية/البطاقة | 9          | ثقب ربط الحزام                                   |
| 16 | غطاء الموصل                 | 14         | علامة تركيب العدسة                               |
| 17 | الموصل المتعدد              | 14         | التركيب (أزل غطاء جسم الكاميرا قبل تركيب العدسة) |
| 18 | موصل HDMI (نوع د)           | 14         | غطاء Hot shoe                                    |
| 19 | فتحة البطاقة                | 83, 70, 54 | ميكروفون ستيريو                                  |
|    |                             |            | مصباح مؤقت ذاتي/ مصباح التركيز                   |
|    |                             |            | البؤري التلقائي                                  |

\* في هذا الدليل، يشير الرمز  إلى العمليات التي تنفذ باستخدام لوحة التحكم.

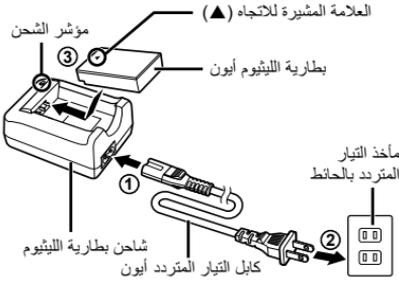


- |                 |                                  |                      |
|-----------------|----------------------------------|----------------------|
| 71. ص. ....     | زر <b>MENU</b> ⑧                 | سماعات ①             |
| 31. ص. ....     | زر <b>INFO</b> (عرض المعلومات) ⑨ | الشاشة ②             |
| 71, 56. ص. .... | الزر [OK] ⑩                      | منفذ الملحقات ③      |
| 26. ص. ....     | *Arrow pad ⑪                     | وحدة توصيل الفلاش ④  |
| 52, 26. ص. .... | زر [ ] (العودة إلى الخلف) ⑫      | الزر [Fn] ⑤          |
| 28. ص. ....     | زر [ ] (إزالة) ⑬                 | الزر [Q] ⑥           |
|                 |                                  | زر [ ] (الأفلام) / ⑦ |

\* في هذا الدليل، تشير الرموز ◀ ▶ ▲ ▼ إلى العمليات التي تنفذ باستخدام لوحة الأسم.

## شحن البطارية وتركيبها

### 1 شحن البطارية.



مؤشر الشحن	
بضيء بلون برتقالي	جار الشحن
إيقاف	اكتمال الشحن
بومض بلون برتقالي	خلل في الشحن

(مدة الشحن: تصل إلى حوالي 3 ساعات و30 دقيقة)

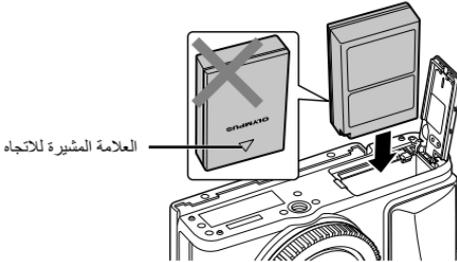
#### تنبيهات

- افصل الشاحن بعد انتهاء الشحن.

### 2 افتح غطاء موضع تركيب البطارية/البطاقة.

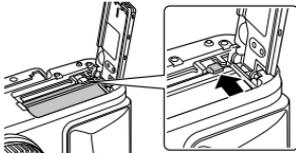


### 3 شحن البطارية.



#### إخراج البطارية

أوقف تشغيل الكاميرا قبل فتح غطاء موضع تركيب البطارية / البطاقة أو إغلاقه. لإخراج البطارية، ادفع أو لا لسان قفل البطارية في اتجاه السهم ثم أخرج البطارية.

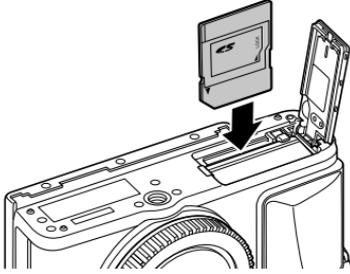


#### تنبيهات

- اتصل بموزع معتمد أو مركز خدمة في حال لم تستطع إخراج البطارية. لا تستخدم القوة.

#### ملاحظات

- يوصى بالاحتفاظ ببطارية احتياطية لفترات التصوير الممتدة في حالة نفاذ البطارية المستخدمة.
- اقرأ أيضًا "البطارية، شاحن البطارية، والبطاقة" (ص. 115).



### 1 تحميل البطاقة.

- افتح غطاء موضع تركيب البطارية/البطاقة.
- حرّك البطاقة للداخل حتى تستقر في مكانها.
- اقرأ "البطاقات المستخدمة" (ص. 116)

#### بطاقات Eye-Fi

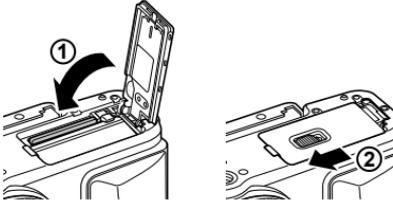
اقرأ "البطاقات المستخدمة" (ص. 116) قبل الاستخدام.

#### تنبيهات

- أوقف تشغيل الكاميرا قبل تركيب البطارية أو البطاقة أو إخراجها.

### 2

- اغلق غطاء موضع تركيب البطارية/البطاقة.
- أغلق الغطاء وقم بتحريك قفل حجيرة البطارية/البطاقة في الاتجاه الموضح بالسهم.



#### تنبيهات

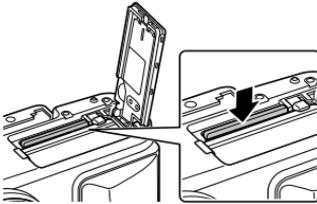
- تأكد من إغلاق غطاء موضع تركيب البطارية/البطاقة قبل استخدام الكاميرا.

## خلع البطارية

اضغط على البطاقة التي تم إدخالها برفق، وسيتم إخراجها. اسحب البطاقة للخارج.

#### تنبيهات

- لا تخرج البطارية أو البطاقة أثناء عرض مؤشر الكتابة على البطاقة (ص. 30).



## تثبيت عدسة بالكاميرا

### 1 قم بتركيب العدسة بالكاميرا.

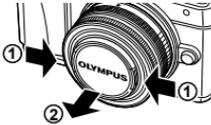


- انزع الغطاء الخلفي للعدسة وغطاء الجسم الخاص بالكاميرا.
- قم بمحاذاة علامة تركيب العدسة (حمراء) الموجودة بالكاميرا مع علامة المحاذاة (حمراء) الموجودة بالعدسة، ثم أدخل العدسة في جسم الكاميرا.
- قم بتدوير العدسة في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع إصدارها لصوت نقرة (الاتجاه الذي يشير إليه السهم (3)).

### تثبيتهات

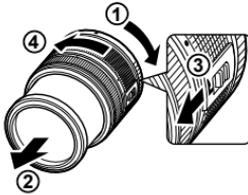
- تأكد من إيقاف تشغيل الكاميرا عندما تقوم بتركيب العدسة أو خلعها.
- لا تضغط على زر تحرير العدسة.
- لا تلمس أجزاء الكاميرا الداخلية.

### 2 قم بإزالة غطاء العدسة.

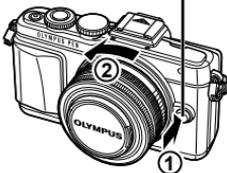


### استخدام العدسات المزودة بمفتاح UNLOCK

- لا يمكن استخدام العدسات القابلة للسحب المزودة بمفتاح UNLOCK أثناء السحب. أدر حلقة التكبير/التصغير في اتجاه السهم (1) لتوسيع العدسة (2).  
لتخزين العدسة، أدر حلقة التكبير/التصغير في اتجاه السهم (4) مع تحريك المفتاح UNLOCK (3).



### زر تحرير العدسة



### إزالة العدسة من الكاميرا

- تأكد من إيقاف تشغيل الكاميرا عندما تقوم بخلع العدسة.  
أثناء الضغط على زر تحرير العدسة، أدر العدسة في اتجاه السهم.

### العدسات القابلة للتغيير

اقرأ "العدسات القابلة للتغيير" (ص. 118)

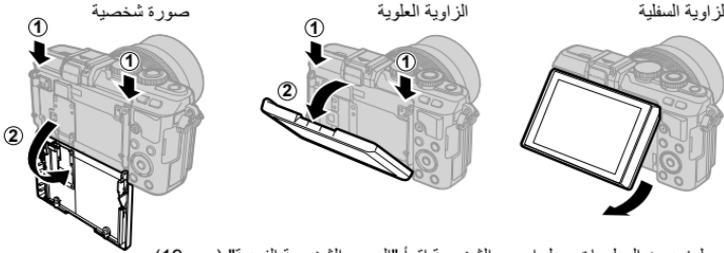
1 اضغط على زر **ON/OFF** لتشغيل الكاميرا.

- عندما يتم تشغيل الكاميرا، سيتم تشغيل الشاشة.
- لإيقاف تشغيل الكاميرا، اضغط على زر **ON/OFF** مرة أخرى.



## استخدام الشاشة

- 1 اضغط على الشاشة.
- 2 اضبط زاوية الشاشة حسب المحور المفصلي.



## تشغيل حمول الكاميرا

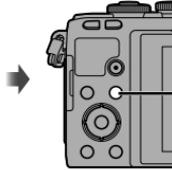
في حالة عدم القيام بأية إجراءات على الكاميرا لمدة دقيقة، تنتقل الكاميرا إلى وضع "السكون" (الاستعداد) لإيقاف تشغيل الشاشة وإلغاء جميع الإجراءات. تنشأ الكاميرا مرة أخرى عند لمس أي زر (زر الغالق، الزر ▶، إلخ). سيتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائيًا إذا تركت في وضع السكون لمدة 5 دقائق. قم بتشغيل الكاميرا مرة أخرى قبل الاستخدام.

## ضبط التاريخ/الوقت

يتم تسجيل معلومات التاريخ والوقت على البطاقة ومع الصور. كما يتم تضمين اسم الملف مع معلومات التاريخ والوقت. احرص على ضبط التاريخ والوقت الصحيحين قبل استخدام الكاميرا. بعض الوظائف لا يمكن استخدامها إذا لم يكن قد تم ضبط التاريخ والوقت.

### 1 اعرض القوائم.

- اضغط على زر **MENU** لعرض القوائم.



الزر **MENU**



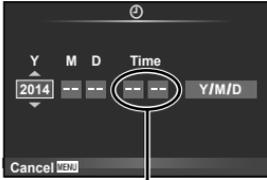
علامة التويب [F]

### 2 حدد [F] بعلامة التويب [F] (إعداد).

- استخدم  $\Delta$   $\nabla$  بلوحة الأسهم لاختيار [F] واضغط  $\triangleright$ .
- حدد [F] واضغط على  $\triangleright$ .

### 3 أضبط الوقت والتاريخ.

- استخدم  $\triangleleft$   $\triangleright$  لتحديد العناصر.
- استخدم  $\Delta$   $\nabla$  لتغيير العنصر المحدد.
- استخدم  $\Delta$   $\nabla$  لتحديد تنسيق التاريخ.



يتم عرض الوقت باستخدام تنسيق ٢٤ ساعة.

### 4 قم بحفظ الإعدادات والخروج.

- اضغط على  $\text{OK}$  لضبط ساعة الكاميرا والخروج إلى القائمة الرئيسية.
- اضغط على الزر **MENU** للخروج من القوائم.

#### تنبهات

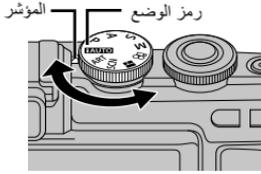
- إذا تم إزالة البطارية من الكاميرا وتركت الكاميرا للحظات، فقد تتم إعادة تعيين الوقت والتاريخ إلى إعدادات المصنع.

#### ملاحظات

- يمكنك مزمنة الوقت بشكل صحيح بالضغط على  $\text{OK}$  على إشارة الوقت 0 ثوان، أثناء ضبط [min].

## تحديد وضع التصوير

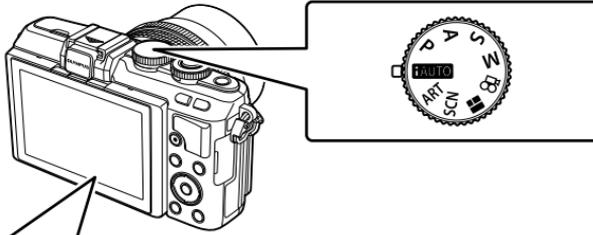
استخدم مفتاح الوضع الدوار لتحديد وضع التصوير.



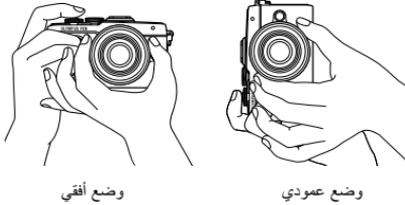
<b>iAUTO</b>	وضع تلقائي بالكامل تقوم الكاميرا من خلاله بتحسين الإعدادات الخاصة بالمشهد الحالي تلقائياً. تقوم الكاميرا بعمل كل شيء، مما يجعله مريح للمبتدئين.
<b>P</b>	يتم ضبط فتحة العدسة وسرعة الغالق تلقائياً للحصول على النتائج المثلى.
<b>A</b>	يمكنك من خلال هذا الوضع التحكم في فتحة العدسة. يمكنك زيادة حدة أو تنعيم تفاصيل الخلفية.
<b>S</b>	يمكنك من خلال هذا الوضع التحكم في سرعة الغالق. يمكنك إظهار حركة الأهداف المتحركة، أو تجميد الحركة دون أي تشويش.
<b>M</b>	يمكنك من خلال هذا الوضع التحكم في فتحة العدسة وسرعة الغالق. يمكنك التصوير بتعريضات ضوئية طويلة للألعاب النارية أو غيرها من المشاهد المظلمة.
	تصوير الأفلام باستخدام سرعة الغالق وتأثيرات فتحة العدسة وتأثيرات خاصة للفيلم.
<b>ii</b>	يمكنك تصوير PHOTO STORY. قم بالتصوير باستخدام نوع PHOTO STORY المحدد.
<b>SCN</b>	اختر مشهد وفقاً للهدف.
<b>ART</b>	لتحديد مرشح رسوم.

أولاً، حاول التقاط الصور الفوتوغرافية في الوضع التلقائي الكامل.

1 اضبط مفتاح الوضع الدوار على **iAUTO**.



## تصوير صور ثابتة



- 1 قم بإعداد الكاميرا وحدد تكوين الصورة.
- احرص على ضمان أن إصبعك أو شريط الكاميرا ليسا فوق العدسة أو مصباح التركيز البؤري التلقائي.

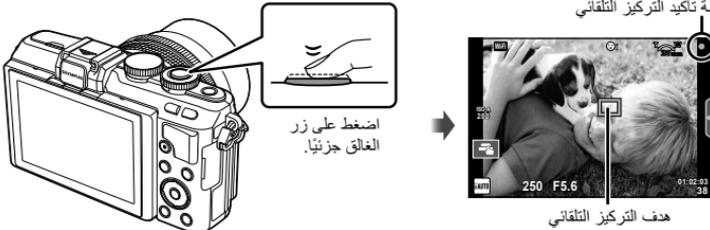
2

التصوير باستخدام المنظر المباشر

## 2 ضبط التركيز.

- اعرض الهدف في منتصف الشاشة، واضغط برفق على زر الغالق للأسفل للوضع الأول (اضغط على زر الغالق لنصفه).
- سيتم عرض علامة تأكيد التركيز التلقائي (●)، وسيتم عرض إطار أخضر (هدف التركيز التلقائي) في موقع التركيز البؤري.

علامة تأكيد التركيز التلقائي



- يتم عرض حساسية ISO، سرعة الغالق وقيمة فتحة العدسة التي تم ضبطهما تلقائيًا بواسطة الكاميرا.
- في حالة وميض علامة تأكيد AF، يكون الهدف غير مضبوط التركيز البؤري. (ص. 130)

## 3 قم بفك الغالق.

- اضغط على زر الغالق طوال الوقت (كامل).
- يصدر الغالق صوتًا ويتم التقاط الصورة.
- سيتم عرض الصورة الملتقطة على الشاشة.

## الضغط على زر الغالق جزئيًا وكليًا

يشتمل زر الغالق على موضعين. ويطلق على عملية الضغط برفق على زر الغالق حتى الوصول إلى الموضع الأول والاستمرار في الضغط عليه "الضغط على زر الغالق جزئيًا" والضغط عليه لأسفل بالكامل حتى الوصول إلى الموضع الثاني "الضغط على زر الغالق (بقية المسافة لأسفل) كليًا".

الضغط لأسفل حتى النهاية



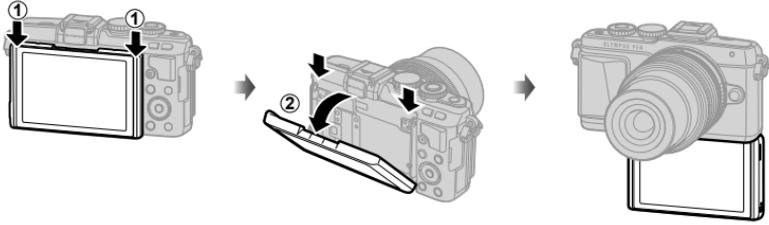
## ملاحظات

- يمكنك أيضًا التقاط صور باستخدام شاشة اللمس [ ] "استخدام شاشة اللمس" (ص. 22)

## الصور الشخصية الفردية

يسمح لك قلب الشاشة بالتقاط صور لنفسك أثناء معاينة الإطار.

**1** قم بخفض الشاشة قليلاً وعكسها.



- إذا تم تركيب شاشة التكبير، تنتقل الكاميرا تلقائيًا إلى الزاوية الواسعة.
- يتم عرض وضع الصور الشخصية الفردية على الشاشة.
- تعرض الشاشة صورة معكوسة (مقلوبة أفقيًا).



يؤدي تشغيل هذه الوظيفة إلى جعل البشرة تبدو ناعمة ونقية. صالحة فقط عند استخدام وضع (i)AUTO (AUTO).	التصوير بلمسة واحدة	
عند لمس هذا الرمز، يتم تحرير الغالق بعد مرور ثانية واحدة تقريبًا.	لمس الغالق	
التقط 3 إطارات باستخدام الموقت الذاتي. يمكنك ضبط عدد مرات تحرير الغالق والفاصل الزمني بين كل تحرير للغالق باستخدام الموقت الذاتي المخصص (ص. 61).	الموقت الذاتي المخصص باستخدام اللمسة الواحدة	

**2** وضع إطار للصورة.

- احرص على ضمان أن إصبعك أو شريط الكاميرا ليسا فوق العدسة.

**3** قم بلمس وابدأ التصوير.

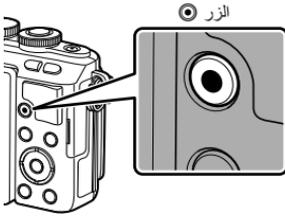
- سيتم عرض الصورة الملتقطة على الشاشة.
- يمكنك أيضًا التصوير عن طريق لمس الجسم الذي يظهر في الشاشة أو عن طريق الضغط على زر الغالق.

### ملاحظات

يمكنك أيضًا التقاط الصور عن طريق تشغيل الكاميرا من خلال الهاتف الذكي. "النقاط الصور عن بُعد من خلال الهاتف الذكي" (ص. 106)

## تسجيل الأفلام

يمكنك تسجيل الأفلام عند ضبط قرص اختيار الأوضاع في أي وضع بخلاف (PHOTO STORY). حاول التسجيل في الوضع التلقائي الكامل.

1 اضغط قرص اختيار الأوضاع على **FAUTO**.2 اضغط على الزر **zr** لبدء التسجيل.

- يمكنك تغيير موضع التركيز عن طريق لمس الشاشة أثناء التسجيل. (ص. 22).

3 اضغط على الزر **zr** مرة أخرى لإنهاء التسجيل.

وقت التسجيل

يتم عرضها أثناء التسجيل

## تنبيهات

- عند استخدام كاميرا مزودة بمستشعر صورة CMOS، قد تظهر الأجسام المتحركة مشوهة بسبب ظاهرة الغالق الدوار. هذه ظاهرة فيزيائية حيث يحدث تشويه في الصورة المصورة عند تصوير هدف متحرك بسرعة أو بسبب اهتزاز الكاميرا. على وجه الخصوص، تصبح هذه الظاهرة أكثر ظهورًا عند استخدام بعد بؤري طويل.
- في حالة استخدام الكاميرا لفترات زمنية طويلة، سترتفع درجة حرارة جهاز التقاط الصور وقد يظهر تشويش وضباب ملون في الصور. أوقف تشغيل الكاميرا لمدة قصيرة. قد يظهر تشويش وضباب ملون أيضًا في الصور المسجلة بإعدادات حساسية ISO عالية. إذا ارتفعت درجة الحرارة أكثر من ذلك، سيتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائيًا.
- عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds، لن يعمل التركيز التلقائي أثناء تسجيل الأفلام.
- لا يمكن استخدام الزر **zr** لتسجيل الأفلام في الحالات التالية:
  - التعريض المتعدد (ينتهي أيضًا التصوير الفوتوغرافي الثابت.)/الضغط على زر الغالق جزئيًا/أثناء تصوير أعضاء، التصوير الليلي أو التصوير المركب/التصوير المتسلسل/Panorama/وضع **SCN** (Hand-Held, e-Portrait)
  - 3D-Starlight/التصوير البيئي

## ■ التقاط الصور أثناء تصوير الفيلم (وضع Movie+Photo)

- اضغط زر الغالق أثناء تسجيل الفيلم لتسجيل أحد إطارات الفيلم كصورة فوتوغرافية (mode1). لإنهاء تسجيل الفيلم، اضغط الزر . سيتم تسجيل ملفات الصورة الفوتوغرافية والفيلم بشكل منفصل على بطاقة الذاكرة. سوف يكون وضع التسجيل للصور الفوتوغرافية N (16:9).
  - توجد أيضا طريقة لتسجيل صورة فوتوغرافية ذات جودة أعلى (mode2). في mode2، يتم تسجيل لقطات الفيلم من قبل وبعد الصورة الفوتوغرافية في ملفات منفصلة.
-  وضع [Movie+Photo] (ص. 92)

### تتبيهاات

- في mode2 وأوضاع تصوير معينة، يكون فقط من الممكن التقاط إطار فردي كصورة أثناء التسجيل. قد تكون وظائف التصوير الأخرى محدودة أيضًا.
- قد يختلف التركيز التلقائي والقياس المستخدمان في وضع الأفلام عن هذين المستخدمين لالتقاط الصور الفوتوغرافية.
- إذا كان وضع التسجيل للفيلم هو Motion JPEG (H264 أو H265)، يتم ضبط الكاميرا على mode2.

## استخدام شاشة اللمس

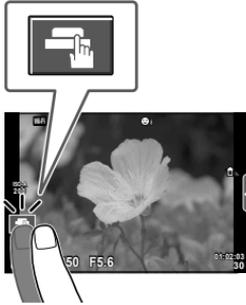
يمكنك استخدام شاشة اللمس أثناء التشغيل أو عند وضع إطار للصور على الشاشة.

### تجهيزات

- الحالات التي لا تتوفر فيها عمليات شاشة اللمس من بينها التالي.
- حوار موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة/إثناء المتعدد/إثناء تصوير أعضاء، التصوير الليلي أو التصوير المركب المباشر/مربع لا تلمس الشاشة بأظفرك أو بأشياء حادة.
- قد تتعارض الفعّالات أو أغطية حماية الشاشة مع عمليات شاشة اللمس.
- متوفر أيضا في شاشات القائمة **ART**، **SCN** أو **■**. انقر أحد الرموز لاختياره.

### اختيار طريقة ضبط التركيز البؤري

يمكنك ضبط التركيز البؤري والتصوير بالنقر على الشاشة.  
انقر  للانتقال بين إعدادات شاشة اللمس.



انقر أحد الأهداف لضبط التركيز البؤري عليه وتحرير الغالق تلقائياً. هذه الوظيفة غير متاحة في وضع .

إيقاف تشغيل عمليات شاشة اللمس.

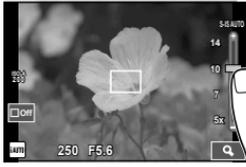
انقر لعرض هدف التركيز التلقائي وضبط التركيز على الهدف في المنطقة المحددة. يمكنك استخدام شاشة اللمس لاختيار موضع وحجم إطار التركيز. يمكن التقاط الصور بالضغط على زر الغالق.



### ■ معاينة الهدف

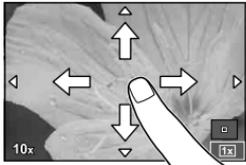
#### 1 انقر على الهدف في الشاشة.

- سيتم عرض أحد أهداف التركيز التلقائي.
- استخدم شريط التمرير لاختيار حجم الإطار.
- المس  لإيقاف عرض هدف التركيز التلقائي.



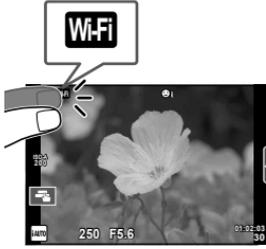
#### 2 استخدم شريط التمرير لتعديل حجم هدف التركيز التلقائي، ثم

- انقر  للتكبير عند موضع الإطار.
- استخدم إصبعك لتمرير الشاشة أثناء تكبير الصورة.
- انقر  لإلغاء عرض التكبير.



## استخدام وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية

يمكنك توصيل الكاميرا بهاتف ذكي والتحكم بالكاميرا عبر Wi-Fi. يجب أن يتم تثبيت التطبيق المحدد في الهاتف الذكي مسبقاً.  
📱 "توصيل الكاميرا بهاتف ذكي" (ص. 104)



2

التصوير باستخدام المنظر المباشر

## استخدام الأداة المباشرة

تتوفر الأداة المباشرة في الوضع **iAUTO** (iAUTO). عندما يكون iAUTO وضبطًا تلقائيًا تمامًا، تجعل الأداة المباشرة من الوصول إلى مجموعة متنوعة من أساليب التصوير الفوتوغرافي المتقدمة أمرًا سهلاً.

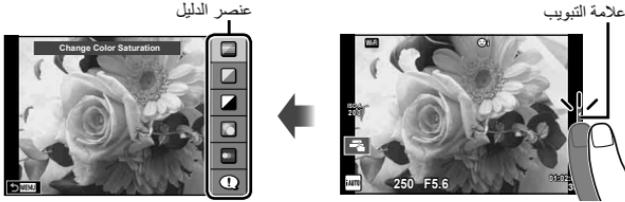
2

التصوير باستخدام المنظر المباشر

1 اضغط مفتاح الوضع الدوار على **iAUTO**.

2 المس علامة التبويب واضغط على الزر **Fn** لعرض الأداة المباشرة.

- المس أحد عناصر الدليل واضغط **OK** بعد تحديد عرض شريط تمرير قضيب المستوى.



3 استخدم إصبعك لتحديد موقع أشرطة التمرير.

شريط المستوى/التحديد



- انقر **OK** لإدخال الإعداد.

- لإلغاء إعداد الدليل المباشر، انقر **MENU** على الشاشة.
- في حالة تحديد [Shooting Tips]، قم بتحديد أحد العناصر واضغط على **OK** لعرض الوصف.

- يكون تأثير المستوى المحدد مرئيًا على الشاشة. في حالة تحديد [Blur Background] أو [Express Motions]، ستعود الشاشة إلى الوضع العادي، ولكن التأثير المحدد سيكون مرئيًا بالصورة الفوتوغرافية النهائية.

4 لتحديد العديد من الأدوات المباشرة، قم بتكرار الخطوات 2 و3.

- يتم عرض الفحص في بند الدليل للأداة المباشرة المحددة بالفعل.



5 التصوير.

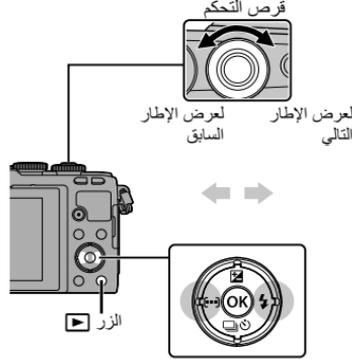
- لمس الدليل المباشر من على الشاشة، اضغط على الزر **MENU**.

- لا يمكن تعيين [Blur Background] و [Express Motions] في نفس الوقت.
- إذا تم اختيار [RAW] لجودة الصورة، سوف يتم تحديد جودة الصورة تلقائياً إلى [N+RAW].
- لا يتم تطبيق إعدادات الدليل المباشر على نسخة RAW.
- قد تظهر الصور محببة ببعض مستويات إعداد الدليل المباشر.
- قد لا تظهر التغييرات بمستويات إعداد الدليل المباشر على الشاشة.
- تقل معدلات الإطارات عند اختيار [Blurred Motion].
- لا يمكن استخدام الفلاش مع الدليل المباشر.
- قد ينتج عن اختيار إعدادات دليل مباشر تتخطى حدود أجهزة قياس درجة إضاءة الكاميرا وجود صور ذات إضاءة مفرطة أو إضاءة خافتة.

## عرض الصور الفوتوغرافية والأفلام

### 1 اضغط الزر ▶

- سيتم عرض أحدث صورة فوتوغرافية أو فيلم.
- اختر الصورة الفوتوغرافية أو الفيلم المرغوب باستخدام مفتاح التحكم الدوار (⦿) أو لوحة الأسماء.



### عرض الفهرس/عرض التقويم

- لمشاهدة العديد من الإطارات، اضغط [⦿] أثناء إعادة تشغيل الإطار المفرد. لبدء تشغيل التقويم، اضغط على زر [⦿] بشكل متكرر.
- اضغط على زر [⦿] لمشاهدة الإطار الكامل للصورة المختارة حاليًا.



## عرض الصور الثابتة

### التشغيل عن قرب

عند إعادة تشغيل الإطار المفرد، اضغط على Q للتكبير؛ اضغط على [OK] للعودة إلى الإطار المفرد.



## مشاهدة الأفلام

حدد أحد الأفلام واضغط على الزر [OK] لعرض قائمة التشغيل. اختر [Movie Play] واضغط الزر [OK] لبدء التشغيل. اضغط عليه مجدداً لإيقاف التشغيل مؤقتاً. اضغط على زر **MENU** لإنهاء التشغيل.



## مستوى الصوت

يمكن ضبط مستوى الصوت من خلال الضغط على Δ أو ∇ أثناء التشغيل أحادي الإطار وإعادة تشغيل الفيلم.



## حماية الصور

قم بحماية الصور من الحذف غير المقصود. اعرض الصورة التي ترغب في حمايتها واضغط [OK] لعرض قائمة التشغيل. اختر [On] واضغط [OK]، ثم اضغط Δ أو ∇ لحماية الصورة. تظهر الصور المحمية بواسطة رمز (الحماية) On. اضغط Δ أو ∇ لإزالة الحماية. يمكنك أيضاً حماية عدة صور مختارة.

تحديد الصور ([Share Order Selected], [On], [Erase Selected]) (ص. 28)

رمز (الحماية) On

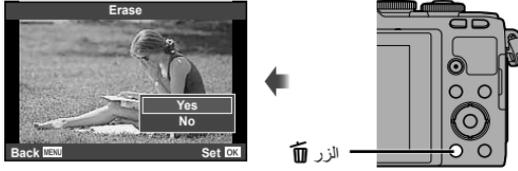


## تنبيهات

- تؤدي تهيئة البطاقة إلى مسح كافة الصور حتى إذا كانت محمية.

## مسح الصور

اعرض الصورة التي ترغب في حذفها واضغط على الزر . حدد [Yes] واضغط على الزر . يمكنك مسح صور دون خطوة التأكيد عن طريق تغيير إعدادات الزر  [Quick Erase] (ص. 91)



## ضبط ترتيب النقل في الصور ([Share Order])

يمكنك تحديد الصور التي تريد نقلها إلى الهاتف الذكي مسبقاً. عند عرض الصور التي تريد نقلها، اضغط على  لعرض قائمة التشغيل. بعد تحديد [Share Order] والضغط على ، اضغط على  أو  لضبط ترتيب المشاركة في صورة ما وعرض . لإلغاء عرض مشاركة، اضغط على  أو . يمكنك تحديد الصور التي تريد نقلها مسبقاً وضبط ترتيب مشاركة في مرة واحدة.

 "تحديد الصور ([Erase Selected], , [Share Order Selected])"

## تتبيهاات

- يمكنك ضبط ترتيب المشاركة في 200 إطار.
- لا يمكن أن تتضمن أوامر المشاركة صور RAW أو صور JPEG ( أو ) متحركة أو أفلام.

## تحديد الصور ([Erase Selected], , [Share Order Selected])



يمكنك تحديد العديد من الصور [Share Order Selected] أو ، أو [Erase Selected]. اضغط على الزر  في شاشة عرض الفهرس (ص. 29) لاختيار صورة؛ سوف يظهر رمز  في الصورة. اضغط الزر  مرة أخرى لإلغاء الاختيار. اضغط  لعرض القائمة، ثم اختر من [Share Order Selected] أو  أو [Erase Selected].

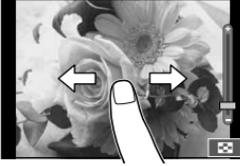
## استخدام شاشة اللمس

يمكنك استخدام لوحة اللمس للتعامل مع الصور.

### ■ عرض الإطار الكامل

#### عرض صور إضافية

- حرك إصبعك على الشاشة ليسار لعرض الصور التالية، ولليمين لعرض الصور السابقة.



### تكبير العرض

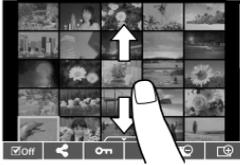
- المس الشاشة لمسة خفيفة لعرض شريط التمرير .
- مرر الشريط لأعلى أو لأسفل للتكبير أو التصغير.
- استخدم إصبعك لتمرير الشاشة أثناء تكبير الصورة.
- انقر  لعرض الصور في عرض فهرسي.
- انقر  مرة أخرى للعرض التقويمي.



### ■ عرض الفهرس/التقويم

#### صفحة للأمام/صفحة للخلف

- مرر إصبعك لأعلى لعرض الصفحة التالية، أو للأسفل لعرض الصفحة السابقة.
- استخدم  أو  لاختيار عدد الصور المعروضة.
- انقر  عدة مرات للعودة لتشغيل أحادي الإطار.



### عرض الصور

- انقر صورة لعرضها في إطار كامل.

### اختيار وحماية الصور

في وضع التشغيل أحادي الإطار، المس الشاشة برفق لعرض قائمة اللمس. يمكنك عندئذ تنفيذ العملية المطلوبة عن طريق لمس الرموز الموجودة في قائمة اللمس.

يحدد صورة. يمكنك اختيار عدة صور وحذفها مجتمعة.	<input checked="" type="checkbox"/>
يمكن تعيين الصور التي تريد مشاركتها باستخدام هاتف ذكي.	
يضيء ترتيب النقل في الصور ([Share Order]) "(ص. 28)	
يحمي صورة.	

### تنبيهات

- لا تلمس الشاشة بأظفارك أو بأشياء حادة.
- قد تتعارض القفازات أو أغطية حماية الشاشة مع عمليات شاشة اللمس.

عروض المعلومات أثناء التصوير

عرض الشاشة عند التصوير



- 17 التوازن الأبيض..... ص. 58
- 18 التصوير التسلطلي/الموقت الذاتي/منع الاهتزاز..... ص. 61، 89
- 19 نسبة العرض إلى الارتفاع..... ص. 62
- 20 وضع التسجيل (الصور الثابتة)..... ص. 63
- 21 وضع التسجيل (الأفلام)..... ص. 64
- 22 لوقت التسجيل المتاح
- 23 عدد الصور الثابتة المخزنة..... ص. 117
- 24 ضبط تسلط الضوء والظل..... ص. 46
- 25 أعلى: ضبط شدة الفلاش..... ص. 68
- 26 أسفل: تعديل شدة التعرض للضوء..... ص. 46
- 27 قيمة تعديل شدة التعرض للضوء..... ص. 46
- 27 قيمة فتحة العدسة..... ص. 32-35
- 28 سرعة الغالق..... ص. 32-35
- 29 الرسم البياني..... ص. 31
- 30 المعاينة..... ص. 94
- 31 قفل العرض التلقائي..... ص. 93
- 32 وضع التصوير..... ص. 17، 32-44
- 33 وضع Myset..... ص. 73
- 34 التصوير باستخدام عمليات الشاشة التي تعمل باللمس..... ص. 22

- 1 مؤشر كتابة البطاقة..... ص. 13
- 2 الاتصال بالشبكة المحلية اللاسلكية..... ص. 23، 107
- 3 فلاش المستوى البوري..... ص. 124
- 4 وضع RC..... ص. 124
- 5 القوس التلقائي/ HDR..... ص. 76/ص. 78
- 6 التعرض المتعدد..... ص. 79
- 7 معدل الإطار المرتفع..... ص. 87
- 8 محول التلفزيون الرقمي..... ص. 81
- 9 تصوير الوقت الفائق..... ص. 80
- 10 أولوية الوجه/أولوية العيون..... ص. 48
- 11 صوت الفيلم..... ص. 70
- 12 توجه عملية التكبير/الطول البوري/ تحذير درجة الحرارة الداخلية C/F..... ص. 121/ص. 133
- 13 الفلاش..... ص. 65 (بومض: جار الشحن يضيء: اكتمل الشحن)
- 14 علامة تأكيد التركيز التلقائي..... ص. 18
- 15 مثبت الصورة..... ص. 57
- 16 مرشح الرسوم..... ص. 44
- وضع المشهد..... ص. 42
- وضع الصورة..... ص. 60

- 35 ضبط قوة الفلاش .....ص. 68
- 36 حساسية ISO .....ص. 70
- 37 وضع التركيز التلقائي .....ص. 69
- 38 وضع القياس .....ص. 68
- 39 وضع الفلاش .....ص. 65
- 40 فحص البطارية  
 إضاءة (أخضر): جاهزة للاستخدام. (يتم عرضه لمدة عشر ثوان تقريباً بعد تشغيل الكاميرا).  
 إضاءة (أخضر): انخفاض مستوى شحن البطارية.  
 يومض (أحمر): يلزم الشحن.
- 41 استدعاء الدليل المباشر .....ص. 24

## تبديل عرض المعلومات

يمكنك نقل المعلومات التي تم عرضها على الشاشة أثناء التصوير باستخدام زر **INFO**.



### عرض مخطط بياني

لعرض مخطط بياني يوضح توزيع السطوع في الصورة. يوفر المحور الأفقي درجة السطوع والمحور الرأسي عدد وحدات البكسل لكل درجة سطوع في الصورة. يتم عرض المساحات التي أعلى الحد العلوي في التصوير باللون الأحمر، والتي أسفل الحد الأدنى باللون الأزرق، والمساحات التي تم قياسها باستخدام نقطة القياس باللون الأخضر.

### عرض قياس المستوى

يوضح اتجاه الكاميرا. تتم الإشارة إلى اتجاه "الميل" عند الشريط العمودي وإلى الاتجاه "الفتي" على الشريط الأفقي. استخدم المؤشرات الموجودة على مقياس المستوى كدليل.

المزيد

أقل



## صورة "حدد صور" (وضع البرنامج P)

وضع P هو وضع تصوير حيث تضبط الكاميرا فتحة العدسة وسرعة الغالق المثلى تلقائيًا وفقًا لسطوع الهدف. اضبط قرص الوضع على P.



- يتم عرض سرعة الغالق والفتحة المحددين بواسطة الكاميرا.
- سوف تومض شاشتنا سرعة الغالق وفتحة العدسة إذا تعذر على الكاميرا تحقيق التعريض الضوئي الأمثل.

الإجراء	الحالة	مثال على عرض التحذير (الوميض)
• استخدام الفلاش.	الهدف داكن جدًا.	
• تم تجاوز نطاق القياس الخاص بالكاميرا. يلزم استخدام مرشح ND المتوفر في الأسواق (لضبط كمية الضوء).	الهدف ساطع جدًا.	

- تختلف قيمة فتحة العدسة عندما يومض المؤشر تبعًا لنوع العدسة وطول التركيز البؤري للعدسة.
- عند استخدام إعدادات [ISO] ثابتة، غير الإعدادات. [ISO] (ص. 70)

### Program shift (Ps)

في الأوضاع P و ART، يمكنك اختيار توليفات مختلفة من فتحة العدسة وسرعة الغالق دون تغيير التعريض الضوئي. قم بتغيير التوليفة من خلال الضغط على الزر ، ثم استخدام قرص التحكم أو . تظهر "s" بجوار نمط التصوير أثناء تغيير البرنامج. لإلغاء تغيير البرنامج، اضغط حتى تصبح "s" غير معروضة.

#### تنبيهات

- لن يتوفر تغيير البرنامج عند استخدام فلاش.



## اختيار فتحة العدسة (A) وضع أولوية فتحة العدسة

وضع **A** هو وضع تصوير حيث تختار فتحة العدسة وتدع الكاميرا تضبط سرعة الغالق المناسبة تلقائيًا. قم بتدوير قرص الوضع إلى **A**.



قيمة فتحة العدسة

- يمكنك تضبط فتحة العدسة عن طريق تدوير قرص التحكم الدوار (⊙).
- بعد الضغط على زر  $\square$  (Δ)، يمكنك استخدام  $\nabla$  (Δ) لاختيار فتحة العدسة.
- تقلل فتحات العدسة الكبيرة (ذات أعداد F المنخفضة) من عمق المجال (المنطقة الموجودة أمام نقطة التركيز أو خلفها والتي يبدو أنها قيد التركيز)، مما يخفف من تفاصيل الخلفية. وتزيد فتحات العدسة الصغيرة (ذات أعداد F العالية) من عمق المجال.

## ضبط قيمة فتحة العدسة

← زيادة قيمة فتحة العدسة

→ خفض قيمة فتحة العدسة

F2.8 ← F4.0 ← **F5.6** → F8.0 → F11

- ستومض شاشة سرعة الغالق إذا تعذر على الكاميرا تحقيق التعرض الأمثل للضوء.

الإجراء	الحالة	مثال على عرض التحذير (الوميض)
• تقليل قيمة فتحة العدسة.	الهدف يتعرض لكمية قليلة من الإضاءة.	F5.6
• زيادة قيمة فتحة العدسة. • إذا لم تختفي شاشة التحذير، يكون نطاق القياس الخاص بالكاميرا قد تم تجاوزه. يلزم استخدام مرشح ND المتوفر في الأسواق (لضبط كمية الضوء).	الهدف يتعرض لكمية كبيرة من الإضاءة.	F5.6

- تختلف قيمة فتحة العدسة عندما يومض المؤشر تبعًا لنوع العدسة وطول التركيز البؤري للعدسة.
- عند استخدام إعدادات [ISO] ثابتة، غير الإعدادات.  $\square$  [ISO] (ص. 70)

## اختيار سرعة الغالق (S وضع أولوية-الغالق)

وضع **S** هو وضع تصوير حيث تختار سرعة الغالق وتدع الكاميرا تضبط فتحة العدسة المناسبة تلقائيًا. قم بلف مفتاح الوضع الدوار إلى **S**.



سرعة الغالق

- قم بلف مفتاح التحكم الدوار (⊙) لضبط سرعة الغالق.
- بعد الضغط على زر  $\Delta$  (⬆), يمكنك أيضًا استخدام  $\Delta$  لاختيار سرعة الغالق.
- يمكن أن تؤدي سرعة الغالق العالية إلى تجميد مشاهد الحركة السريعة دون ظهور أي بهتان بها. تؤدي سرعة الغالق المنخفضة إلى بهتان مشاهد الحركة السريعة. وسيضيف هذا البهتان تأثير الحركة الديناميكية.

### ضبط سرعة الغالق

سرعة غالق أبطأ → ← سرعة غالق أسرع

60" ← 15 ← 30 ← 60 → 125 → 250 → 4000

- ستومض شاشة قيمة فتحة العدسة إذا تُعذر على الكاميرا تحقيق التعرض الأمثل للضوء.

الإجراء	الحالة	مثال على عرض التحذير (الوميض)
• تعيين سرعة الغالق على بطيء.	الهدف يُعرض لكمية قليلة من الإضاءة.	2000 — F2.8 —
• تعيين سرعة الغالق على أسرع. • إذا لم تختفي شاشة التحذير، يكون نطاق القياس الخاص بالكاميرا قد تم تجاوزه. يلزم استخدام مرشح ND المتوفر في الأسواق (لضبط كمية الضوء).	الهدف يُعرض لكمية كبيرة من الإضاءة.	125 — F22 —

- تختلف قيمة فتحة العدسة عندما يومض المؤشر تبعًا لنوع العدسة وطول التركيز البؤري للعدسة.
- عند استخدام إعدادات [ISO] ثابتة، غير الإعدادات. [ISO] (ص. 70)

## اختيار سرعة فتحة العدسة والغالق (M الوضع اليدوي)

وضع **M** هو وضع تصوير حيث تختار فتحة العدسة وسرعة الغالق. يمكن ضبطهم حتى في التصوير بالتعريض الطويل، التصوير بتعريض لمدة زمنية، والتصوير المركب المباشر، حيث يبقى الغالق مفتوحاً بينما يتم الضغط على زر الغالق. اضبط قرص الوضع على **M**، أدر قرص التحكم (⊙) لضبط سرعة الغالق وبعد الضغط على الزر (Δ)، أدر قرص التحكم (⊙) لضبط فتحة العدسة.



الفرق من التعريض الضوئي الأمثل

- يمكنك تعديل قيمة فتحة العدسة وسرعة الغالق باستخدام الفرق من تعريض ضوئي أمثل (تم قياسه بواسطة الكاميرا) كدليل.
- عندما يكون الفرق من التعريض الضوئي الأمثل سالب (تعريض ضوئي ناقص) قم بخفض قيمة فتحة العدسة أو قم بإبطاء سرعة الغالق.
- عندما يكون الفرق من التعريض الضوئي الأمثل موجب (تعريض ضوئي زائد) قم بزيادة قيمة فتحة العدسة أو زيادة سرعة الغالق.
- يمكن ضبط سرعة الغالق على قيم بين 1/4000 و 60 ثانية أو على [BULB] أو [LIVE TIME]، أو [LIVECOMP].

### تنبيهات

- حتى عند قيامك بضبط [Noise Reduct.]، قد يكون التشويش و/أو بقع الضوء لا تزال ملحوظة في الصورة المعروضة على الشاشة والصور الملتقطة تحت ظروف بيئية (درجة الحرارة الخ) وإعدادات كاميرا معينة.

### الضوضاء في الصور

أثناء التصوير على سرعات غالق بطيئة، يمكن أن يظهر تشويش على الشاشة. تحدث هذه الظاهرة عند ارتفاع درجة الحرارة في جهاز التقاط الصور أو دائرة محرك جهاز التقاط الصور، مما يسبب تولد تيار في تلك الأجزاء من جهاز التقاط الصور التي لا تتعرض عادة للضوء. يمكن أن يحدث ذلك أيضاً عند التصوير باستخدام إعداد ISO عالٍ في بيئة ذات درجة حرارة عالية. لخفض هذه الضوضاء، تقوم الكاميرا بتنشيط خفض الضوضاء. [Noise Reduct.] (ص. 88)

### اختيار التعرض للضوء لفترات زمنية طويلة (التصوير بتعريض طويل/ لمدة زمنية)

للمشاهد الليلية والألعاب النارية. في الوضع **M**، حدد سرعة الغالق على [BULB] أو [LIVE TIME].

**التصوير بتعريض طويل (BULB):** يظل الغالق مفتوح أثناء الضغط على زر الغالق. ينتهي التعريض الضوئي عند تحرير زر الغالق.

**التصوير بتعريض لمدة زمنية (TIME):** يبدأ التعريض الضوئي عند الضغط على زر الغالق وضغطة كاملة. لإنهاء التعريض الضوئي، اضغط زر الغالق وضغطة كاملة مرة أخرى.

- أثناء التصوير بالتعريض الطويل، التصوير بتعريض لمدة زمنية، أو التصوير المركب المباشر، يتغير سطوع الشاشة تلقائياً. [BULB/TIME Monitor] (ص. 89)
- عند استخدام [LIVE TIME]، سيتم عرض تقدم التعريض الضوئي على الشاشة أثناء التصوير. يمكن أيضاً تحديث العرض بالضغط على زر الغالق إلى منتصفه.
- [Live BULB] (ص. 89) يمكن أن تستخدم لعرض تعريض الصورة خلال التصوير بتعريض طويل.

## تثبيبات

- هناك حدود على إعدادات حساسية ISO المتوفرة.
- لخفض ضبابية الكاميرا، قم بضبط الكاميرا على حامل قوي ثلاثي القوائم واستخدم كابل عن بعد (ص. 127).
- أثناء التصوير، هناك حدود على الإعدادات للوظائف التالية.
- التصوير المتتابع/ التصوير المؤقت الذاتي/ التصوير الفاصل/ التصوير بقوس العرض التلقائي/ مثبت الصورة/ تحديد الفلاش/ التعرض المتعدد\*الخ.
- \* عند اختيار خيار آخر غير [Off] لـ [Live BULB] أو [Live TIME] (ص. 89)

## التقاط الصور المركبة المشتركة (التصوير المباشر المركب)

يمكنك تسجيل صورة مركبة من لقطات متعددة مع ملاحظة التغييرات الحادثة في ومضات الضوء الساطع مثل الألعاب النارية والنجوم دون تغيير سطوع الخلفية.

- 1 اضبط وقت التعريض ليصبح القيمة المرجعية في [Composite Settings] (ص. 89).
- 2 في وضع **M**، حدد سرعة الغالق على [LIVECOMP].
- عند تحديد سرعة الغالق لـ [LIVECOMP]، يمكنك عرض [Composite Settings] بالضغط على زر **MENU**.
- 3 اضغط زر الغالق لمرة واحدة للإعداد للتصوير.
- يمكنك التصوير عندما تظهر لك رسالة تشير إلى اكتمال الإعدادات على الشاشة.
- 4 اضغط على زر الغالق.
- يبدأ التصوير المركب المباشر. يتم عرض الصورة المركبة بعد كل فترة تعريض، مما يتيح لك ملاحظة التغييرات في الإضاءة.
- خلال التصوير المركب، يتغير سطوع الشاشة تلقائيًا.
- 5 اضغط على زر الغالق لإنهاء التصوير.
- أقصى مدة للتصوير المركب هي 3 ساعات. ومع ذلك، سوف يتغير وقت التصوير المتاح وفقًا لظروف التصوير، وحالة الشحن الخاصة بالكاميرا.

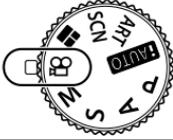
## تثبيبات

- هناك حدود على إعدادات حساسية ISO المتوفرة.
- لخفض ضبابية الكاميرا، قم بضبط الكاميرا على حامل قوي ثلاثي القوائم واستخدم كابل عن بعد (ص. 127).
- أثناء التصوير، هناك حدود على الإعدادات للوظائف التالية.
- تصوير متسلسل/تصوير بموقت ذاتي/ تصوير AE متتابع/ مثبت الصورة/ التصوير المتتابع بالفلاش الخ.

## استخدام وضع الفيلم (FF)

وضع الفيلم (FF) يمكن أن يستخدم في الأفلام بتأثيرات خاصة. يمكنك إنشاء الأفلام التي تستغل التأثيرات المتاحة في وضع التصوير الفوتوغرافي الثابت. استخدم التحكم المباشر لاختيار الإعدادات.  "إضافة المؤثرات للفيلم" (ص. 62) يمكنك أيضا تطبيق تأثير الصورة التلوية أو التكبير على منطقة من الصورة أثناء تسجيل الفيلم.

## إضافة المؤثرات على الفيلم [Movie Effect]



1 قم بلف مفتاح التحكم الدوار إلى .

2 اضغط على زر  لبدء التسجيل.

• اضغط على زر  مرة أخرى لإنهاء التسجيل.

3 المس الرمز لظاهر على الشاشة للتأثير الذي ترغب في استخدامه.

تصوير فيلم باستخدام تأثير وضع الصورة المختار. يتم تطبيق تأثير التلاشي على الفترة الانتقالية بين المشاهد.	تلاشي الرسوم	
قم بتطبيق خيار التلف والأتربة والضوضاء على الأفلام القديمة.	الفيلم القديم	
قم بتطبيق تأثير الصور التلوية. سوف تظهر الصور التلوية خلف الأهداف المتحركة.	صدي متعدد	
سوف تظهر الصورة التلوية لمدة قصيرة بعد ضغط الزر. سوف تختفي الصورة التلوية تلقائيًا بعد فترة وجيزة.	صدي لقطه واحدة	
للتكبير في منطقة ما من الصورة دون استخدام زوم العدسة. للتكبير على الموضع المختار من الصورة حتى أثناء بقاء الكاميرا ثابتة.	محول الفيلم	

### تلاشي الرسوم

المس الرمز. سيتم تطبيق التأثير تدريجيًا عندما تقوم بتحريك إصبعك.

### الفيلم القديم

المس الرمز لتطبيق التأثير المس مرة أخرى لإلغاء التأثير.

### صدي متعدد

المس الرمز لتطبيق التأثير. المس مرة أخرى لإلغاء التأثير.

### صدي لقطه واحدة

كل لمسة للرمز تضيف للتأثير.

### محول الفيلم

1 المس الرمز لعرض إطار التصغير والتكبير.

- يمكنك تغيير وضع إطار التصغير والتكبير عن طريق لمس الشاشة أو استخدام   .
- اضغط واسك زر  لإعادة إطار التصغير والتكبير إلى الوضع الوسط.

2 المس  أو اضغط على زر  للتصغير/التكبير في المساحة في إطار التصغير/التكبير.

• المس  أو اضغط على زر  للعودة إلى عرض إطار التصغير/التكبير.

3 المس  Off أو اضغط  لإلغاء إطار التصغير/التكبير والخروج من وضع محول الفيلم.

## تثبيبات

- سوف يقل معدل الإطارات بشكل طفيف أثناء التسجيل.
- لا يمكن تطبيق التأثيرين في وقت واحد.
- استخدم بطاقة ذاكرة SD من فئة السرعة 6 أو أعلى. قد يتوقف تسجيل الفيلم على نحو غير متوقع إذا تم استخدام بطاقة أبطأ.
- عند تحديد وضع 1 لالتقاط الصور خلال تسجيل الأفلام (ص. 21، 92)، لا يمكنك التقاط الصور أثناء استخدام مؤثرات الأفلام.
- لا يمكن استخدام [e-Portrait] و [Diorama] في نفس الوقت كـ Art Fade.
- قد يتم تسجيل صوت عمليات اللمس وعمليات الأزرار.



- 1 قم بلف مفتاح التحكم الدوار إلى **PHOTO STORY**.  
 • سيتم عرض قائمة PHOTO STORY.

1	قياسي
2	سرعة
3	تكبير/تصغير
4	تصميم
5	إطارات ضاحكة
	جار العمل

2 استخدم **PHOTO STORY** لاختيار موضوع

- يمكنك عرض شاشة تفصيلية حيث تختار الاهتزاز وعدد الإطارات عن طريق استخدام **PHOTO STORY**.
- يمكنك اختيار تأثيرات مختلفة، وعدد إطارات ونسب عرض لارتفاع مختلفة لكل مظهر. يمكنك أيضا تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع، نمط التقسيم وتأثير الإطار للصور الفردية.

التبديل بين المتغيرات

بعد الضغط على **PHOTO STORY**، استخدم **PHOTO STORY** لتغيير المتغير.

PHOTO STORY الأصلية	I
يمكن تغيير عدد الصور وترتيب مناطق الصور لكل مظهر من PHOTO STORY. يمكنك تغيير PHOTO STORY بتأثيرات ونسب أبعاد تم تغييرها عن PHOTO STORY الأصلية.	II III IV

- يمكنك تغيير لون الإطار وتأثير الإحاطة للإطار في كل متغير.
- يوفر كل مظهر ومتغير PHOTO STORY مختلفة.

3 بعد الانتهاء من الإعدادات، اضغط على **OK**.

- تتحول الشاشة إلى عرض PHOTO STORY.
- يتم عرض هدف الإطار الحالي.
- المس أي من الإطارات التي لا تحتوي على صورة لجعل ذلك الإطار هو الإطار الحالي.
- اضغط على زر **MENU** لتغيير الموضوع.

4 التقط صورة للإطار الأول.

- يتم عرض الصورة التي التقطها في الإطار الأول.

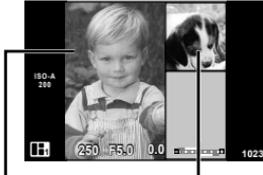


- لإنهاء التصوير قبل وضع جميع الإطارات، اضغط على زر **MENU**، واختر طريقة حفظ الصورة.

- **[Save]**: احفظ الصور لبطاقة SD وأنه التصوير.
- **[Finish later]**: حفظ الصور لبطاقة SD وإنهاء التصوير مؤقتًا. يمكن استدعاء البيانات التي تم حفظها ويمكن استئناف التصوير في أي وقت لاحق. (ص. 41)
- **[Discard]**: إنهاء التصوير بدون حفظ الصور.

## 5 التقاط صورة للإطار التالي.

- اعرض وصور الهدف من أجل الإطار التالي.
- اضغط  لإلغاء الصورة في الإطار السابق مباشرة ثم أعد تصوير اللقطة.
- المس أي إطار لإلغاء الصورة الموجودة فيه وأعد تصوير اللقطة. المس ، ثم المس .



الصورة الملتقطة

الإطار التالي

## 6 بمجرد التقاط جميع الإطارات، اضغط لحفظ الصورة.

### ملاحظات

- أثناء تصوير PHOTO STORY، تتوفر العمليات التالية.
- تعديل شدة التعرض للضوء/تغيير البرنامج/التصوير بالفلاش (باستثناء عندما يكون المظهر هو [Speed])/إعدادات التحكم المباشر

### تثبيات

- إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا أثناء التصوير، يتم إلغاء كافة بيانات الصور حتى هذه النقطة ولا يتم تسجيل أي شيء على بطاقة الذاكرة.
- إذا تم اختيار [RAW] لجودة الصورة، سوف يتم تحديد جودة الصورة تلقائياً إلى [L+RAW]. يتم حفظ صورة PHOTO STORY بصيغة JPEG والصور الموجودة في الإطارات بصيغة RAW. يتم حفظ صور RAW بنسبة أبعاد [4:3].
- من بين [AF Mode]، [S-AF]، [MF]، و [S-AF+MF] يمكن ضبطها.
- أيضاً، يتم تثبيت هدف التركيز التلقائي لنقطة مركزية واحدة.
- يتم تثبيت وضع القياس على قياس ESP الرقمي.
- لا تتوفر العمليات التالية في وضع PHOTO STORY.
- الفيلم/التصور التسلسلي (باستثناء عندما يكون المظهر [Speed])/المؤقت الذاتي/شاشة المعلومات/INFO/أولوية الوجه
- ضبط التركيز البؤري التلقائي/المحول الرقمي/وضع الصورة
- يتم تعطيل عمليات الأزرار التالية.
- الخ. **Fn/INFO**
- أثناء تصوير PHOTO STORY، لن تدخل الكاميرا في وضع السكون.
- إذا قمت مؤقتاً بالحفظ الجزئي أثناء التصوير، يتم حفظ مساحة التصوير للإطارات التي لم تؤخذ بعد في بطاقة SD.

1 قم بضبط مفتاح التحكم الدوار على .

2 استخدم  لتحديد الأعمال Works الجارية .

- يتم عرض البيانات المحفوظة جزئيًا في الفهرس.
- تظهر  في البيانات المحفوظة جزئيًا.

3 اختر البيانات التي ترغب في استئناف التصوير منها باستخدام لوحة الأسهم، واضغط على زر .

- يتم استئناف التصوير من الجلسة السابقة.



## 1 قم بلف مفتاح التحكم الدوار على SCN.

- ستعرض قائمة بالمشاهد. اختر المشهد باستخدام  $\nabla$   $\Delta$ .
- في شاشة قائمة المشهد، اضغط على  $\triangleright$  لعرض تفاصيل وضع المشهد في شاشة الكاميرا.
- اضغط على  $\odot$  أو اضغط على زر الغالق جزئيًا لاختيار العنصر المميز اخرج من قائمة المشهد.



### ■ أنواع أوضاع المشهد

العاب نارية		مفتاح مرتفع		عمودي	
الشاطيء والنلج		مفتاح منخفض		صورة الكترونية	
تأثير عين السمكة		وضع DIS		أفقي	
اتساع الزاوية		ماكرو		عمودي + أفقي	
ماكرو		ماكرو طبيعي		رياضة	
صورة ثلاثية الأبعاد		شمعة		Hand-Held Starlight	
تحريك		غروب الشمس		المشهد الليلي	
		وثائق		ليلي + صورة	
		بانوراما (ص. 43)		أطفال	

## 2 التصوير.

- لاختيار إعدادات مختلفة، اضغط  $\odot$  لعرض قائمة المشهد.

### تنبهات

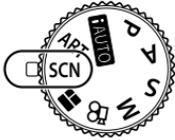
- لتحقيق أقصى فائدة من أوضاع المشهد، يتم تعطيل بعض إعدادات وظيفة التصوير.
- في وضع [e-Portrait]، يتم تسجيل صورتين: صورة غير معدلة وصورة ثنائية يتم فيها تطبيق تأثيرات [e-Portrait]. قد يستغرق التسجيل بعض الوقت. بالإضافة لذلك، عندما يكون وضع جودة الصورة هو [RAW]، يتم تسجيل الصورة بتنسيق RAW+JPEG.
- [Fisheye Effect]، [Wide-Angle]، و [Macro] للاستخدام مع عسات التحويل الاختيارية.
- لا يمكن تسجيل الأفلام في وضع [e-Portrait]، [Hand-Held Starlight]، [Panorama]، أو [3D Photo].
- في [Hand-Held Starlight]، يتم تصوير 8 إطارات في وقت واحد ثم يتم الجمع بينها. عندما يكون وضع جودة الصورة هو [RAW]، يتم الجمع بين صورة JPEG مع أول صورة بتنسيق RAW ويتم تسجيلها بتنسيق RAW+JPEG.
- يخضع [3D Photo] للقيود التالية.
  - يمكن استخدام [3D Photo] فقط مع عدسة ثلاثية الأبعاد.
  - لا يمكن استخدام شاشة الكاميرا لإعادة عرض الصور بشكل ثلاثي الأبعاد. استخدم أحد الأجهزة التي تدعم العرض ثلاثي الأبعاد.
  - يتم قفل التركيز البؤري. بالإضافة لذلك، لا يمكن استخدام الفلاش و المؤقت الذاتي.
  - حجم الصورة مثبت على  $1024 \times 1824$ .
  - لا يتوفر التصوير بصيغة RAW.
  - تغطية الإطار ليست 100%.

- في [Panning]، يتم اكتشاف حركة الكاميرا ويتم التحكم في سرعة العالق المثالية عند تحريك الكاميرا لتعقب هدف متحرك. يعد هذا الوضع مريحاً لتصوير الأهداف المتحركة كما لو كانت الخلفية تتدفق.
- في [Panning]، يتم عرض  أثناء اكتشاف الحركة ويتم عرض  عند عدم كشف أي شيء.
- عند استخدام عدسة مع مفتاح مثبت الصور في [Panning]، أوقف تشغيل مثبت الصور.
- قد لا يتم الحصول على تأثيرات التحريك الكافية في ظروف الإضاءة الساطعة. استخدم مرشح ND المتوافر في الأسواق التجارية للحصول على التأثيرات بشكل أسهل.

### النقاط الصور البانورامية

إذا قمت بتنصيب برنامج الكمبيوتر، يمكنك استخدامه لربط الصور لتشكيل بانوراما.  "توصيل الكاميرا بكمبيوتر وطابعة" (ص. 108)

## 1 قم بلف مفتاح التحكم الدوار على SCN



## 2 اختر [Panorama] واضغط .

## 3 استخدم لاختيار اتجاه عام.

## 4 التقط صورة، استخدم الدليل لوضع إطار للقطعة.

- يتم تثبيت التركيز والتعريض الضوئي والإعدادات الأخرى على قيم اللقطة الأولى.



## 5 التقط باقي الصور، ضع إطار لكل لقطة حتى يتدال كل دليل مع الصورة السابقة.



- يمكنك أن تتضمن الصورة البانورامية ما يصل إلى 10 صور. يتم عرض مؤشر التحذير  بعد اللقطة العاشرة.

## 6 بعد النقاط الصورة الأخيرة، اضغط على لإنهاء السلسلة.

### تنبيهات

- أثناء التصوير البانورامي، لن يتم عرض الصورة السابقة الملتقطة لمحاذاة الموقع. باستخدام الإطارات أو العلامات الأخرى الخاصة بعرض الصور كدليل، اضبط التكوين بحيث تتداخل حواف الصور المتداخلة داخل الإطارات.

### ملاحظات

- اضغط  قبل التقاط صورة لأول إطار لوضع المشهد من قائمة الاختيار. يؤدي الضغط على  في وسط التصوير إلى إنهاء تصوير البانوراما المتسلسل، ويسمح لك بالاستمرار في الصورة التالية.

## 1 قم بلف مفتاح التحكم الدوار إلى ART.

- ستعرض قائمة بمرشحات الرسوم. اختر المرشح باستخدام  $\Delta \nabla$ .
- اضغط على زر  $\odot$  أو اضغط على زر الغالق جزئياً لاختيار العنصر المبرز واخرج من قائمة ترشيح الرسوم.



## ■ أنواع مرشحات الرسوم

4

عمليات التشغيل الأساسية

إشياء صورة تؤكد على جمال اللون.	<b>Pop Art</b>
إشياء صورة تعبر عن الجو الجيد.	<b>Soft Focus</b>
إشياء صورة تعبر عن إضاءة دافئة عن طريق نثر الضوء الشامل وعرض الصورة بعض الشيء.	<b>Pale&amp;Light Color</b>
إشياء صورة عالية الجودة بتحديد كلا من الظلال والإضاءة.	<b>Light Tone</b>
إشياء صورة تعبر عن حدة الصور الأبيض وأسود.	<b>Grainy Film</b>
إشياء صورة تبدو وكأنها التقطت باستخدام كاميرا قديمة أو كاميرا لعبة من قبل تعميم محيط الصورة.	<b>Pin Hole</b>
إشياء صورة مصغرة من قبل التأكيد على التشبع والتباين، والمجالات غير الواضحة وغير المركزة.	<b>Diorama</b>
إشياء صورة تعبر عن جو سريري. عملية عابرة   إنشاء صورة تؤكد على اللون الأرجواني.	<b>Cross Process</b>
إشياء صورة عالية الجودة عن طريق رسم الظلال وتعظيم الصورة العامة.	<b>Gentle Sepia</b>
إشياء صورة تؤكد على الفرق بين السطوع والظلام عن طريق زيادة التباين جزئياً.	<b>Dramatic Tone</b>
إشياء صورة تؤكد على الحواف وتضيف أسلوب توضيحي.	<b>Key Line</b>
إشياء صورة ناعمة، مضيئة عن طريق حذف المناطق الوظلمة، ومزج الألوان الباهتة في قطعة بيضاء، وكذلك تليين الخطوط العريضة.	<b>Watercolor</b>
يعبر عن التصوير اليومي في نمط ناعم وفاخر باستخدام ألوان الفيلم والتلاشي.	<b>Vintage</b>
تعبير بشكل لافت عن الهدف عن طريق استخراج الألوان التي تريدها للتأكيد والحفاظ على كل شيء آخر موحداً.	<b>Partial Color</b>
كل وقت يتم فيه فتح الغالق، تنشئ الكاميرا نسخاً لجميع مرشحات الرسوم المختارة.	<b>ART BKT Art Filter (Bracket)</b>

• لاختيار إعدادات مختلفة، اضغط على  لعرض قائمة مرشح الرسوم.

### تعريض متدرج ART

عند التقاط لحظة واحدة، يتم تسجيل الصور لكل مرشح رسوم تم تحديده. اضغط على  لاختيار مرشح.

### تأثيرات الرسوم

يمكن تعديل مرشحات الرسوم وإضافة التأثيرات. يؤدي الضغط على  في قائمة مرشح الرسوم لعرض خيارات إضافية.

### تعديل المرشحات

يمثل الخيار | المرشح الأصلي، بينما تضيف الخيارات || وما فوقها التأثيرات التي تعمل على تعديل المرشح الأصلي.

### إضافة للتأثيرات\*

التركيز المرن، الثقب، الإطارات، الحواف البيضاء، النجوم، المرشح، النغمة، الضباب، تأثير الظل  
\* تتباين التأثيرات المتوفرة وفقاً للمرشح المحدد.

### تنبهات

- لتحقيق أقصى فائدة من مرشحات الرسوم، يتم تعطيل بعض إعدادات وظيفة التصوير.
- إذا تم اختيار [RAW] لجودة الصورة، سوف يتم تحديد جودة الصورة تلقائياً إلى [N+RAW]. سيتم تطبيق مرشح الرسوم على نسخة JPEG فقط.
- بناء على الهدف، قد تكون التحولات خشنة، قد يكون التأثير أقل وضوحاً، أو قد تكون الصورة أكثر "تحييناً".
- يمكن ألا تكون بعض التأثيرات مرئية في وظيفة منظر مباشر أو أثناء تسجيل فيلم.
- قد يختلف العرض حسب إعدادات المرشحات أو التأثيرات أو جودة الفيلم التي تم تطبيقها.

### وضع واتخاذ صور ملونة جزئياً

يمكنك إنشاء الصور التي تستخرج فقط الألوان التي اخترتها باستخدام حلقة الألوان. قم بلف مفتاح التحكم الدوار (⦿) لاختيار اللون لاستخراجه. سيتم عرض التأثيرات في المنظر المباشر.



## خيارات التصوير المستخدمة دائماً

### التحكم في شدة التعرض للضوء (تعديل شدة التعرض للضوء)

اضغط على زر  أو استخدم مفتاح التحكم الدوار (⊙) أو  لضبط شدة التعرض للضوء. اختر علامة زائد "+" لجعل الصور أكثر إشراقاً، أو علامة ناقص "-" لجعل الصورة أكثر إظلاماً. يمكن تعديل التعرض عن طريق EV ±5.0.



### تنبهات

- تعويض التعرض غير متوفر في وضع **Auto**، **M**، أو **SCN**.
- تعرض الشاشة تغييرات حتى EV ±3.0. إذا تجاوز التعرض الضوئي EV ±3.0، سيبدأ شريط التعرض الضوئي في الوميض.
- يمكن تصحيح الأفلام في نطاق يصل إلى EV ±3.0.

### تغيير سطوع الإضاءة والظلال



اضغط على زر  أو  واضغط على زر **INFO** لعرض قائمة ضبط الإضاءة والظلال. استخدم  مستوى النغمة. اختر "منخفض" لتعتيم الظلال أو "مرتفع" لتفتيح الإضاءة.



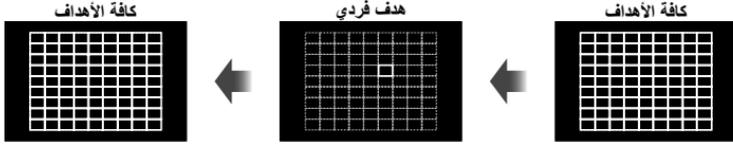
## اختيار هدف يتم التركيز عليها (AF Area)

اختر أياً من 81 هدفاً للتركيز التلقائي سيتم استخدامه للتركيز التلقائي.

1 اضغط على زر [ ] (<) لعرض هدف التركيز البؤري التلقائي.

2 استخدم < > Δ ▽ لتغيير لعرض هدف مفرد واختيار وضع AF.

• يتم تخزين وضع "All targets" إذا قمت بتحريك المؤشر على الشاشة.



لاختيار هدف التركيز البؤري يدويًا.

تختار الكاميرا تلقائيًا من بين كافة أهداف التركيز البؤري.

### تنبهات

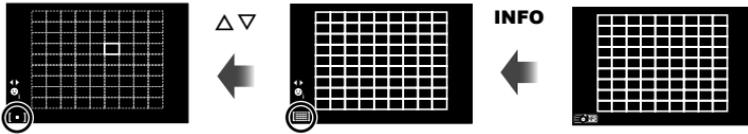
- عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds، تتحول الكاميرا تلقائيًا إلى وضع هدف فردي.
- يتغير حجم وعدد هدف AF بناءً على [Image Aspect], [Digital Tele-converter], و[عدادات هدف المجموعة].

## ضبط هدف AF

يمكنك تغيير طريقة اختيار الهدف وحجم الهدف. كما يمكنك اختيار Face priority AF (ص. 48).

1 اضغط على زر [ ] (<) لعرض هدف التركيز البؤري التلقائي.

2 اضغط على زر INFO أثناء اختيار هدف AF واختر طريقة الاختيار باستخدام Δ ▽.



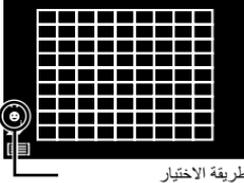
تختار الكاميرا تلقائيًا من بين كافة أهداف التركيز التلقائي.	[ ] (كافة الأهداف)
اخترت هدف تركيز تلقائي فردي.	[ ] (هدف فردي)
يمكن تقليل حجم هدف التركيز التلقائي.	[ ]s (هدف صغير)
تختار الكاميرا تلقائيًا من بين الأهداف في المجموعة المختارة.	[ ] (مجموعة أهداف)

### تنبهات

- عند تصوير الأفلام، تتحول الكاميرا تلقائيًا إلى وضع هدف فردي.
- عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds، تتحول الكاميرا تلقائيًا إلى وضع هدف فردي.

## التركيز البؤري مع أولوية الوجوه/التركيز البؤري عن طريق كشف حدقة العين

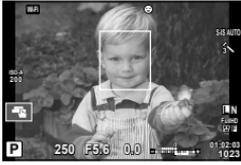
تكتشف الكاميرا الوجوه وتضبط التركيز البؤري وبرنامج الثبات الإلكتروني (ESP) الرقمي.



طريقة الاختيار

- 1 اضغط على ◀ لعرض هدف التركيز البؤري.
- 2 اضغط على زر **INFO**.
  - يمكنك تغيير طريقة اختيار هدف التركيز التلقائي.
- 3 استخدم ▶◀ لاختيار خيار واضغط **(OK)**.

أولوية الوجه مغلقة.	Face Priority Off	OFF
أولوية الوجه تعمل.	Face Priority On	☺
يختار نظام التركيز البؤري التلقائي بؤبؤ العين الأقرب إلى الكاميرا للتركيز البؤري التلقائي مع أولوية الوجه.	Face & Eye Priority On	☺ <sub>i</sub>
يختار نظام التركيز البؤري التلقائي بؤبؤ العين اليمنى للتركيز البؤري التلقائي مع أولوية الوجه.	Face & R. Eye Priority On	☺ <sub>R</sub>
يختار نظام التركيز البؤري التلقائي بؤبؤ العين اليسرى للتركيز البؤري التلقائي مع أولوية الوجه.	Face & L. Eye Priority On	☺ <sub>L</sub>



- 4 قم بالإشارة لهدفك في الكاميرا.
  - إذا تم اكتشاف أحد الأوجه، فستتم الإشارة إليه بحد أبيض.
- 5 اضغط على زر الغالق جزئياً للتركيز.
  - عند قيام الكاميرا بالتركيز على الوجه المحاط بحد أبيض، سيتحول الإطار إلى اللون الأخضر.
  - إذا كانت الكاميرا قادرة على كشف عين الهدف، سوف تعرض إطار أخضر على العين المختارة (كشف التركيز البؤري)
- 6 اضغط على زر الغالق كاملاً للتصوير.

### تنبيهات

- يتم تطبيق أولوية الوجه فقط على القطعة الأولى في كل تسلسل يتم التقاطه أثناء التصوير المتسلسل.
- لا يتوفر كشف حدقة العين في [C-AF].
- اعتماداً على الهدف وإعداد مرشح الرسوم، قد لا تكون الكاميرا قادرة على اكتشاف الوجه بشكل صحيح.
- عند ضبط زر [Digital ESP metering] (ESP)، يتم القياس مع إعطاء الأولوية للوجوه.

### ملاحظات

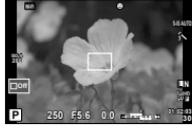
- تتوفر أولوية الوجه أيضاً في [MF]. ويتم الإشارة إلى الأوجه التي اكتشفتها الكاميرا بإطارات بيضاء.

## التركيز البؤري لإطار التكبير/التصغير/التركيز البؤري للتكبير/التصغير

يمكنك تكبير أحد أجزاء الإطار عند ضبط التركيز. يؤدي اختيار نسبة تكبير/تصغير عالية إلى السماح باستخدام التركيز التلقائي للتركيز على منطقة أصغر من المنطقة التي يغطيها هدف التركيز التلقائي بشكل طبيعي. يمكنك أيضا ضبط موضع هدف التركيز بدقة أكثر.



التركيز التلقائي للتكبير/التصغير



التركيز التلقائي لإطار التكبير/التصغير

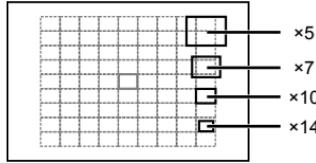


شاشة التصوير

(اضغط مع الاستمرار) OK / Q

### 1 اضغط زر Q لعرض إطار التكبير/التصغير.

- في حالة قيام الكاميرا بالتركيز باستخدام التركيز التلقائي قبل الضغط على الزر مباشرة، سيتم عرض إطار التكبير/التصغير في موضع التركيز الحالي.
- استخدم <math>\triangleleft</math> <math>\triangleright</math> <math>\triangleup</math> <math>\triangleleft</math> لوضع إطار التكبير/التصغير.
- اضغط زر INFO واستخدم <math>\triangleleft</math> <math>\triangleright</math> لاختيار نسبة التكبير/التصغير.



مقارنة إطارات التكبير/التصغير والتركيز التلقائي

### 2 اضغط على زر Q مرة أخرى للتكبير في إطار التكبير/التصغير.

- استخدم <math>\triangleleft</math> <math>\triangleright</math> <math>\triangleup</math> <math>\triangleleft</math> لوضع إطار التكبير/التصغير.
- يمكنك تغيير نسبة التكبير/التصغير عن طريق تدوير قرص التحكم (C).

### 3 اضغط على زر الغالق جزئيًا لبدء تركيز تلقائي.

- سوف تقوم الكاميرا بالتركيز البؤري باستخدام الهدف الموجود في الإطار عند منتصف الشاشة. لتغيير موضع التركيز البؤري، حركه عن طريق لمس الشاشة.

### ملاحظات

- يمكنك أيضا عرض وتحريك إطار الزوم باستخدام عمليات شاشة اللمس.

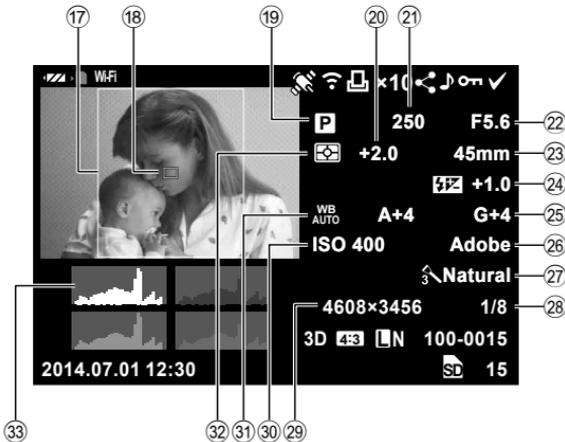
### تنبيهات

- يكون التكبير/التصغير مرئيًا على الشاشة فقط ولا يكون له أي تأثير على الصور الفوتوغرافية الناتجة.
- عند استخدامك لعدسة بنظام Four Thirds، لن يعمل التركيز التلقائي معها أثناء عرض التكبير/التصغير.
- أثناء التكبير، ينطلق صوت بواسطة مثبت الصور (IS).

عرض مبسط



عرض شامل



- ① فحص البطارية.....ص. 15
- ② الاتصال بالشبكة المحلية اللاسلكية.....ص. 23، 104
- ③ تخزين على معلومات GPS لتحديد المواقع....ص. 106
- ④ اكتمل تحميل Eye-Fi.....ص. 92
- ⑤ حفظ الطباعة
- ⑥ عدد الطباعة.....ص. 113
- ⑦ أمر المشاركة.....ص. 28
- ⑧ تسجيل الصوت.....ص. 54
- ⑨ حماية.....ص. 54
- ⑩ اختيار صورة.....ص. 28
- ⑪ رقم الملف.....ص. 91
- ⑫ رقم الإطار
- ⑬ جهاز التخزين.....ص. 63
- ⑭ وضع العرض إلى الارتفاع.....ص. 62
- ⑮ صورة ثلاثية الأبعاد.....ص. 42
- صورة تم حفظها مؤقتاً لـ PHOTO STORY.....ص. 41
- ⑩ الوقت والتاريخ.....ص. 16
- ⑪ حد أبعاد الصورة.....ص. 62
- ⑫ هدف التركيز البؤري.....ص. 47
- ⑬ وض التصوير.....ص. 17، 32 - 44
- ⑭ تعويض العرض.....ص. 46
- ⑮ سر عة الغالق.....ص. 32 - 35
- ⑯ قي مة فتحة العدسة.....ص. 32 - 35
- ⑰ طول البؤري.....ص. 121
- ⑱ ضبط كثافة الفلاش.....ص. 68
- ⑲ تعويض موازنة اللون الأبيض
- ⑳ مساحة اللون.....ص. 90
- ㉑ وضع الصورة.....ص. 60
- ㉒ معدل الضغط.....ص. 63
- ㉓ عدد البيكسل.....ص. 63
- ㉔ حساسية ISO.....ص. 70
- ㉕ توازن اللون الأبيض.....ص. 58
- ㉖ وضع القياس.....ص. 68
- ㉗ الرسم البياني.....ص. 31

## تغيير عرض المعلومات

يمكنك تبديل المعلومات التي يتم عرضها على الشاشة أثناء التشغيل عن طريق الضغط على زر **INFO**.



## تغيير طريقة عرض معلومات التشغيل

اضغط زر [▶] لعرض الصور بإطار كامل. اضغط على زر الغالق جزئيًا للعودة إلى وضع التصوير.

عرض الفهرس/عرض التقويم



تكبير أو تصغير التشغيل (التشغيل عن قرب)



4

عمليات التشغيل الأساسية

التشغيل أحادي الإطار: السابق (◀) / التالي (▶) / التالي (⊙) / التشغيل عن قرب: يمكن عرض الإطار التالي أو الإطار السابق أثناء التشغيل عن قرب. عرض الفهرس: تحديد الصورة	مفتاح التحكم الدوار (⊙)
التشغيل أحادي الإطار: التالي (▶) / السابق (◀) / صوت التشغيل (△ ▽) التشغيل عن قرب: تمرير الصورة يمكنك عرض الإطار التالي (▶) أو الإطار السابق (◀) أثناء التشغيل عن قرب بواسطة الضغط على زر <b>INFO</b> . عرض الفهرس/التقويم: تحديد الصورة	لوحة الأسهم (△ ▽ ◀ ▶)
عرض معلومات الصورة	<b>INFO</b>
اختر الصورة (ص. 28)	☑
احذف الصورة (ص. 28)	🗑
عرض القوائم (في وضع عرض التقويم، اضغط هذا الزر للرجوع إلى التشغيل أحادي الإطار الصورة)	⊙

## معالجة صور التشغيل

اضغط على **OK** أثناء التشغيل لعرض قائمة بخيارات بسيطة يمكن استخدامها في وضع إعادة التشغيل.



إطار الفيديو	إطار الصورة الثابتة	
—	✓	JPEG Edit, RAW Data Edit ص. 82
—	✓	Image Overlay ص. 83
✓	—	Movie Play
* ✓	✓	Share Order ص. 28
✓	✓	On (حماية)
—	✓	Micro (التسجيل الصوتي)
—	✓	Rotate
✓	✓	Slideshow (Slideshow)
✓	✓	Erase

\* غير متوفر لدى أفلام **HD** أو **SD**.

### تنفيذ العمليات في إطار فيلم (Movie Play)

<p>إيقاف التشغيل مؤقتًا أو استئنافه.</p> <p>• يمكنك تنفيذ العمليات التالية أثناء الإيقاف المؤقت للتشغيل.</p>	<p>OK</p>
<p>◀▶ أو مفتاح التحكم الدوار (⦿)</p> <p>التالي/السابق اضغط مع الاستمرار على ◀▶ للاستمرار في العملية.</p>	
<p>عرض الإطار الأول. ▲</p> <p>عرض الإطار الأخير. ▼</p>	
<p>◀▶ لتقديم فيلم أو تجميعه.</p>	<p>▲/▼ لضبط مستوى الصوت.</p>

### تنبيهات

- نوصي باستخدام برنامج الكمبيوتر المرفق لتشغيل الأفلام على الكمبيوتر. قبل تشغيل البرنامج لأول مرة، قم بتوصيل الكاميرا إلى الكمبيوتر.

## حماية الصور

قم بحماية الصور من الحذف غير المقصود. اعرض الصورة التي ترغب في حمايتها واضغط **[OK]** لعرض قائمة التشغيل. اختر **[On]** ثم اضغط **[OK]**، ثم اضغط **[Δ]** لحماية الصورة. تظهر الصور المحمية بواسطة رمز **[On]** (الحماية) اضغط **[▽]** لإزالة الحماية. اضغط **[OK]** لحفظ الإعدادات والخروج. يمكنك أيضا حماية عدة صور مختارة **[Select]** "تحديد الصور" ([Erase Selected], **[On]**, [Share Order Selected]) (ص. 28)



## تنبيهات

- تؤدي تهيئة البطاقة إلى مسح كافة الصور حتى إذا كانت محمية.

## التسجيل الصوتي

اضف تسجيل صوتي (بطول 30 ثانية) للصورة الحالية.

**1** اعرض الصورة التي ترغب في إضافتها للتسجيل الصوتي واضغط **[OK]**.

- لا يتوفر التسجيل الصوتي مع الصور المحمية.
- يتوفر التسجيل الصوتي أيضًا في قائمة التشغيل.

**2** اختر **[On]** واضغط **[OK]**.

- للخروج دون إضافة التسجيل، حدد **[No]**.

**3** اختر **[Start]** واضغط **[OK]** لبدء التسجيل.

- لوقف التسجيل بشكل جزئي من خلال **[OK]**.

**4** اضغط **[OK]** لإنهاء التسجيل.

- يشار إلى الصور التي تحتوي على تسجيلات صوتية بـرمز **[A]**.
- لحذف تسجيل، حدد **[Erase]** في الخطوة 2.



## التدوير

اختيار إمكانية تدوير الصور الفوتوغرافية.

**1** قم بإعادة تشغيل الصورة واضغط **[OK]**.

**2** اختر **[Rotate]** واضغط **[OK]**.

**3** اضغط **[Δ]** لتدوير الصورة بعكس اتجاه عقارب الساعة، و **[▽]** لتدوير الصورة باتجاه عقارب الساعة، تقوم الصورة بالتدوير في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.

- اضغط **[OK]** لحفظ الإعدادات والخروج.
- يتم حفظ الصورة التي تم تدويرها في الاتجاه الحالي.
- لا يمكن تدوير الأفلام والصور ثلاثية الأبعاد والصور المحمية.

## عرض الشرائح

تعرض هذه الوظيفة الصور المخزنة على البطاقة واحدة تلو الأخرى.

1 اضغط **OK** أثناء التشغيل واختر **[▶]**.



2 اضبط الإعدادات.

بدء عرض الشرائح. ويتم عرض الصور بالترتيب بدءاً من الصورة الحالية.	<b>Start</b>
حدد <b>[Joy]</b> أو حوّل الموسيقى الخلفية لوضع الإيقاف <b>[Off]</b> .	<b>BGM</b>
لضبط نوع عرض الشرائح المراد تنفيذه.	<b>Slide</b>
لاختيار طول الفترة الزمنية لعرض كل شريحة من 2 إلى 10 ثوانٍ.	<b>Slide Interval</b>
حدد <b>[Full]</b> لتضمين مقاطع الأفلام الكاملة في عرض الشرائح و <b>[Short]</b> لتضمين الجزء الافتتاحي فقط في كل مقطع.	<b>Movie Interval</b>

3 اختر **[Start]** واضغط **OK**.

- سيبدأ عرض الشرائح.
- اضغط **OK** لوقف عرض الشرائح.

### مستوى الصوت

اضغط **△** **▽** خلال عرض الشرائح لتعديل الصوت الكلي لسماعات الكاميرا. اضغط على **◀▶** عند عرض مؤشر تعديل الصوت لتعديل الموازنة بين الصوت الذي تم تسجيله مع الصورة أو الفيلم وخلفية الموسيقى.

### ملاحظات

- يمكنك تغيير **[Joy]** إلى موسيقى خلفية مختلفة. قم بتسجيل البيانات التي تم تحميلها من موقع Olympus على البطاقة، اختر **[Joy]** من **[BGM]** في الخطوة 2، واضغط **▶**. قم بزيارة الموقع التالي للتحميل.

<http://support.olympus-imaging.com/bgmdownload/>

## ضبط الإعدادات أثناء التصوير

يسمح لك التحكم المباشر بمعاينة التأثيرات الخاصة بالإعدادات المختلفة على الشاشة في الأوضاع **M, S, A, P**.  
و عند ضبط عناصر التحكم في إعدادات التحكم في **Live Control**, يمكنك استخدام التحكم المباشر حتى في **ART** و **SCN**. (ص. 97)

شاشة التحكم المباشر



62. وضع **WB** ..... ص. 62  
 65. وضع الفلاش ..... ص. 65  
 68. ضبط شدة الفلاش ..... ص. 68  
 68. وضع القياس ..... ص. 68  
 69. وضع التركيز البؤري ..... ص. 69  
 70. حساسية **ISO** ..... ص. 70  
 48. أولوية الوجه ..... ص. 48  
 70. تسجيل صوت الفيلم ..... ص. 70

57. مثبت الصورة ..... ص. 57  
 60. وضع الصورة ..... ص. 60  
 42. وضع المشهد ..... ص. 42  
 44. وضع مرشح الرسوم ..... ص. 44  
 58. موازنة اللون الأبيض ..... ص. 58  
 61. لتصوير المتسلسل/المؤقت الذاتي ..... ص. 61  
 62. نسبة أبعاد الصورة ..... ص. 62  
 63. وضع التسجيل ..... ص. 63

### ■ الإعدادات المتوفرة

#### 1 اضغط **OK** لعرض التحكم المباشر.

- لإخفاء التحكم المباشرة، اضغط **OK** مرة أخرى.

#### 2 استخدم **Δ** **▽** لاختيار الإعدادات،

- استخدم **◀** **▶** لتغيير الإعدادات المختارة.

#### 3 اضغط الزر **OK**.

- تسري الإعدادات المحددة تلقائيًا في حالة عدم إجراء أية عمليات لمدة 8 ثوانٍ تقريبًا.



### تنبهات

- لا تتوفر بعض العناصر في بعض أوضاع التصوير.



## ضبط اللون (موازنة اللون الأبيض)

تضمن موازنة اللون الأبيض (WB) ظهور الأجسام البيضاء الموجودة في الصور المسجلة بالكاميرا باللون الأبيض. يعد [AUTO] مناسباً في معظم المواقف، ولكن يمكن تحديد القيم الأخرى وفقاً لمصدر الضوء عند فشل [AUTO] في إنتاج القيم المطلوبة أو رغبتك في إضفاء متعمد للألوان في الصور.

1 عرض التحكم المباشر واختيار عنصر موازنة اللون الأبيض باستخدام  $\Delta$   $\nabla$ .



موازنة اللون الأبيض

2 اختر خيار  $\Delta$   $\nabla$  واضغط (OK).

5

استخدام خيارات التصوير

ظروف الإضاءة	درجة حرارة اللون	وضع موازنة اللون الأبيض	موازنة اللون الأبيض تلقائياً
يستخدم مع أغلب ظروف الإضاءة (عند وجود جزء أبيض داخل الإطار في الشاشة). استخدم هذا الوضع للاستخدام العام.	—	Auto	
للتصوير الخارجي في يوم صافٍ أو لالتقاط درجات الأحمر في وقت الغروب أو الألوان الرائعة لعروض الألعاب النارية	5300K		تعيين موازنة اللون الأبيض مسبقاً
للتصوير الخارجي في الظل في يوم صافٍ	7500K		
للتصوير الخارجي في يوم ملبد بالغيوم	6000K		
للتصوير تحت إضاءة تنجستين	3000K		
للأهداف المضادة بأضواء الفلوروسنت	4000K		
للتصوير تحت الماء	—		
للتصوير بالفتاح	5500K	WB	
لاختيار في حالة إمكانية استخدام هدف أبيض أو رمادي لقياس موازنة اللون الأبيض ووجود الهدف تحت إضاءة مختلطة أو مضاءة بنوع غير معروف من الفتاح أو مصدر ضوء آخر.	درجة حرارة لونية مضبوطة بواسطة موازنة أبيض بلمسة واحدة.		موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة (ص. 59)
بعد الضغط على زر INFO استخدم زر $\Delta$ $\nabla$ لاختيار درجة حرارة اللون ثم اضغط (OK).	2000K -14000K	CWB	موازنة اللون الأبيض المخصصة

## موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة

فَس موازنة اللون الأبيض بوضع إطار حول قطعة من الورق أو جسم أبيض آخر تحت الإضاءة التي سيتم استخدامها في الصورة الفوتوغرافية النهائية. يُعد ذلك مفيداً عند تصوير هدف تحت إضاءة طبيعية، بالإضافة إلى وجوده تحت مصادر ضوء متعددة ذات درجات حرارة ألوان مختلفة.

**1** اختر [WB]، [WB]، [WB] أو [WB] (موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة 1، 2، 3 أو 4) واضغط على زر **INFO**.

**2** الصورة جزء من ورقة (بيضاء أو رمادي) لا لون لها.

- ضع إطاراً حول الجسم بحيث يملأ الشاشة ولا تسقط عليه ظلال.
- تظهر شاشة موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة.

**3** اختر [Yes] واضغط **OK**.

- يتم حفظ القيمة الجديدة كخيار موازنة لون أبيض مسبق التعيين.
- يتم تخزين القيمة الجديدة إلى أن يتم قياس موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة مرة أخرى. ولا يؤدي إيقاف الطاقة إلى مسح البيانات.

## نصائح

- إذا كان الهدف ساطعاً للغاية أو معتماً للغاية أو مرئياً بلون خفيف، فسيتم عرض الرسالة [WB NG Retry] ولن يتم تسجيل أي قيمة. قم بتصحيح المشكلة وكرر العملية من الخطوة 1.

## خيارات المعالجة (وضع الصورة)

اختر وضع الصورة وقم بتعديلات فردية للتيابن، الحدة، وغيرها من القياسات(ص. 74). يتم تخزين التغييرات التي يتم إدخالها على كل وضع صورة بشكل منفصل.

1 عرض التحكم المباشر واختر وضع الصورة.



وضع الصورة

2 اختر خيار <> واضغط (OK).

5

استخدام خيارات التصوير

للحصول على نتائج ذات مظهر مثير للإعجاب تناسب المشهد.	<b>i-Enhance</b>
لإنتاج ألوان زاهية.	<b>Vivid</b>
لإنتاج ألوان طبيعية.	<b>Natural</b>
لإنتاج درجات ألوان مطفأة.	<b>Muted</b>
لإنتاج درجات ألوان رائعة للبشرة.	<b>Portrait</b>
لإنتاج درجة لون أبيض وأسود.	<b>Monotone</b>
حدد وضع صورة واحدة، اضبط المعلمات وسجل الإعداد.	<b>Custom</b>
يُنتج ملمس ناعم للبشرة. لا يمكن استخدامه مع التصوير بالتعريض المتدرج أو عند تصوير الأفلام.	<b>e-Portrait</b>
	<b>Pop Art</b>
	<b>Soft Focus</b>
	<b>Pale&amp;Light Color</b>
	<b>Light Tone</b>
	<b>Grainy Film</b>
	<b>Pin Hole</b>
	<b>Diorama</b>
لاختيار مرشح رسوم وتحديد التأثير المطلوب.	<b>Cross Process</b>
☞ "أنواع مرشحات الرسوم" (ص. 44)	<b>Gentle Sepia</b>
	<b>Dramatic Tone</b>
	<b>Key Line</b>
	<b>Watercolor</b>
	<b>Vintage</b>
	<b>Partial Color*</b>

\* بعد اختيار Partial Color باستخدام <> اضغط الزر **INFO** لعرض حلقة الألوان.

## التصوير المتسلسل/باستخدام المؤقت الذاتي

استمر في الضغط على زر الغالق كاملة لالتقاط سلسلة من الصور. أو بدلاً من ذلك، يمكنك التقاط صور باستخدام المؤقت الذاتي.

### 1 عرض التحكم المباشر واختر التصوير المتسلسل /المؤقت الذاتي باستخدام $\nabla$ $\Delta$ .



عند التصوير  
باستخدام المنظر  
المباشر

### 2 اختر الخيار باستخدام $\triangleleft$ $\triangleright$ واضغط $\odot$ .

التصوير أحادي الإطار واحد في المرة الواحدة عند الضغط على زر الغالق (وضع التصوير العادي، التصوير أحادي الإطار).	التصوير أحادي الإطار <input type="checkbox"/>
يتم التقاط الصور الفوتوغرافية بمعدل 8 إطارات في الثانية (إطارات/الثانية) تقريبًا أثناء الضغط على زر الغالق للأسفل بالكامل حتى نهايته. يتم تثبيت التركيز البؤري، التعريض الضوئي وموازنة اللون الأبيض عند القيم الخاصة باللقطة الأولى في كل سلسلة.	Sequential H
يتم التقاط الصور الفوتوغرافية بمعدل 3.5 إطارات في الثانية (إطارات/الثانية) تقريبًا أثناء الضغط على زر الغالق للأسفل بالكامل حتى نهايته. التركيز والعرض ثابتة وفقًا للخيارات التي تم اختيارها لأوضاع [AF Mode] (ص. 69) و [AEL/AFL] (ص. 93).	Sequential L
اضغط على زر الغالق جزئيًا للتركيز، وبقية المسافة لأسفل لبدء تشغيل المؤقت. أولاً، يضبط مصباح المؤقت الذاتي لمدة 10 ثوانٍ تقريبًا، ثم يومض لمدة ثانيتين تقريبًا ويتم التقاط الصورة.	المؤقت الذاتي 12s
اضغط على زر الغالق جزئيًا للتركيز البؤري، وبقية المسافة لأسفل لبدء تشغيل المؤقت. يومض مصباح المؤقت الذاتي لمدة ثانيتين تقريبًا، ثم يتم التقاط الصورة.	المؤقت الذاتي 2s
اضغط الزر <b>INFO</b> لضبط [Timer] $\odot$ ، [Frame]، [Interval Time]، و [Every Frame AF]. حدد أحد الإعدادات باستخدام $\triangleleft$ $\triangleright$ ، واضبط هذا الإعداد عن طريق استخدام قرص التحكم الدوار $\odot$ .	Custom Self-timer
في حالة ضبط [Every Frame AF] على [ON]، فسيتم ضبط التركيز أوتوماتيكيًا في كل إطار قبل التقاط الصورة.	

### ملاحظات

- لإلغاء المؤقت الذاتي النشط، اضغط  $\nabla$ .

### تنبيهات

- عند استخدامك  $\square$ ، لا يتم عرض تأكيد الصورة أثناء التصوير. يتم عرض الصورة مرة أخرى بعد انتهاء التصوير. عند استخدامك  $\square$ ، سوف يتم عرض لقطة الصورة فورًا.
- تختلف سرعة التصوير المتسلسل اعتمادًا على العدسة التي تستخدمها والتركيز البؤري الخاص بعدسة الزوم.
- أثناء التصوير المتسلسل، في حالة وميض عرض فحص البطارية نظرًا لانخفاض طاقتها، تتوقف الكاميرا عن التصوير وتبدأ في حفظ الصور التي تم التقاطها على البطاقة. يمكن ألا تقوم الكاميرا بتخزين كافة الصور وذلك بالاعتماد على كمية الطاقة المتبقية بالبطارية.
- تثبت الكاميرا بإحكام على القائم الثلاثي للتصوير بالمؤقت الذاتي.
- إذا كنت تفت أمام الكاميرا للضغط على زر الغالق جزئيًا عند استخدام المؤقت الذاتي، فقد تخرج الصورة عن حيز التركيز.

## ضبط أبعاد الصورة

يمكنك تغيير نسبة الأبعاد (نسبة الأفقي إلى العمودي) عند التقاط الصور. حسب إعداداتك، يمكنك ضبط نسبة الأبعاد على [4:3] (قياسي) أو [16:9] أو [3:2] أو [1:1] أو [3:4].

1 عرض التحكم المباشر واختر عنصر نسبة أبعاد الصورة باستخدام  $\Delta \nabla$ .

2 استخدم  $\triangleleft \triangleright$  لاختيار نسبة أبعاد الصورة واضغط  $\odot$ .

### تثبيات

- يتم قص صور JPEG حتى نسبة العرض إلى الارتفاع المحددة؛ لكن لا يتم قص صور RAW بل يتم حفظها مع معلومات حول نسبة العرض إلى الارتفاع المحددة بدلاً من ذلك.
- عند إعادة تشغيل صور RAW، يتم عرض نسبة العرض إلى الارتفاع المحددة من خلال أحد الإطارات.

## إضافة المؤثرات للفيلم

يمكنك إنشاء الأفلام التي تستغل التأثيرات المتاحة في وضع التصوير الفوتوغرافي الثابت. حدد وضع مفتاح التحكم الدوار  $\odot$  لتحديد الإعدادات.



وضع التصوير

1 بعد اختيار وضع  $\odot$ ، قم بعرض التحكم المباشر واستخدم  $\Delta \nabla$  لإبراز وضع التصوير.

2 استخدم  $\triangleleft \triangleright$  لاختيار نمط التصوير واضغط زر  $\odot$ .

P	يتم ضبط أفضل قيمة لفتحة العدسة لتلقائياً حسب درجة سطوع الهدف. يمكنك ضبط شدة التعرض للضوء عن طريق تدوير قرص التحكم الدوار $\odot$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك أيضاً ضبطه باستخدام $\triangleleft \triangleright$ .
A	يتم تغيير شكل الخلفية بضغط فتحة العدسة. يمكنك ضبط فتحة العدسة باستخدام قرص التحكم الدوار $\odot$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك أيضاً ضبطه باستخدام $\Delta \nabla$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك أيضاً ضبط شدة التعرض للضوء باستخدام $\triangleleft \triangleright$ .
S	تؤثر سرعة الغالق في مظهر الهدف. يمكنك ضبط سرعة الغالق باستخدام قرص التحكم الدوار $\odot$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك أيضاً ضبطه باستخدام $\Delta \nabla$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك أيضاً ضبط شدة التعرض للضوء باستخدام $\triangleleft \triangleright$ . يمكن ضبط سرعة الغالق بين القيمتين 1/30 ث و 1/4000 ث.
M	يمكنك التحكم في كل من فتحة العدسة وسرعة الغالق. يمكنك ضبط سرعة الغالق بواسطة استخدام قرص التحكم $\odot$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك أيضاً ضبطه باستخدام $\Delta \nabla$ . بعد الضغط على الزر $\square$ ، يمكنك ضبط فتحة العدسة باستخدام قرص التحكم الدوار $\odot$ أو $\triangleleft \triangleright$ . يمكن ضبط سرعة الغالق بين القيمتين 1/30 ث و 1/4000 ث. لا يمكن ضبط حساسية ISO يدوياً إلا على قيم تتحصر بين 200 و 3200.

### تثبيات

- عند تسجيل فيلم، لا يمكنك تغيير إعدادات تعويض التعريض الضوئي وقيمة فتحة العدسة وسرعة الغالق.
- إذا تم تنشيط [Image Stabilizer] أثناء تسجيل أحد الأفلام، فيتم تكبير الصورة المسجلة بشكل طفيف.
- لا يمكن تثبيت الصورة إذا كان اهتزاز الكاميرا شديداً.
- عندما تصير أجزاء الكاميرا الداخلية ساخنة، يتوقف التصوير تلقائياً لحماية الكاميرا.
- مع بعض مرشحات الرسوم، يكون تشغيل [C-AF] محدواً.
- يوصى بالبطاقات SD من فئة السرعة 6 أو أعلى لتسجيل الأفلام.

## جودة الصورة (وضع التسجيل)

حدد جودة صورة للصور الفوتوغرافية والأفلام وفقاً للاستخدام المحدد لها، على سبيل المثال، التمتع على الكمبيوتر أو العرض على الويب.

1 عرض التحكم المباشر واستخدم  $\Delta \nabla$  لاختيار وضع التسجيل للصور أو الأفلام.



وضع التسجيل

2 اختر الخيار باستخدام  $\Delta \nabla$  واضغط  $\odot$  OK.

### ■ أوضاع التسجيل (الصور الثابتة)

اختر من أوضاع و JPEG (F, N, M, S) و RAW اختر خيار JPEG+RAW لتسجيل صورة بتنسيق JPEG و RAW مع كل لقطة. تجمع أوضاع JPEG حجم الصورة (L, M, S) و نسبة الضغط (SF, F, N, B). عندما تختار مجموعة أخرى بخلاف L/SF/M/N/S, قم بتغيير إعدادات [Set] (ص. 90) في قائمة Custom Menu.

التطبيق	معدل الضغط				حجم الصورة	
	B (أساسي)	N (عادي)	F (جيد)	SF (فائق الجودة)	عدد وحدات الكسل	الاسم
تحديد من حجم الصورة المطبوعة	L B	* L N	* L F	L SF	4608×3456*	L (كبير)
	M B	* M N	M F	M SF	3200×2400*	M (متوسط)
					2560×1920 1920×1440 1600×1200	
للصور المطبوعة الصغيرة والاستخدام على موقع ويب	S B	* S N	S F	S SF	1280×960*	S (صغير)
					1024×768 640×480	

\* افتراضي

### بيانات صورة RAW

هذا التنسيق (بامتداد ".ORF") يقوم بتخزين بيانات صورة غير مجهزة للتجهيز في وقت لاحق. لا يمكن عرض بيانات صورة RAW باستخدام كاميرات أو برامج أخرى، ولا يمكن تحديد صور RAW للطباعة. نسخ JPEG لصور RAW يمكن إنشاؤها باستخدام هذه الكاميرا.  $\mathbb{L}$  "تحرير الصور الثابتة" (ص. 82)

## ■ أوضاع التسجيل (أفلام)

التطبيق	تنسيق الملف	عدد وحدات البكسل	وضع التسجيل
العرض على أجهزة التلفزيون والأجهزة الأخرى	/MPEG-4 AVC *H.264	1920×1080	Full HD Fine
		1920×1080	Full HD Normal
		1280×720	HD Fine
		1280×720	HD Normal
للعرض أو التحرير على الكمبيوتر	حركة JPEG*2	1280×720	HD
		640×480	SD

- حسب نوع البطاقة المستخدمة، قد ينتهي التسجيل قبل الوصول إلى الحد الأقصى لطول الفيلم.
- \*1 يمكن أن تكون الأفلام الفردية حتى 29 دقيقة طول.
- \*2 يمكن أن تكون الملفات بحجم يصل إلى 2 جيجا بايت.

## استخدام الفلاش (الصور الفوتوغرافية بالفلاش)

يمكن ضبط الفلاش يدويا حسب الحاجة. يمكن استخدام الفلاش للتصوير بفلاش في العديد من ظروف التصوير المختلفة.

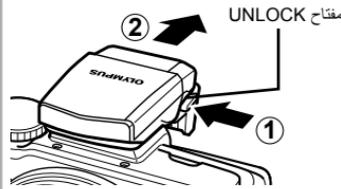
### 1 قم بإزالة الغطاء الطرفي من وحدة الفلاش وتوصيل الفلاش بالكاميرا.

- حرك وحدة الفلاش على طول الطريق، توقف عند اتصالها بخلف الحذاء ووضعه في مكانه بشكل آمن.



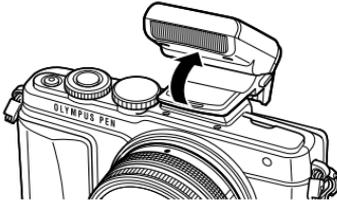
### إزالة وحدة الفلاش

اضغط على مفاتيح UNLOCK مع إزالة وحدة الفلاش.



### 2 قم برفع رأس الفلاش.

- قم بخفض رأس الفلاش في حالة عدم استخدام الفلاش.



### 3 قم بعرض التحكم المباشر واستخدم $\Delta$ $\nabla$ لاختيار وضع فلاش.



- 4 استخدم  $\langle \rangle$  لاختيار وضع فلاش واضغط على  $\langle \text{OK} \rangle$ .
- الخيار متوفر والأمر الذي تعرض من خلاله يتنوع بناء على وضع التصوير.
  - أوضاع الفلاش التي يمكن تحديدها بواسطة وضع التصوير " (ص. 67)

يضيء الفلاش تلقائيًا في حالات انخفاض الضوء أو الضوء الخلفي.	فلاش تلقائي	Auto
ينطلق الفلاش بغض النظر عن ظروف الإضاءة.	فلاش الملمء	$\text{⚡}$
لا يضيء الفلاش.	إيقاف الفلاش	$\text{ⓧ}$
تتيح لك هذه الوظيفة تقليل ظاهرة العين الحمراء. في الأوضاع S و M يضيء الفلاش دائمًا.	فلاش التقليل من العين الحمراء	$\text{ⓧ}/\text{⚡}/\text{ⓧ}$
تُستخدم سرعات الغالق البطيئة لتفتيح الخلفيات ذات الإضاءة الخافتة.	مزمنة بطيئة (الستارة الأولى)	$\text{⚡}$ SLOW
يضم المزمنة البطيئة مع تقليل العين الحمراء.	المزمنة البطيئة (الستارة الأولى) / فلاش التقليل من العين الحمراء	$\text{ⓧ}$ SLOW
ينطلق الفلاش قبل إغلاق الغالق مباشرة لإنشاء مسارات من الضوء خلف مصادر الضوء المتحركة.	المزمنة البطيئة (الستارة الثانية)	$\text{⚡}$ SLOW2/ 2nd Curtain
للمستخدمين الذين يفضلون التشغيل اليدوي. إذا ضغطت على زر <b>INFO</b> ، يمكنك استخدام مفتاح التحكم الدوار لتعديل مستوى الفلاش.	يدوي	$\text{⚡}$ FULL $\text{⚡}$ 1/4 الخ.

## تنبيهات

- في [فلاش الحد من العين الحمراء]  $\text{ⓧ}/\text{⚡}/\text{ⓧ}$ ، بعد الومضات السابقة، يستغرق حوالي 1 ثانية قبل إطلاق الغالق. تجنب تحريك الكاميرا حتى يكتمل التصوير.
- [فلاش الحد من العين الحمراء]  $\text{ⓧ}/\text{⚡}/\text{ⓧ}$  قد لا يعمل بشكل فعال في ظروف تصوير معينة.
- عند انطلاق الفلاش، يتم ضبط سرعة الغالق على 1/250 ث. أو أقل. وعند تصوير هدف أمام خلفية ساطعة باستخدام فلاش الملمء، قد تظهر الخلفية مضاءة بشكل زائد.

وضع التصوير	لوحة التحكم الفاصلة للمنظر المباشر	مفتاح الفلاش	توقيت الفلاش	حالات إطلاق الفلاش	تحديد سرعة الغالق
A/P	 AUTO	فلاش تلقائي	الستارة الأولى	الإضاءة تلقائيًا في الحالات المظلمة/ المعتمة	1/30 ثانية
		الفلاش التلقائي (تقليل العين الحمراء)			* 1/250 ثانية
		فلاش الملء	—	ينطلق دومًا	30 ثانية- * 1/250 ثانية
		إيقاف الفلاش	—	—	—
M/S	 SLOW	مزمنة بطيئة (تقليل العين الحمراء)	الستارة الأولى	الإضاءة تلقائيًا في الحالات المظلمة/ المعتمة	60 ثانية- * 1/250 ثانية
	 SLOW	مزمنة بطيئة (الستارة الأولى)			—
	 SLOW2	المزمنة البطيئة (الستارة الثانية)	الستارة الثانية	—	ينطلق دومًا
		فلاش الملء	الستارة الأولى	—	ينطلق دومًا
M/S		فلاش الملء (تقليل العين الحمراء)	—	—	60 ثانية- * 1/250 ثانية
		إيقاف الفلاش	—	—	—
	 2nd-C	فلاش الملء/المزمنة البطيئة (الستارة الثانية)	الستارة الثانية	ينطلق دومًا	60 ثانية- * 1/250 ثانية

•  AUTO : يمكن تحديده في الوضع **AUTO**.

\* 1/200 ثانية، أو 1/180 ثانية (FL-50R فقط) عند استخدام وحدة فلاش خارجية مباعه بشكل منفصل.

المسافة تقريبية يحدث فيها نضوع حافي	العدسة
0.25م	17mm f1.8
0.25م	25mm f1.8
0.5م	45mm f1.8
0.55م	14 – 42mm IIR
0.25م	14 – 42mm EZ
0.9م	40 – 150mm

#### الحد الأدنى للنطاق

قد تلقي العدسة بظلال على الكائنات القريبة من الكاميرا، مما يسبب تظليل الأركان أو تصبح ساطعة جدًا حتى عند الحد الأدنى للإخراج.

- يمكن استخدام وحدة الفلاش الخارجية لتفادي تأثير تظليل الأركان. لمنع الصور من التعريض الزائد، اختر وضع **A** أو **M** واختر رقم f- مرتفع، أو اخفض حساسية ISO.

## ضبط انتاج الفلاش (مراقبة كثافة الفلاش)

يمكن ضبط إخراج الفلاش إذا تبين ظهور الهدف مضاءً بشكل زائد أو معرضاً لإضاءة منخفضة حتى على الرغم من ملائمة التعريض في بقية الإطار تماماً.

ضبط درجة شدة الفلاش



1 عرض التحكم المباشر واختر عنصر التحكم في كثافة الفلاش استخدم  $\nabla$   $\Delta$ .

2 اختر قيمة تعويض الفلاش باستخدام  $\triangleleft$   $\triangleright$  واضغط (OK).

### تنبيهات

- ليس لهذا الإعداد تأثير في حالة ضبط وضع تحكم الفلاش لوحدة الفلاش الخارجية على الوضع MANUAL.
- تتم إضافة التعديرات في قوة الفلاش التي تطرأ على وحدة الفلاش الخارجية إلى تلك التعديرات التي تصنعها الكاميرا.

## اختر كيف تقوم الكاميرا بقياس السطوع (القياس)

اختر كيفية قياس الكاميرا لدرجة سطوع الهدف.

1 اعرض التحكم المباشر واختر عنصر القياس باستخدام  $\nabla$   $\Delta$ .

القياس



2 اختر خيار  $\triangleleft$   $\triangleright$  واضغط (OK).

تقوم الكاميرا بقياس العرض في 324 منطقة من الإطار وتحسن العرض للمشاهد الحالي (في حالة اختيار خيار مختلف عن [OFF] لخاصية [Face Priority]) أو (في حالة اختيار خيار مختلف عن [OFF] لخاصية [Face Priority]) الصورة الهدف. يوصى بهذا الوضع للاستخدام العام.	قياس ESP الرقمي
يوفر هذا الوضع من القياس قياساً متوسطاً بين إضاءة الهدف والخلفية، مع وضع الكثير من الوزن على الهدف الموجود في المنتصف.	قياس متوسط الوزن المركزي
حدد هذا الخيار لقياس منطقة صغيرة (حوالي 2% من الإطار) أثناء توجيه الكاميرا ناجية الكائن الذي ترغب في قياسه. سيتم ضبط التعريض الضوئي وفقاً لدرجة السطوع عند النقطة التي تم قياسها.	قياس النقطة
لزيادة التعريض الضوئي لقياس النقطة. ولضمان ظهور الأهداف الساطعة ساطعة.	قياس نقطة - التمييز
لتقليل شدة التعرض للضوء لقياس النقطة. ولضمان ظهور الأهداف الداكنة داكنة.	قياس نقطة - الظل

3 اضغط زر الغالق جزئياً.

- ستبدأ الكاميرا القياس بشكل طبيعي عند الضغط على زر الغالق جزئياً وقلل التعريض أثناء الاستمرار في الضغط على زر الغالق في هذا الوضع.

## اختر وضع التركيز (AF mode)

تحديد طريقة تركيز (وضع التركيز).

يمكنك استخدام طرق التركيز المنفصلة لوضع الصور الساكنة ووضع .

1 عرض التحكم المباشر واختر عنصر AF mode باستخدام  .

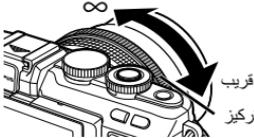


وضع AF

2 اختر خيار  واضغط .

• يتم عرض وضع التركيز البؤري التلقائي AF على الشاشة.

<p>تركز الكاميرا مرة عند ضغط زر الغالق جزئيًا. وفي حالة قفل التركيز، يصدر صوت نغمة وتضيء علامة تأكيد التركيز التلقائي وعلامة هدف التركيز التلقائي. يناسب هذا الوضع التقاط صور لأهداف ثابتة أو أهداف ذات حركة محدودة.</p>	<p><b>S-AF (single AF)</b></p>
<p>تكرر الكاميرا عملية التركيز بينما يظل زر الغالق مضغوطًا بشكل جزئي. عند وجود الهدف في مجال التركيز البؤري، تضيء علامة تأكيد التركيز التلقائي على الشاشة ويصدر صوت نغمة عند قفل التركيز البؤري في المرة الأولى والثانية.</p> <p>حتى إذا تحرك الهدف أو غيرت مكان الصورة، تستمر الكاميرا في محاولة التركيز.</p> <p>• عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds، سوف يتغير هذا الإعداد إلى [S-AF].</p>	<p><b>C-AF (AF المستمر)</b></p>
<p>تتيح لك هذه الوظيفة التركيز يدويًا على أي موضع عن طريق تشغيل دائرة التركيز البؤري الموجودة على العدسة.</p>	<p><b>MF (التركيز اليدوي)</b></p>
<p>بعد الضغط على زر الغالق جزئيًا للتركيز في وضع [S-AF]، يمكنك إدارة دائرة التركيز للضبط الدقيق للتركيز يدويًا.</p>	<p><b>S-AF+MF (الاستخدام المتكرر لوضع S-AF mode ووضوح MF)</b></p>
<p>اضغط على زر الغالق جزئيًا للتركيز؛ تقوم الكاميرا عندئذٍ بتعقب التركيز على الهدف الحالي والحفاظ عليه أثناء الاستمرار في الضغط على زر الغالق في هذا الموضع.</p> <p>• يتم عرض هدف التركيز التلقائي باللون الأحمر إذا لم يعد بوسع الكاميرا مواصلة تعقب الهدف. حرر زر الغالق ثم ضع إطارًا حول الهدف مرة أخرى واضغط على زر الغالق جزئيًا.</p> <p>• عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds، سوف يتغير هذا الإعداد إلى [S-AF].</p>	<p><b>C-AF+TR (متابعة AF)</b></p>



### تبيّهات

- قد يتعذر التركيز على الكاميرا في حالة ضعف إضاءة الهدف أو حجبها بالضباب أو الدخان أو نقصان التباين.
- عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds، لن يكون التركيز التلقائي متاحًا أثناء تسجيل الفيلم.

تؤدي زيادة حساسية ISO إلى زيادة التشويش (المظهر الحبيبي) ولكنها تتيح التقاط الصور الفوتوغرافية في حالة ضعف الإضاءة. الإعدادات الموصى بها في معظم المواضع هي [AUTO]، والتي تبدأ في ISO 200 — وهي قيمة توازن نطاق الضوضاء والديناميكية - ثم قم بضبط حساسية ISO وفقاً لشروط التصوير.

1 قم بعرض التحكم المباشر واختر عنصر حساسية ISO باستخدام  $\Delta \nabla$ .



حساسية ISO

2 اختر خيار  $\Delta \nabla$  واضغط  $\odot$ .

يتم ضبط الحساسية تلقائياً وفقاً لظروف التصوير.	<b>Auto</b>
يتم ضبط الحساسية على القيمة المحددة.	<b>منخفض، 25600-200</b>

### خيارات صوت الأفلام (تسجيل الصوت مع الأفلام)

1 عرض التحكم المباشر واختيار صوت الفيلم باستخدام  $\Delta \nabla$ .



صوت الفيلم

2 مفتاح ON/OFF باستخدام  $\Delta \nabla$  واضغط  $\odot$ .

#### تنبهات

- عند تسجيل الصوت بأحد الأفلام، قد يتم تسجيل الصوت الناتج عن العدسة وتشغيل الكاميرا. ويمكنك تقليل هذه الأصوات، إذا كنت ترغب في ذلك، من خلال التصوير مع ضبط الوضع [AF Mode] على [S-AF] أو تقليل عدد المرات التي تقوم فيها بالضغط على الأزرار.
- تم تسجيل الصوت في [AF] وضع (Diorama).
- عند تسجيل الصوت مع ضبط الأفلام على [OFF]، يتم عرض  $\odot$ .

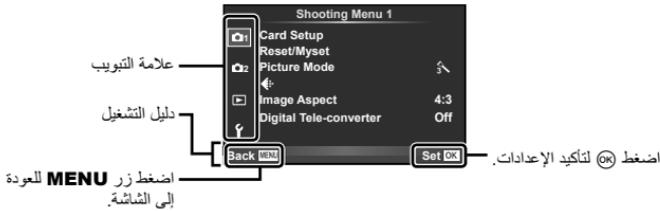
قائمة الوظائف الأساسية

تحتوي القوائم على خيارات التصوير والتشغيل التي لا يتم عرضها بواسطة التحكم المباشر، وتتيح لك تخصيص إعدادات الكاميرا من أجل تسهيل الاستخدام.

📷	خيارات التصوير الأساسية والأولية
📷	خيارات التصوير المتقدمة
▶	خيارات التشغيل والتنميق
⚙️	تخصيص إعدادات الكاميرا (ص. 85)*
🗨️	خيارات قائمة منفذ الملحق لأجهزة منفذ الملحق مثل EVF و OLYMPUS PENPAL (ص. 101)*
👉	إعداد الكاميرا (على سبيل المثال، التاريخ واللغة)

\* لم يعرض في الإعدادات الافتراضية.

1 اضغط على زر **MENU** لعرض القوائم.



- سيتم عرض دليل لمدة ثابنتين تقريباً بعد اختيارك لأحد الخيارات.
- اضغط على زر **INFO** لمشاهدة أو إخفاء الدليل الإرشادي.

2 استخدم  $\Delta$   $\nabla$  لاختيار علامة تبويب واضغط  $\odot$ .

3 اختر عنصر باستخدام  $\Delta$   $\nabla$  واضغط  $\odot$  لعرض الخيارات للعناصر التي تم اختيارها.



4 استخدم  $\Delta$   $\nabla$  لإبراز خيار واضغط  $\odot$  للاختيار.

- اضغط زر **MENU** بشكل متكرر للخروج من القائمة.

ملاحظات

- للإعدادات الافتراضية لكل خيار، أشر إلى "دليل القائمة" (ص. 136).

## استخدام قائمة التصوير 1/قائمة التصوير 2



### قائمة التصوير 2

- ☑ (التصوير التسلسلي/الموقت الذاتي) (ص. 61، 75)
- Image Stabilizer (ص. 57)
- Bracketing (ص. 76)
- HDR (ص. 78)
- Multiple Exposure (ص. 79)
- Time Lapse Settings (ص. 80)
- وضع RC (ص. 81) ⚡

### قائمة التصوير 1

- ☑ Card Setup (ص. 72)
- Reset/Myset (ص. 73)
- Picture Mode (ص. 74)
- ◀ (ص. 75)
- Image Aspect (ص. 62)
- Digital Tele-converter (ص. 81)

### تنسيق البطاقة (إعداد البطاقة)

يجب تهيئة البطاقات بواسطة الكاميرا قبل استخدامها لأول مرة أو بعد استخدامها مع كاميرات أخرى أو أجهزة حاسب. يتم مسح كافة البيانات الموجودة على البطاقة، بما فيها الصور المحمية، عند إجراء تهيئة للبطاقة. عند تنسيق بطاقة مستخدمة، أكد أنه لا يوجد هناك صور ما زلت تريدها على البطاقة.  "البطاقات المستخدمة" (ص. 116)



- 1 اختر [Card Setup] في قائمة التصوير 1.
- 2 اختر [Format] واختر  OK.

- 3 اختر [Yes] واضغط  OK.
  - تمت التهيئة.

### حذف جميع الصور (إعداد البطاقة)

تم حذف جميع الصور التي تم التقاطها. لم يتم حذف الصور المحمية.



- 1 اختر [Card Setup] في قائمة التصوير 1.
- 2 اختر [All Erase] واضغط  OK.
- 3 اختر [Yes] واضغط  OK.
  - تم حذف جميع الصور.

## العودة إلى الإعدادات الافتراضية (إعادة تعيين)

يمكن استعادة إعدادات الكاميرا بسهولة للإعدادات الافتراضية.



1 اختر [Reset/Myset] في قائمة تصوير 1.

2 اختر [Reset] واضغط .

- قم بإيراز [Reset] واضغط  لاختيار إعادة التنضيد. لإعادة ضبط جميع الإعدادات فيما عدا الوقت والتاريخ وأشياء قليلة أخرى، قم بتمييز [Full] واضغط .
- "ذليل القائمة" (ص. 136)

3 اختر [Yes] واضغط على .

## تسجيل الإعدادات المفضلة (Myset)

### حفظ Myset

يمكنك حفظ إعدادات الكاميرا الحالية للأوضاع خلاف وضع التصوير. يمكن استدعاء الإعدادات المسجلة في أوضاع M, S, A, P.

1 اضبط الإعدادات للحفظ.

2 اختر [Reset/Myset] في قائمة تصوير 1.

3 اختر الجهة المرغوبة ([Myset1]–[Myset4]) اضغط .

- [Set] تظهر بجوار الوجهة ([Myset1]–[Myset4]) التي حفظت بها الإعدادات. يؤدي تحديد [Set] مرة أخرى إلى الكتابة فوق الإعداد المسجل.
- لإلغاء التسجيل، حدد [Reset].

4 اختر [Set] واضغط .

• الإعدادات التي يمكن حفظها في Myset "ذليل القائمة" (ص. 136)

### استخدام Myset

يضبط الكاميرا على الإعدادات المختارة من أجل Myset.

1 اختر [Reset/Myset] في قائمة تصوير 1.

2 اختر الإعدادات المرغوبة ([Myset1]–[Myset4]) واضغط .

3 اختر [Yes] واضغط .



## خيارات المعالجة (وضع الصورة)

يمكنك القيام بتعديلات فردية للتيانين، والسطوح، والقياسات في إعدادات [Picture Mode] (60 ص) يتم تخزين التغييرات التي يتم إدخالها على كل وضع صورة بشكل منفصل.

1 اختر [Picture Mode] في قائمة التصوير 1.



2 اختر خيار مع  $\nabla$  واضغط  $\odot$ .

3 اضغط  $\triangleright$  لعرض الإعدادات للخيار الذي تم اختياره.

6

قائمة الوظائف (قائمة التصوير)

[C]	[M]	$\frac{2}{5}$	$\frac{1}{5}$		
✓	✓	✓	✓	التمييز بين الفاتح والداكن	<b>Contrast</b>
✓	✓	✓	✓	درجة وضوح الصورة	<b>Sharpness</b>
✓	—	✓	✓	زهو اللون	<b>Saturation</b>
				لضبط درجة اللون (تدرج الألوان).	<b>Gradation</b>
✓	✓	✓	✓	لتقسيم الصورة إلى مناطق مفصلة وضبط درجة السطوح لكل منطقة بشكل منفصل. ويكون هذا الإعداد فعالاً مع المناطق ذات درجة التباين الكبيرة والتي تظهر بها الألوان البيضاء ساطعة للغاية أو الألوان السوداء داكنة للغاية.	<b>Auto</b>
				يستخدم الوضع [Normal] للاستخدامات العامة.	<b>Normal</b>
				تدرج الألوان لهدف فاتح.	<b>High Key</b>
				تدرج الألوان لهدف داكن.	<b>Low Key</b>
✓	—	—	✓	لضبط النطاق الذي سيتم تطبيق التأثير عليه.	<b>Effect (i-Enhance)</b>
				لإنشاء صورة بالأبيض والأسود. يتم تفتيح لون المرشح وتعميق اللون المكمل.	<b>B&amp;W Filter (Monotone)</b>
				لإنشاء صورة باللونين الأبيض والأسود الطبيعيين.	<b>N:Neutral</b>
				لإعادة إنتاج سحابة بيضاء محددة بوضوح مع سماء زرقاء طبيعية.	<b>Ye:Yellow</b>
✓	✓	—	—	يركز بشكل طفيف على ألوان السماوات الزرقاء والغروب.	<b>Or:Orange</b>
				يركز بقوة على ألوان السماوات الزرقاء ودرجة سطوح أوراق النبات القرمزية.	<b>R:Red</b>
				يركز بقوة على الألوان الموجودة في الشفاة الحمراء والأوراق الخضراء.	<b>G:Green</b>

C	M	↔	↔	↔	Pict. Tone (Monotone)
					لتلوين صور الأبيض والأسود.
					N:Neutral لإنشاء صورة باللونين الأبيض والأسود الطبيعيين.
✓	✓	—	—		S:Sepia بني داكن
					B:Blue زرقاء
					P:Purple أرجوانية
					G:Green خضراء

### تثبيبات

- لا يؤثر إدخال تغييرات على التباين على الإعدادات بخلاف [Normal].

### جودة الصورة (📷)

اختر جودة صورة. يمكنك اختيار جودة صورة منفصلة للصور الفوتوغرافية والأفلام. هذا هو نفس عنصر [📷] في التحكم المباشر.

- يمكنك تغيير حجم صورة JPEG ومزيج نسبة الضغط و [M] و [S] عدد البيكسل.

[Pixel Count]، [Set]، "جودة الصورة (وضع التسجيل)" (ص. 63)

6

قائمة الوظائف (قائمة التصوير)

### إعداد المؤقت الذاتي (📷/📷)

يمكنك تخصيص عملية تشغيل المؤقت الذاتي.

- 1 اختر [📷/📷] في قائمة التصوير 2.



- 2 اختر (custom) [C] واضغط ▶.

- 3 استخدم ▲ ▼ لاختيار البند واضغط ▶.

- استخدم ▲ ▼ لاختيار الإعدادات واضغط (⊗).

Frame	يضيظ عدد الإطارات الواجب التقاطها.
Timer	يحدد الوقت بعدما يتم الضغط على زر الغالق حتى التقاط الصورة.
Interval Time	يحدد الفاصل الزمني لتصوير الإطار الثاني والإطارات اللاحقة.
Every Frame AF	حدد ما إذا كنت تقوم بالتركيز البؤري قبل التقاط الصورة مباشرة مع مؤقت ذاتي.

## تنوع الإعدادات على سلسلة من الصور (المتتابع)

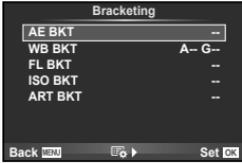
"المتتابع" تشير إلى عملية تنوع الإعدادات تلقائيًا على سلسلة من الصور أو سلسلة من الصور التي تتم "متابعتها" القيمة الحالية. يمكنك تخزين إعدادات التصوير المتتابع وإيقاف تشغيل التصوير المتتابع.

1 اختر [Bracketing] في  $\text{C}_2$  قائمة التصوير 2 واضغط  $\text{OK}$ .



2 بعد تحديد [On]، اضغط على  $\triangleright$  وحدد نوع التصوير المتتابع.

- عند اختيارك التصوير المتتابع، تظهر [BKT] على الشاشة.



3 اضغط  $\triangleright$ ، واختر الإعدادات للقياسات مثل التقاط عدد مرات التقاط الصورة، ثم اضغط على زر  $\text{OK}$ .

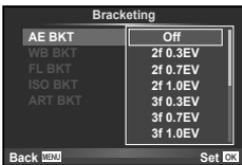
- استمر في ضغط زر  $\text{OK}$  حتى تعد للشاشة في الخطوة 1.
- في حالة اختيار [Off] في الخطوة 2، سيتم حفظ إعدادات التصوير المتتابع ويمكنك التصوير بشكل طبيعي.

### تنبيهات

- لا يمكن استخدامه أثناء التصوير الفوتوغرافي بالمدى الديناميكي المرتفع.
- لا يمكن استخدامه في نفس الوقت مع التصوير بفاصل زمني.
- لا يمكنك التقاط الصور أثناء التصوير المتتابع في حالة عدم وجود مساحة كافية لعدد الإطارات المحدد على بطاقة الذاكرة الخاصة بالكاميرا.

### AE BKT (متابعة AE)

تُغَيِّر الكاميرا التعريض الضوئي لكل لقطة. يمكن اختيار مقدار التغيير من بين 0.3 EV أو 0.7 EV أو 1.0 EV. في وضع التصوير فردي الإطار، يتم التقاط صورة في كل مرة يتم الضغط فيها على زر الغالق بالكامل لأسفل، بينما في وضع التصوير التتابع، تستمر الكاميرا في أخذ لقطات بالترتيب التالي بينما يتم الضغط بالكامل على زر الغالق بالكامل لأسفل؛ بدون تعديل، سلبية وإيجابية. عدد اللقطات: 2 أو 3 أو 5 أو 7



- يتحول المؤشر [BKT] إلى الأخضر أثناء التتابع.
- تقوم الكاميرا بتعديل التعريض بتغيير سرعة فتحة العدسة والغالق (وضع P).
- أوضاع سرعة الغالق (A و M)، أو وضع (فتحة العدسة S).
- تقوم الكاميرا بتصنيف القيمة المحددة حاليًا لتعويض التعريض الضوئي.
- يتغير حجم الزيادة التتابعية مع القيمة المختارة [EV Step].
- "استخدام القوائم المخصصة" (ص. 85)

## WB BKT (متابعة WB)

يتم إنشاء ثلاث صور ذات موازنات أبيض مختلفة (مضبوطة في اتجاهات لون محددة) تلقائيًا من لقطة واحدة، بدءًا بالقيمة المحددة حاليًا لموازنة اللون الأبيض. تتوفر متابعة WB على أوضاع **M. S. A. P**.

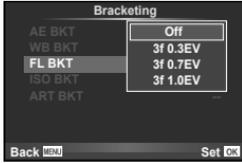
- قد تختلف موازنة اللون الأبيض بواسطة 2، 4، أو 6 خطوات في كل من ع-ز (العنبر- الأزرق) وخ-أ (أخضر- أرجواني)
- تقوم الكاميرا بتصنيف القيمة المحددة حاليًا لتعويض موازنة اللون الأبيض.



## FL BKT (متابعة FL)

تقوم الكاميرا بتتبع مستوى الفلاش عبر ثلاث لقطات (دون تعديل على اللقطة الأولى وسلبية على الثانية وإيجابية على الثالثة). في التصوير أحادي الإطار، يتم التقاط لقطة واحدة كل مرة يتم الضغط فيها على زر الغالق؛ في التصوير المتسلسل، يتم التقاط جميع اللقطات أثناء الضغط على زر الغالق.

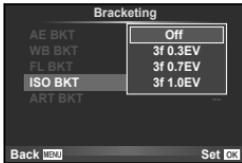
- يتحول المؤشر [BKT] إلى الأخضر أثناء التتابع.
  - يتغير حجم الزيادة التتابعية مع القيمة المختارة [EV Step].
- 📌 "استخدام القوائم المخصصة" (ص. 85)



## ISO BKT (متابعة ISO)

تقوم الكاميرا الحاسوبية خلال ثلاث لقطات بينما تحتفظ بسرعة الغالق وفتحة العدسة ثابتين. يمكن اختيار مقدار التغيير من بين 0.3 EV أو 0.7 EV أو 1.0 EV. كل مرة يتم الضغط فيها على زر الغالق، تلتقط الكاميرا ثلاثة إطارات بالحساسية المحددة (أو في حالة تحديد الحساسية التلقائية، إعداد الحساسية الأمثل) في اللقطة الأولى، ويحدث تغييرًا سلبيًا في اللقطة الثانية، وتغييرًا إيجابيًا في اللقطة الثالثة.

- لا يتغير حجم زيادة التتابع مع القيمة المختارة لـ [ISO Step].
- 📌 "استخدام القوائم المخصصة" (ص. 85)
- يتم تنفيذ التتابع بصرف النظر عن الحد الأعلى مع [ISO-Auto Set].
- 📌 "استخدام القوائم المخصصة" (ص. 85)



## ART BKT (متابعة ART)

كل مرة يتم فيها تحرير الغالق، تسجل الكاميرا عدة صور، كل منها بإعداد مرشح رسوم مختلف. يمكنك تشغيل أو إيقاف التعريض المترج لمرشح فني بشكل منفصل لكل وضع صورة.

- قد يستغرق التسجيل بعض الوقت.
- لا يمكن الجمع بين ART BKT و WB BKT أو ISO BKT.



## التقاط صور بالمدى الديناميكي المرتفع (HDR)

تلتقط الكاميرا عدة صور وتجمع بينها تلقائيًا في صورة بالمدى الديناميكي المرتفع. يمكنك أيضًا تصوير عدة صور وتنفيذ التصوير بالمدى الديناميكي المرتفع على الكمبيوتر (التصوير الفوتوغرافي بالتعريض المتدرج HDR).



### 1 اختر [HDR] في قائمة تصوير 2 واضغط OK.

### 2 اختر نوع صورة HDR واضغط على زر OK.

يتم التقاط 4 صور، كل منها بتعريض ضوئي مختلف، ويتم الجمع بين اللقطات في صورة واحدة بالمدى الديناميكي المرتفع داخل الكاميرا.	HDR1
يوفر HDR2 صورة أكثر إثارة للإعجاب من HDR1 بحساسية ISO مثبتة على 200. أيضًا، فإن أبطأ سرعة غالق متوفرة هي 1 ثانية وأطول تعريض متوفر هو 4 ثوان.	HDR2
يتم إجراء تعريض متدرج بالمدى الديناميكي المرتفع. حدد عدد الصور والفرق في التعريض الضوئي. لا يتم إجراء معالجة التصوير بالمدى الديناميكي المرتفع.	3F 2.0EV
	5F 2.0EV
	7F 2.0EV
	3F 3.0EV
	5F 3.0EV

### 3 التصوير

- عندما تضغط على زر الغالق، تلتقط الكاميرا تلقائيًا العدد المحدد من الصور.
- إذا قمت بتعيين HDR لزر باستخدام [Button Function] (ص. 94)، يمكنك الضغط على زر استدعاء شاشة تصوير HDR.

### تنبيهات

- في حالة HDR1 و HDR2، يكون تعويض التعريض الضوئي غير متاح.
- في حالة التصوير بسرعة غالق بطيئة، قد يكون هناك تشويش أكثر وضوحًا.
- ثبت الكاميرا على حامل ثلاثي القوائم أو غيره من العناصر التي توفر الاستقرار ثم التقط الصورة.
- الصورة التي يتم عرضها على الشاشة أثناء التصوير سوف تختلف عن الصورة المعالجة بـ HDR.
- في حالة HDR1 و HDR2، سيتم حفظ الصورة المعالجة بالمدى الديناميكي المرتفع كملف JPEG. عندما يتم ضبط وضع جودة الصورة على [RAW]، يتم تسجيل الصورة بتنسيق RAW+JPEG. الصورة الوحيدة المسجلة بتنسيق RAW هي الصورة ذات التعريض الضوئي المناسب.
- في حالة الضبط على HDR1/HDR2، يتم تثبيت وضع الصورة على [Natural] ويتم تثبيت إعداد الألوان على [sRGB]. لا يعمل [Full-time AF].
- لا يمكن استخدام التصوير بالفلش، والتصوير المتتابع، وتعددية درجات شدة التعرض للإضاءة والتصوير البطيء بغافل زمني في نفس الوقت مع التصوير بالمدى الديناميكي المرتفع.
- لا يمكنك التقاط الصور أثناء التصوير بالمدى الديناميكي المرتفع في حالة عدم وجود مساحة كافية لعدد الإطارات المحدد على بطاقة الذاكرة الخاصة بالكاميرا.

## تسجيل العديد من التعرضات في صورة واحدة (تعرض متعدد)

سجل تعريضات ضوئية متعددة في صورة واحدة، باستخدام الخيار المحدد حاليًا لجودة الصورة.

### 1 اختر [Multiple Exposure] في [2] قائمة التصوير 2.

### 2 اضبط الإعدادات.



اختر [2]	Frame
عند الضبط على [On]، يتم ضبط سطوع كل إطار على 1/2 ويتم تركيب الصور. وعند الضبط على [Off]، يتم تركيب الصور باستخدام درجة السطوع الأصلية لكل إطار.	Auto Gain
عند الضبط على [On]، يمكن تركيب صورة RAW المسجلة على بطاقة باستخدام تعريضات ضوئية متعددة وتخزينها كصورة منفصلة. ويكون عدد الصور الملتقطة هو واحدة.	Overlay

- تعرض على الشاشة بينما يتم تفعيل تعددية درجات شدة التعرض للإضاءة.



### 3 التصوير

- تعرض باللون الأخضر عندما يبدأ التصوير.
- اضغط [ ] لحذف اللقطة الأخيرة.
- يتم تركيب اللقطة السابقة على العرض من خلال العدسة كدليل لتأطير اللقطة التالية.

### نصائح

- لمراقبة 3 إطارات أو أكثر: اختر RAW [ ] واستخدام خيار [Overlay] للقيام بعمل تعريضات متعددة متكررة.
- لمزيد من المعلومات حول تراكب صور RAW: "تراكب الصورة" (ص. 83)

### تثبيبات

- لن تنتقل الكاميرا لوضع السكون أثناء تشغيل التعريض الضوئي المتعدد.
- لا يمكن تضمين الصور الفوتوغرافية التي تم التقاطها باستخدام كاميرات أخرى في التعريض المتعدد.
- عند ضبط [Overlay] على [On]، يتم تجميع الصور المعروضة عند تحديد صورة RAW باستخدام الإعدادات المستخدمة في وقت التصوير.
- لضبط وظائف التصوير، قم بإلغاء التصوير بالتعريض المتعدد أو لا. لا يمكن ضبط بعض وظائف.
- يتم إلغاء التعريض الضوئي المتعدد تلقائيًا من الصورة الأولى في الظروف الآتية.
- الكاميرا مغلقة/الزر [ ] تم ضغطه / تم الضغط على الزر MENU / تم ضبط وضع التصوير على وضع مختلف عن P، S، A، M/بطارية الكاميرا لا يوجد بها طاقة/ أي كابل متصل بالكاميرا/ أنت تنتقل بين الشاشة ومحدد المشهد الإلكتروني.
- عند تحديد صورة RAW باستخدام [Overlay]، يتم عرض صورة JPEG للصورة المسجلة بصيغة JPEG+RAW.
- عند التصوير بتعريضات متعددة باستخدام التصوير المتتابع، يتم منح الأولوية للتصوير بالتعريض المتعدد. أثناء حفظ الصورة المترامية، يتم إعادة ضبط التصوير المتتابع إلى الإعداد الافتراضي للمصنع.

## التصوير تلقائياً بفاصل زمني ثابت (التصوير بفاصل زمني)

يمكنك ضبط الكاميرا لكي تقوم بالتصوير تلقائياً باستخدام فاصل زمني ثابت. يمكن تسجيل الإطارات الملتقطة أيضاً كفيديو واحد. هذه الإعدادات متوفرة فقط في الأوضاع **M/S/A/P**.

### 1 قم بإجراء الإعدادات التالية تحت [Time Lapse Settings] في قائمة التصوير 2.

Frame	يُضبط عدد الإطارات الواجب التقاطها.
Start Waiting Time	يُضبط زمن الانتظار قبل بدء التصوير.
Interval Time	يُضبط الفاصل الزمني بين اللقطات بعد بدء التصوير.
Time Lapse Movie	يُضبط صيغة التسجيل الخاصة بسلسلة اللقطات. [Off]: يسجل كل إطار كصورة ثابتة. [On]: يسجل كل إطار كصورة ثابتة وينشئ ويسجل فيلم واحد من سلسلة الإطارات.

• جودة الصورة الخاصة بالفيلم هي (Motion JPEG (HD)) ومعدل الإطارات 10 إطارات في الثانية.

## 2 التقط الصور

- يتم التقاط الإطارات حتى إذا كانت الصورة ليست في البؤرة بعد التركيز البؤري التلقائي AF. إذا كنت ترغب في تثبيت موضع التركيز البؤري، قم بالتصوير في وضع التركيز البؤري اليدوي MF.
- يعمل [Rec View] لمدة 0.5 ثانية.
- إذا تم ضبط إما الوقت قبل التصوير، أو الفاصل الزمني للتصوير على 1 دقيقة 31 ثانية أو أطول، سيتم إيقاف تشغيل الشاشة وطاقة الكاميرا بعد 1 دقيقة. قبل التصوير لمدة 10 ثوانٍ، سيتم تشغيل الطاقة تلقائياً مرة أخرى. عندما تكون الشاشة مطفاة، اضغط زر الغالق لتشغيلها مرة أخرى.

## تنبهات

- إذا تم ضبط وضع التركيز البؤري التلقائي على [C-AF] أو [C-AF+TR]، يتغير تلقائياً إلى [S-AF].
- يتم تعطيل عمليات الممس أثناء التصوير البطيء بفاصل زمني.
- لا يمكن استخدامه مع التصوير الفوتوغرافي بالمدى الديناميكي المرتفع.
- ليس من الممكن الجمع بين التصوير البطيء مع التتابع، وتعددية درجات شدة التعرض للإضاءة والتصوير بالتعريض الطويل، التصوير بتعريض لمدة زمنية أو التصوير المركب.
- لن يعمل الفلاش إذا كان زمن شحن الفلاش أطول من الفاصل الزمني بين اللقطات.
- إذا توقف تشغيل الكاميرا تلقائياً في الفاصل الزمني بين اللقطات، فسوف تعمل في الوقت المحدد من أجل اللقطة التالية.
- إذا لم يتم تسجيل أي من الصور الثابتة بصورة صحيحة، فلن يتم إنشاء فيلم التصوير البطيء.
- إذا كانت هناك مساحة غير كافية على البطاقة، فلن يتم تسجيل فيلم التصوير البطيء.
- سيتم إلغاء التصوير البطيء إذا تم تشغيل أي مما يلي: لف مفتاح التحكم الدوار على زر **MENU**، وزر **▶**، زر [إطلاق العدسات]، أو الاتصال بكابل USB.
- إذا أوقفت تشغيل الكاميرا، سيتم إلغاء التصوير البطيء.
- إذا كان ما تبقى من شحن البطارية غير كافي، قد ينتهي التصوير في منتصف الطريق. تأكد من شحن البطارية بشكل مناسب قبل البدء.

## التصوير الفوتوغرافي بالفلش باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي

وحدة الفلاش المقدمة ووحدات الفلاش الخارجية التي تقدم وضع التحكم عن بعد ومصممة للاستخدام مع هذه الكاميرا يمكن استخدامها في التصوير الفوتوغرافي اللاسلكي بالفلاش.

التصوير الفوتوغرافي بالفلش باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي" (ص. 124)

## التكبير/التصغير الرقمي (Digital Tele-converter)

تستخدم عدسة التيلي كونفرتر الرقمية للتكبير بقدر أكبر من قيمة التكبير الحالية. تحفظ الكاميرا التشذيب المركزي. يزيد التكبير بحوالي 2x.

1 اختر [On] لـ [Digital Tele-converter] في قائمة التصوير 1.

2 سوف يزيد المشهد في الشاشة للضعف.

- سيتم تسجيل الهدف بمجرد ظهوره على الشاشة.

### تتبيهاات

- لا يتوفر التكبير/التصغير الرقمي مع التعرض المتعدد في وضع [ ] أو عندما يتم اختيار [3D], [ ], [ ], [ ].
- أو [SCN] في وضع [SCN].
- لا يتوافر هذه الوظيفة عندما يكون [Movie Effect] في وضع [On] في وضع [ ].
- عندما يتم عرض صورة RAW، يتم الإشارة إلى المساحة المرئية في الشاشة بواسطة إطار.
- يتناقص هدف التركيز التلقائي.

6

قائمة الوظائف (قائمة التصوير)

## استخدام قائمة التشغيل

### قائمة التشغيل



[ ] (ص. 55)

[ ] (ص. 81)

Edit (ص. 82)

(ص. 113) Print Order

Reset Protect (ص. 83)

Connection to Smartphone (ص. 104)

## عرض الصور الدوارة ( )

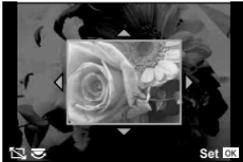
عند ضبطه على [On]، يتم لف الصور الملتقطة باستخدام الكاميرا وهي مستديرة في الاتجاه الطولي بطريقة تلقائية ويتم عرضها في الاتجاه الطولي.

## تحرير الصور الثابتة

يمكن تحرير الصور المسجلة وحفظها كصور جديدة.

- 1 اختر [Edit] في  قائمة التشغيل واضغط .
- 2 استخدم  لاختيار [Sel. Image] واضغط .
- 3 استخدم  لاختيار الصورة التي ترغب في تحريرها واضغط .
  - يتم عرض [RAW Data Edit] إذا كانت الصورة بتنسيق RAW، ويتم عرض [JPEG Edit] إذا كانت بتنسيق JPEG. إذا كانت الصورة مسجلة بتنسيق RAW+JPEG، سيتم عرض كل من [RAW Data Edit] و [JPEG Edit]. اختر القائمة الخاصة بالصورة المراد تحريرها.
- 4 اختر [RAW Data Edit] أو [JPEG Edit] واضغط .

قم بإنشاء نسخة بتنسيق JPEG من صورة بتنسيق RAW تم تحريرها وفقاً للإعدادات.	
<b>[Current]</b>	يتم معالجة النسخة التي بتنسيق JPEG باستخدام إعدادات الكاميرا الحالية. اضبط إعدادات الكاميرا قبل اختيار هذا الخيار.
<b>[Custom1]</b>	يمكن إجراء التحرير أثناء تغيير الإعدادات على الشاشة. يمكنك حفظ الإعدادات المستخدمة.
<b>[Custom2]</b>	
<b>ART BKT</b>	يتم تحرير الصورة باستخدام الإعدادات الخاصة بمرشح الرسوم المحدد.
<b>JPEG Edit</b>	<p>اختر من بين الخيارات التالية:</p> <p>[ضبط الظل]: لتفتيح هدف داكن مُضاء من الخلف.</p> <p>[ضبط العين الحمراء]: يقلل ظاهرة العين الحمراء أثناء التصوير باستخدام الفلاش.</p> <p>[Crop]: استخدم مفتاح التحكم النوار  لاختيار الحجم المطلوب اقتصاصه من الصورة و  لتحديد الحجم المطلوب اقتصاصه من الصورة.</p> <p><b>[Aspect]</b>: لتغيير نسبة أبعاد الصور من 4:3 (قياسي) إلى [3:2] أو [16:9] أو [1:1] أو [3:4]. بعد تغيير نسبة أبعاد الصورة، استخدم  لتحديد وضع التشذيب.</p> <p>[Black &amp; White]: لإنشاء صور بالأبيض والأسود.</p> <p>[Sepia]: لإنشاء صور ذات درجة لون بني داكن.</p> <p>[Saturation]: لضبط عمق اللون. اضبط تشبع اللون أثناء فحص الصورة على الشاشة.</p> <p>[Size]: تحويل حجم ملف الصورة إلى 960 × 1280، 480 × 640، أو 240 × 320. يتم تحويل الصور ذات الأبعاد المختلفة عن 4:3 (القياسي) إلى أقرب حجم ملف صورة.</p> <p>[e-Portrait]: لجعل البشرة تبدو ناعمة ونقية.</p> <p>قد لا يمكنك إجراء التعويض حسب الصورة، وذلك في حالة تعذر اكتشاف الوجه.</p>



- 5 عند إكمال الإعدادات، اضغط .
- سيتم تطبيق الإعدادات على الصورة.
- 6 اختر [Yes] واضغط .
- يتم تخزين الصورة المحررة على البطاقة.

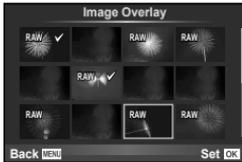
## تثبيبات

- لا يمكن تحرير الصور ثلاثية الأبعاد، والأفلام، والملفات المحفوظة مؤقتاً في PHOTO STORY.
- قد يتعذر تشغيل تصحيح ظاهرة العين الحمراء ويعتمد ذلك على الصورة.
- لا يمكن تحرير الصور بتنسيق JPEG في الحالات الآتية:  
عندما يتم معالجة صورة على جهاز الكمبيوتر، عندما لا توجد مساحة كافية في بطاقة الذاكرة، عندما يتم تسجيل صورة على كاميرا أخرى.
- عند تغيير حجم الصورة (Image Size)، لا يمكنك اختيار عدد كبير من وحدات البكسل أكثر من المسجلة في الأصل.
- يمكن استخدام [Aspect] و [L] لتحرير الصور مع نسبة أبعاد تصل إلى 4:3 (قياسي).
- عندما يتم ضبط [Picture Mode] على [ART]، يتم تثبيت [Color Space] على [sRGB].

## تراكب الصورة

يمكن مراكية حتى 3 إطارات من صور RAW الملتقطة بالكاميرا وحفظها كصورة منفصلة. يتم حفظ الصورة باستخدام وضع التسجيل المضبوط على وقت حفظ الصورة. (إذا تم اختيار [RAW]، سوف يتم حفظ النسخة في تنسيق [RAW+L])

- 1 اختر [Edit] في قائمة التشغيل واضغط [OK].
- 2 استخدم  $\Delta \nabla$  لحفظ [Image Overlay] واضغط [OK].
- 3 اختر عدد الصور في التراكب واضغط [OK].
- 4 اضغط  $\Delta \nabla \langle \rangle$  لاختيار صور RAW والتي سوف تستخدم في التراكب.
  - عند تحديدك لعدد الصور المحددة في الخطوة 3، سوف يتم عرض التراكب.



- 5 قم بضبط الأبعاد.
  - استخدم  $\langle \rangle$  لاختيار الصورة واستخدم  $\Delta \nabla$  لضبط الأبعاد.
  - يمكن ضبط الأبعاد في نطاق 2.0-0.1. افحص النتائج على الشاشة.

- 6 اضغط على [OK]. سوف يظهر لك مربع تأكيد؛ اختر [Yes] ثم اضغط [OK].

## نصائح

- لتراكب 4 إطارات أو أكثر، قم بحفظ الصورة المترابكة كملف RAW واستخدم [Image Overlay] بشكل متكرر.

## تسجيل الصوت

أضف تسجيل صوتي (بطول 30 ثانية) للصورة الحالية. هذه نفس الوظيفة لـ [L] أثناء التشغيل. (ص. 54)

## إلغاء جميع الحماية

تتيح لك هذه الوظيفة إلغاء الحماية الخاصة بعدة صور في وقت واحد.

- 1 اختر [Reset Protect] في قائمة التشغيل [▶].
- 2 اختر [Yes] واضغط [OK].

## استخدام قائمة الإعداد

استخدم قائمة التثبيت ٢ لإعداد وظائف الكاميرا الأساسية.



الخيار	الوصف	الخيار
16	لضبط ساعة الكاميرا.	⌚ (إعداد الوقت/ التاريخ)
—	يمكنك تغيير اللغة المستخدمة لشاشة العرض ورسائل الخطأ من اللغة الإنجليزية English إلى لغة أخرى.	🌐 (تغيير لغة العرض)
—	يمكنك ضبط السطوع ودرجة حرارة اللون الخاصين بالشاشة. سيوتر ضبط درجة حرارة اللون فقط على عرض الشاشة أثناء العرض. استخدم < > لإبراز (حرارة اللون) أو ⏏ (السطوع) و Δ ▽ لضبط القيمة. اضغط على زر <b>INFO</b> للتنقل بين عرض لون الشاشة [Vivid] و [Natural].	📺 (ضبط سطوع الشاشة)
—	اختر ما إذا كان سيتم عرض الصور فور تصويرها ومدة العرض. يكون ذلك مفيداً لإجراء فحص وجيز على الصورة التي التقطتها تَوَّأ. يتيح لك الضغط على زر الغالق إلى منتصفه أثناء فحص الصورة استئناف التصوير على الفور. [20sec] - [0.3sec]: لتحديد عدد الثواني المخصصة لعرض كل صورة. [Off]: لا يتم عرض الصورة الجاري تسجيلها على البطاقة. [Auto]: لعرض الصورة الجاري تسجيلها، ثم التبديل إلى وضع التشغيل. ويكون ذلك مفيداً لمسح صورة بعد فحصها.	<b>Rec View</b>
104	لإعداد الكاميرا لكي تتصل بهاتف ذكي مزود باتصال الشبكة المحلية اللاسلكية باستخدام وظيفة الاتصال اللاسلكي الخاصة بالكاميرا.	<b>Wi-Fi Settings</b>
—	اختر عرض القوائم المخصصة أو قائمة منفذ الملحقات.	📁/📄 Menu Display
—	سوف يتم عرض إصدار البرنامج الثابت الخاص بك. عند قيامك بإجراء استعلامات حول الكاميرا والملحقات أو عند الرغبة في تنزيل برنامج، ستحتاج إلى ذكر أي نسخة لكل منتج تقوم باستخدامه.	<b>Firmware</b>

6

قائمة الوظائف (قوائم الإعداد)

## استخدام القوائم المخصصة

يمكن تخصيص إعدادات الكاميرا باستخدام Custom Menu.\*

### Custom Menu



- AF/MF (ص. 85)
- Button/Dial (ص. 86)
- Release/ (ص. 86)
- Disp/PC (ص. 87)
- Exp/ISO (ص. 88)
- Custom (ص. 89)
- Color/WB (ص. 90)
- Record/Erase (ص. 91)
- Movie (ص. 92)
- Utility (ص. 92)

### MENU → →

### AF/MF

الخيار	الوصف	
AF Mode	لاختيار وضع التركيز التلقائي. هذا هو نفس إعداد التحكم المباشر. يمكنك تعيين طرق تركيز منفصلة من أجل وضع التصوير الفوتوغرافي الثابت ووضع .	69
Full-time AF	في حالة اختيار [On]، سستمر الكاميرا في ضبط التركيز البؤري حتى في حالة عدم الضغط على زر الغالق ضغطة جزئية. لا يمكن استخدامه عند استخدام عدسة بنظام Four Thirds.	—
AEL/AFL	قم بتخصيص قفل التركيز التلقائي والتعريض التلقائي.	93
Reset Lens	عند الضبط على [Off]، لن تتم إعادة ضبط موضع التركيز البؤري في العدسة حتى عند إيقاف تشغيل الطاقة. يتم أيضا إعادة ضبط التركيز الخاص بعدسات الزوم الآلي.	—
BULB/TIME Focusing	يمكنك تغيير مكان التركيز البؤري خلال التعرض للإضاءة عن طريق استخدام وظيفة ضبط التركيز البؤري اليدوي (MF). عند الضبط على [Off]، يتم تعطيل تدوير حلقة التركيز البؤري.	—
Focus Ring	يمكنك تخصيص كيفية ضبط العدسة لنقطة التركيز البؤري عن طريق تحديد اتجاه التدوير لدائرة التركيز.	—
مساعدة MF	عند ضبطه على [On]، يمكنك التحويل تلقائياً إلى التكبير/التصغير أو peaking في وضع التركيز اليدوي عن طريق إدارة دائرة التركيز.	93
[ ] Set Home	اختر الموقع المستهدف AF الذي سيتم حفظه كموقع رئيسي [HP] تظهر في عرض الاختيار الهيدق AF عند اختبارك للموقع الرئيسي.	—
AF Illuminat.	اختر [Off] لإيقاف تشغيل مصباح التركيز البؤري التلقائي.	—
أولوية الوجه	يمكنك تحديد وضع ضبط التركيز البؤري حسب أولوية الوجه أو أولوية العيون. هذا هو نفس إعداد التحكم المباشر.	48
AF Area Pointer	في حالة تحديد [Off]، لن يتم عرض إطار هدف التركيز التلقائي أثناء التأكيد.	—

الخيار	الوصف										
Button Function	اختر الوظيفة المعينة للزر المحدد. 94 [FnFunction], [Q Function], [⊙Function], [▶Function], [▽Function], [⏪Function], [⏩Function]										
Dial Function	يمكنك تغيير وظيفة قرص التحكم الدوار (⊙). — <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>Ps / </td> <td>P</td> </tr> <tr> <td>Aperture value / </td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>سرعة الغالق </td> <td>S</td> </tr> <tr> <td>سرعة الغلق/ قيمة الفتحة.</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>[Prev / Next] /  / Magnify</td> <td></td> </tr> </table> <p>في أوضاع <b>P</b> و <b>A</b> و <b>S</b> و <b>M</b>، يتم عكس الأدوار السارية قبل وبعد أن يتم الضغط على الزر .</p>	Ps /	P	Aperture value /	A	سرعة الغالق	S	سرعة الغلق/ قيمة الفتحة.	M	[Prev / Next] /  / Magnify	
Ps /	P										
Aperture value /	A										
سرعة الغالق	S										
سرعة الغلق/ قيمة الفتحة.	M										
[Prev / Next] /  / Magnify											
Dial Direction	اختر الاتجاه الذي يتم فيه إدارة المفتاح الدوار لتعديل سرعة الغالق أو فتحة العدسة. قم بتغيير اتجاه تغيير البرنامج. —										
Mode Dial Function	يمكنك تعيين إعدادات Myset المسجلة على أي موضع في قرص الأوضاع. يمكنك اختيار [Myset1] - [Myset4] (ص. 73) عندما يتم تسجيل الإعدادات. —										

الخيار	الوصف
RIs Priority S	إذا تم تحديد [On]، فيمكن تحرير الغالق حتى وإن لم تكن الكاميرا قيد التركيز. يمكن ضبط هذا الخيار بشكل منفصل للأوضاع S-AF (ص. 69) و C-AF (ص. 69). —
RIs Priority C	—
L fps	اختر معدل تقدم الإطارات بالنسبة لخيارات  و . تمثل الأرقام الحد الأقصى للتقريب. 61
H fps	—
Image Stabilization	قم بتفعيل / تعطيل تثبيت الصورة للتصوير المستمر. —
Half Way RIs With IS	عند الضبط على [Off]، لن يتم تنشيط الوظيفة IS (تثبيت الصورة) أثناء الضغط على زر الغالق جزئيًا. —
Lens I.S. الأولوية	إذا تم اختيار [On]، يتم إعطاء الأولوية لتشغيل وظيفة العدسة عند استخدام عدسة مزودة بوظيفة تثبيت الصورة. —
Release Lag-Time	إذا تم اختيار [Short]، يمكن تقصير الفارق الزمني بين الضغط بالكامل على زر الغالق وتصوير اللقطة.* —

\* سوف يقلل هذا عمر البطارية. تأكد كذلك من أن الكاميرا ليست عرضة للصدمات الشديدة أثناء الاستخدام. مثل هذه الصدمات قد يسبب توقف الشاشة عن عرض المواضيع. إذا حدث هذا، أوقف تشغيل الطاقة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى.

الخيار	الوصف	الوصف				
HDMI	96	[HDMI Out]: اختيار تنسيق إشارة الفيديو الرقمي للتوصيل بتلفاز عبر كابل HDMI. [HDMI Control]: حدد [On] للسماح بتشغيل الكاميرا باستخدام أجهزة التحكم عن بُعد الخاصة بأجهزة التلفاز التي تدعم تحكم HDMI.				
Video Out	96	اختر معيار الفيديو ((NTSC) أو (PAL)) المستخدم في الدولة أو المنطقة.				
Control Settings	97	لاختيار عناصر التحكم التي يتم عرضها في كل وضع تصوير.				
		وضع التصوير				
		عناصر التحكم				
		SCN	ART	P/A/S/M	AUTO	Live Control (ص. 56)
		✓	✓	✓	✓	Live SCP (ص. 98)
		–	–	–	✓	Live Guide (ص. 24)
–	✓	–	–	Art Menu		
✓	–	–	–	Scene Menu		
Info/Settings	99, 100	لاختيار المعلومات التي يتم عرضها عند الضغط على الزر <b>INFO</b> . [Info]: لاختيار المعلومات التي يتم عرضها في إعادة تشغيل إطار كامل. [LV-Info]: لاختيار المعلومات التي يتم عرضها عندما تكون الكاميرا في وضع التصوير. [Settings]: لاختيار المعلومات التي يتم عرضها في إعادة تشغيل الفهرس والتقويم.				
Displayed Grid	—	اختر [ ]، [ ]، [ ]، [ ]، [ ] أو [ ] لعرض شبكة على الشاشة.				
Picture Mode Settings	—	عرض وضع الصورة المختار فقط عندما يتم اختيار وضع صورة.				
Histogram Settings	99	[Highlight]: لاختيار الحد السفلي لعرض المناطق الساطعة. [Shadow]: لاختيار الحد العلوي لعرض المناطق المظلمة.				
Mode Guide	17	اختر [Off] لعدم عرض المساعدة في الوضع المحدد عند إدارة مفتاح الوضع الدوار إلى إعداد جديد.				
Live View Boost	—	إذا تم تحديد [On]، فسيتم منح الأولوية لجعل الصور واضحة الرؤية؛ ولن يكون التأثيرات تعديل درجة شدة التعرض للإضاءة والإعدادات الأخرى مرئية على الشاشة.				
Frame Rate	—	اختر [High] لتقليل تأخر الإطارات. لكن، قد تنخفض جودة الصورة.				
Art LV Mode	—	[mode1]: يتم دائما عرض تأثير المرشح. [mode2]: تأثيرات المرشح غير ظاهرة على الشاشة أثناء الضغط على زر الغالق وضغطة جزئية. اختر لعرض سلس.				
LV Close Up Mode	49	[mode1]: يؤدي ضغط زر الغالق حتى منتصفه إلى إلغاء التكبير/التصغير. [mode2]: لا يتم إلغاء التكبير/التصغير عند ضغط زر الغالق إلى منتصفه.				
Flicker reduction	—	يقلل تأثيرات الارتعاش تحت بعض أنواع الإضاءة، بما في ذلك مصابيح الفلوريسنت. عندما لا يتم خفض الارتعاش بواسطة الإعداد [Auto]، اضبط على [50Hz] أو [60Hz] بالتوافق مع تردد الطاقة التجارية في المنطقة التي تستخدم فيها الكاميرا.				

الخيار	الوصف	
lock	إذا تم اختيار [On]، فإن الاستعراض ينتقل بين الأغلاق و الفتح في كل مرة يتم فيها تسجيل الزر للضغط على الاستعراض.	—
Close Up Mode	[mode1]: اضغط Q للتكبير ( بحد أقصى 14 × ) واضغط  للتصغير. [mode2]: اضغط Q لعرض إطار التكبير و التصغير لمعدل التكبير أو التصغير المحدد. اضغط Q مرة أخرى للتكبير.	—
Peaking Settings	يمكنك تبديل لون تحسين الحافة بين الأبيض والأسود.	—
Backlit LCD	في حالة عدم القيام بأية عمليات تشغيل على مدار الفترة المحددة، سيتم إتمام الضوء الخلفي لتوفير طاقة البطارية. لن يتم إتمام الضوء الخلفي إذا تم تحديد [Hold].	—
Sleep	ستدخل الكاميرا في وضع السكون (توفير الطاقة) في حالة عدم إجراء أية عمليات تشغيل على مدار الفترة المحددة. يمكن إعادة تنشيط الكاميرا بالضغط على زر الغالق جزئيًا.	—
(Beep sound)	عند الضبط على [Off]، يمكنك إيقاف تشغيل صوت النغمة التي تصدر عند قفل التركيز عن طريق الضغط على زر الغالق.	—
USB Mode	لاختيار وضع توصيل الكاميرا بكمبيوتر أو طابعة. اختر [Auto] لعرض خيارات وضع USB في كل مرة يتم توصيل الكاميرا فيها.	—

الخيار	الوصف	
EV Step	لاختيار حجم التدرجات المستخدمة عند تحديد سرعة الغالق وفتح العدسة ودرجة شدة التعرض للإضاءة وغيرها من معاملات التعريض.	—
تقليل الضجيج	تقل هذه الوظيفة التشويش الذي ينتج أثناء عمليات التعريض لمدة طويلة. [Auto]: يتم إجراء تقليل التشويش عند سرعات الغالق البطيئة، أو عند ارتفاع درجة الحرارة الداخلية للكاميرا. [On]: يتم تقليل التشويش مع كل لقطة. [Off]: إغلاق تقليل التشويش. • بعد التصوير، يأخذ وقت المعالجة تقريبًا نفس وقت التصوير. • يتوقف تشغيل تقليل التشويش تلقائيًا أثناء التصوير المتسلسل. • قد لا تعمل هذه الوظيفة بكفاءة مع بعض ظروف التصوير أو الأهداف.	35
مرشح الضجيج	لاختيار مقدار تقليل التشويش الذي يتم عند درجات حساسية ISO عالية.	—
ISO	ضبط حساسية ISO.	70
ISO Step	لتحديد التدرجات المتاحة لاختيار حساسية ISO.	—
ISO-Auto Set	لاختيار أعلى حد والقيمة الافتراضية المستخدمة لحساسية ISO عند تحديد [Auto] لـ ISO. [High Limit]: لاختيار الحد الأعلى لتحديد حساسية ISO التلقائية. [Default]: لاختيار القيمة الافتراضية لتحديد حساسية ISO التلقائية.	—

الخيار	الوصف	
ISO-Auto	لاختيار أوضاع التصوير التي تتوافر فيها حساسية ISO [Auto]. [P/A/S]: يكون تحديد حساسية ISO التلقائية متاحًا في جميع الأوضاع باستثناء M. يتم تثبيت ISO عند ISO200 في الوضع M. [All]: يكون تحديد حساسية ISO التلقائية متاحًا في جميع الأوضاع.	—
Metering	لاختيار وضع قياس على حسب المشهد.	68
AEL Metering	لاختيار طريقة القياس المستخدمة لقفل التعريض الضوئي التلقائي (ص. 93). [Auto]: استخدم طريقة القياس المحددة حاليًا.	—
BULB/TIME Timer	اختر الحد الأقصى للتعريض لتصوير الأضواء والتصوير الليلي.	—
BULB/TIME Monitor	ضبط سطوع الشاشة عند استخدام [TIME]، [BULB] أو [COMP].	—
Live BULB	اختر الفاصل الزمني للعرض أثناء التصوير. تسري بعض القيود. وينخفض التردد عند درجات الحساسية ISO العالية. اختر [Off] لتعطيل العرض. انقر الشاشة أو اضغط زر الغالق إلى منتصفه لتحديث العرض.	—
Live TIME		—
Anti-Shock [♦]	لاختيار الفترة ما بين الضغط على زر الغالق وتحريره. يقلل ذلك من تأثير الكاميرا بالاهتزازات. وتكون هذه الميزة ذات نفع في مواقف مثل التصوير الفوتوغرافي الميكروسكوبي والفلكي. اختر 0 ثواني عند رغبتك في تقليل الغموض الخفيف بسبب عملية الغالق. وتعد مفيدة أيضًا في التصوير المتسلسل (ص. 61) والتصوير بالموقت الذاتي (ص. 61). وعلى الرغم من ذلك، لا يكون التصوير المتسلسل متاحًا عند ضبط هذا الإعداد على 0 ثانية.	—
Composite Settings	اضبط زمن تعريض ضوئي ليكون المرجع في التصوير المركب (ص. 36).	—

الخيار	الوصف	
X-Sync.	لاختيار سرعة الغالق المستخدمة عند إضاءة الفلاش.	100
Slow Limit	لاختيار أقل سرعة غالق متاحة عند استخدام الفلاش.	100
+ [ ]	عند الضبط على [On]، تتم إضافة قيمة تعديل شدة التعرض للإضاءة إلى قيمة تعديل شدة الفلاش.	68, 46

الخيار	الوصف	
Set	يمكنك اختيار وضع جودة الصورة JPEG من مجموعات مكونة من ثلاثة أحجام للصور و أربعة معدلات للضغط.	 <p>1) استخدم <math>\triangleleft</math> لتحديد مجموعة ([4] - [1]) واستخدم <math>\triangle</math> لتغييرها. 2) اضغط على <math>\odot</math>.</p> <p>معدل الضغط      حجم الصورة</p>
Pixel Count	لاختيار عدد وحدات البكسل للصور بأحجام [M] و [S].	 <p>1) حدد [Middle] أو [Small] واضغط على <math>\triangle</math>. 2) اختر عدد وحدات بكسل واضغط على <math>\odot</math>.</p>
Shading Comp.	اختر [On] لتصحيح الإضاءة الطرفية طبقاً لنوع العدسة. • التعويض غير متاح مع محاولات التقريب أو أنابيب الاستطالة. • قد يكون التشويش مرئياً عند حواف الصور الفوتوغرافية التي يتم التقاطها عند درجات حساسية ISO عالية.	
WB	ضبط موازنة اللون الأبيض. هذا هو نفس إعداد التحكم المباشر. يمكنك أيضا ضبط موازنة اللون الأبيض بدقة لكل وضع.	
All [WB]	[All Set]: لاستخدام تعويض موازنة اللون الأبيض نفسه في جميع الأوضاع ما عدا [CWB]. [All Reset]: لضبط تعويض موازنة اللون الأبيض في جميع الأوضاع ما عدا [CWB] إلى 0.	
WB AUTO Keep Warm Color	اختر [Off] لحذف الألوان "الدافئة" من الصور الملتقطة في إضاءة متوهجة.	
+WB	تعديل موازنة البياض للاستخدام مع الفلاش.	
Color Space	يمكنك تحديد كيفية إعادة إنتاج الألوان على الشاشة أو الطابعة.	

الوصف	الخيار
—	<b>Quick Erase</b> إذا تم تحديد [On]، فإن الضغط على الزر  في عرض التشغيل سيحذف على الفور الصورة الحالية.
63	<b>RAW+JPEG Erase</b> لاختيار الإجراء الذي يتم اتخاذه عند حذف صورة فوتوغرافية مسجلة بأعداد RAW+JPEG في التشغيل أحادي الإطار (ص. 28). [JPEG]: يتم مسح نسخة JPEG فقط. [RAW]: يتم مسح نسخة RAW فقط. [RAW+JPEG]: يتم مسح كلتا النسخين. • يتم حذف كل من نسخ RAW و JPEG عند حذف الصور المحددة أو عند اختيار [All Erase] (ص. 72).
—	<b>File Name</b> [Auto]: حتى عند إدخال بطاقة جديدة، يتم الاحتفاظ بأعداد الملفات من البطاقة السابقة. وبتنمتر تعداد الملفات من آخر رقم مستخدم أو من أعلى رقم متاح على البطاقة. [Reset]: عند إدخال بطاقة جديدة، تبدأ أرقام المجلدات عند 100 ويبدأ اسم الملف عند 0001 إذا احتوت البطاقة التي ادخلت على صور، تبدأ أرقام الملفات بالرقم الذي يلي رقم الملف الأعلى على البطاقة.
—	<b>Edit Filename</b> لاختيار كيفية تسمية ملفات الصور عن طريق تحرير جزء اسم الملف المميز إناءه باللون الرمادي. Pmdd _____ sRGB: Pmdd0000.jpg mdd _____ Adobe RGB: _mdd0000.jpg
—	<b>Set</b> لاختيار التحديد الافتراضي [Yes] أو [No] لمربعات حوار التأكيد.
—	<b>اعدادات dpi</b> لاختيار دقة الطباعة.
—	<b>Copyright *Settings</b> لإضافة أسماء المصور الفوتوغرافي ومالك حقوق النشر إلى الصور الفوتوغرافية الجديدة. يمكن أن يصل طول الأسماء إلى 63 حرفاً. [Copyright Info]: اختر [On] لتضمين أسماء المصور الفوتوغرافي ومالك حقوق النشر في بيانات Exif للصور الفوتوغرافية الجديدة. [Artist Name]: لإدخال اسم المصور الفوتوغرافي. [Copyright Name]: لإدخال اسم مالك حقوق النشر.
—	<p>1) قم بتمييز حرف ① واضغط على  لإضافة الحرف المميز إلى الاسم ②.</p> <p>2) كرر الخطوة 1 لإكمال الاسم، ثم قم بتمييز [END] واضغط على .</p> <p>• لحذف حرف، اضغط الزر <b>INFO</b> لوضع المؤشر في منطقة الاسم ②، ظل الحرف، واضغط .</p>
	 <p>The screenshot shows the 'Copyright Name' menu with a text field containing '05/63' and 'ABCD'. Below it is a keyboard layout with various characters and symbols. A cursor is positioned over the 'A' key. There are two numbered callouts: 1 points to the keyboard, and 2 points to the text field.</p>

\* لا تتحمل OLYMPUS أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن النزاعات التي تتضمن استخدام [Copyright Settings]. وستتحمل أنت مسؤولية استخدامها.

الوصف	الخيار
لاختيار وضع تسجيل الفيلم. يمكن أيضًا تحديد هذا الخيار باستخدام التحكم المباشر.	Mode
اختر [Off] لتسجيل أفلام صامتة. يمكن أيضًا تحديد هذا الخيار باستخدام التحكم المباشر.	Movie
اختر [On] لتمكين تأثيرات الأفلام في وضع [Movie].	Movie Effect
خفض ضوضاء الرياح أثناء التسجيل.	تقليل ضجيج الرياح
قم بتعديل الحساسية بشكل منفصل لكل ميكروفون خاص بالكاميرا. قم بتعديل الحساسية باستخدام $\Delta \nabla$ أثناء التحقق من مستوى ذروة الصوت الملتقط بواسطة الميكروفون خلال الثواني القليلة السابقة.	تسجيل الصوت
إذا تم اختيار [On]، يتم تنظيم الصوت بشكل آلي عند ما يكون الصوت الملتقط من قبل الميكروفونات أعلى من الطبيعي.	محدد الحجم
لاختيار الطريقة التي يتم بها التقاط الصور الفوتوغرافية أثناء تسجيل الفيلم. [mode1]: التقط الصور الفوتوغرافية أثناء تسجيل الفيلم دون إيقاف التسجيل. [mode2]: أوقف التسجيل لالتقاط الصور الفوتوغرافية. سيتم استئناف التسجيل بعد التقاط الصورة الفوتوغرافية.	Movie+Photo Mode

الوصف	الخيار
تتيح ميزة تعيين وحدات البكسل للكاميرا إمكانية فحص وضبط جهاز التقاط الصور ووظائف معالجة الصور.	Pixel Mapping
لضبط التعريض الأمثل لكل وضع قياس على حدة. • مما يقلل من عدد خيارات درجة شدة التعرض للإضاءة المتاحة في الاتجاه المحدد. • لا تكون التأثيرات مرئية على الشاشة. وإجراء تعديلات عادية على التعريض الضوئي، قم بالتعويض عن التعريض الضوئي (ص. 46).	Exposure Shift
لاختيار مستوى شحن البطارية الذي يتم فيه عرض التحذير [ ] .	مستوى التحذير
يمكنك معايرة زاوية مقياس المستوى. [Reset]: يعيد تعيين القيم المعدلة إلى الإعدادات الافتراضية. [Adjust]: يضبط اتجاه الكاميرا الحالي كالموضع 0.	ضبط المستوى
تنشيط شاشة اللمس. اختر [Off] لتعطيل شاشة اللمس.	إعدادات شاشة اللمس
تمكين أو تعطيل الرفع عند استخدام بطاقة Eye-Fi. تُعرض عند إدراج بطاقة Eye-Fi.	Eye-Fi*
يمكنك تغيير سرعة الزوم المستخدمة عند تشغيل عدسة الزوم الألي باستخدام حلقة الزوم.	سرعة التكبير/التصغير الإلكترونية

\* استخدم حسب القوانين المحلية. على متن الطائرات وفي الأماكن الأخرى التي فيها يمنع استخدام الأجهزة اللاسلكية، أخرج بطاقة Eye-Fi من الكاميرا أو اختر [Off] بالنسبة للخيار [Eye-Fi]. لا تدعم الكاميرا وضع "للانهاية" بالنسبة لبطاقة Eye-Fi.

## AEL/AFL



MENU → \* → [AEL/AFL]

يمكن إجراء التركيز البؤري التلقائي والقياس من خلال الضغط على الزر الذي تم تعيين AEL/AFL له. اختر وضع لكل وضع تركيز.

## AEL/AFL

وظيفة الزر AEL/AFL		وظيفة زر الغالق				الوضع	
عند الضغط باستمرار على AEL/AFL		ضغط كلي		ضغط جزئي			
التعرض الضوئي	التركيز	التعرض الضوئي	التركيز	التعرض الضوئي	التركيز		
مقفل	-	-	-	مقفل	S-AF	mode1	S-AF
مقفل	-	مقفل	-	-	S-AF	mode2	
-	S-AF	-	-	مقفل	-	mode3	
مقفل	-	-	مقفل	مقفل	بدء C-AF	mode1	C-AF
مقفل	-	مقفل	مقفل	-	بدء C-AF	mode2	
-	بدء C-AF	-	مقفل	مقفل	-	mode3	
-	بدء C-AF	مقفل	مقفل	-	-	mode4	
مقفل	-	-	-	مقفل	-	mode1	MF
مقفل	-	مقفل	-	-	-	mode2	
-	S-AF	-	-	مقفل	-	mode3	

## مساعدة التركيز البؤري اليدوي MF

MENU → \* → [MF Assist]

هي وظيفة لمساعدة التركيز من أجل ضبط التركيز البؤري اليدوي MF. عند إدارة دائرة التركيز، يتم تحسين حافة الهدف أو يتم تكبير جزء من عرض الشاشة. عندما تتوقف عن تشغيل دائرة التركيز، تعود الشاشة للعرض الأصلي.

تكبير جزء من الشاشة. يمكن تحديد الجزء الذي سيتم تكبيره مقدماً باستخدام هدف التركيز التلقائي. [AF Area] (ص. 47)	Magnify
يعرض الحدود المحددة بوضوح مع تحسين الحواف. يمكنك اختيار لون التمييز. [Peaking Settings] (ص. 88)	Peaking

## ملاحظات

- يمكن عرض [Peaking] باستخدام عمليات الأزرار. يتم تحويل العرض في كل مرة يتم الضغط على الزر. قم بإسناد وظيفة التحويل إلى أحد الأزرار مقدماً باستخدام [Button Function] (ص. 94).

## تنبهات

- عندما يكون الخيار Peaking قيد الاستخدام، تميل حواف الأهداف الصغيرة للتحسن بقوة أكبر. هذا ليس ضماناً لدقة التركيز البؤري.

## Button Function

MENU → → → [Button Function]

انظر الجدول أدناه للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها. تختلف الخيارات المتاحة من زر للأخر.

### عناصر وظيفة الزر

[FnFunction] / [QFunction] / [Function]1\* / [Function] / [Function] / [Function] / [Function]2\* / [Function]3\* / [Function]4\*

1\* غير متاح في وضع .

2\* يعين الوظيفة لكل .

3\* اختيار هدف التركيز التلقائي.

4\* اختيار الوظيفة المعينة للزر في بعض العدسات.

6

وظائف القائمة (القوائم المخصصة)

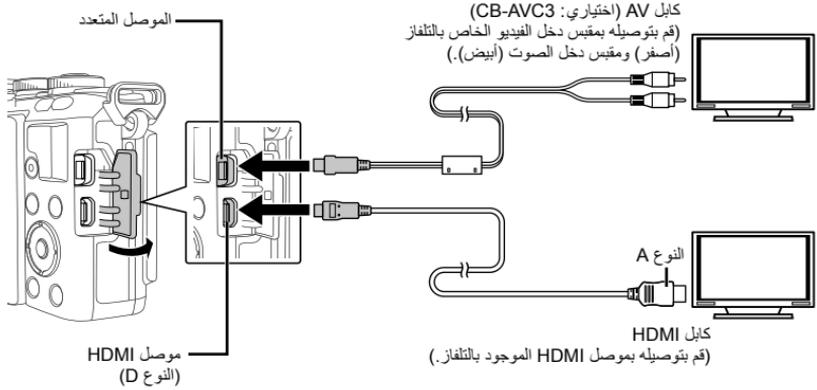
	ضبط درجة شدة التعرض للإضاءة.
ISO	تعدّل حساسية ISO.
WB	ضبط موازنة اللون الأبيض.
AEL/AFL	قفل التعريض الضوئي التلقائي أو قفل التركيز البؤري التلقائي. تتغير الوظيفة وفقاً لإعداد [AEL/AFL]. عند اختيار AEL، اضغط الزر لقفّل التعريض الضوئي وعرض [AEL] على الشاشة. اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء القفل.
	اضغط الزر لتسجيل فيلم.
(Preview)	تضبط فتحة العدسة على القيمة المختارة أثناء الضغط على الزر. إذا تم اختيار [On] ل [Lock] في قائمة التخصيص، يبقى الفتحة عند القيمة المحددة حتى عند تحرير الزر.
(واحدة)	تقيس الكاميرا موازنة اللون الأبيض عند الضغط على الزر (ص. 59).
[Function] (منطقة التركيز التلقائي)	اختيار هدف التركيز التلقائي.
Home [Function]	يؤدي الضغط على الزر إلى اختيار موضع هدف التركيز البؤري التلقائي المحفوظ بواسطة الخيار [Set Home] (ص. 85). اضغط على الزر مرة أخرى للعودة إلى وضع هدف التركيز التلقائي AF. إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا عند تحديد الموضع الرئيسي، فستتم إعادة ضبط الموضع الرئيسي.
MF	اضغط الزر لاختيار وضع التركيز البؤري اليدوي. اضغط على الزر مرة أخرى لاستعادة وضع التركيز التلقائي المحدد سابقاً.
RAW	اضغط الزر للانتقال بين أوضاع تسجيل JPEG و RAW+JPEG.
TEST (Test Picture)	يتم عرض الصور الملتقطة أثناء ضغط الزر في الشاشة لكن لا يتم تسجيلها في بطاقة الذاكرة.
Myset1 - Myset4	يقوم بالتحويل بين إعدادات Myset المسجلة عند الضغط على الزر. اضغط الزر مرة أخرى للعودة.
	قم بإطفاء و تشغيل الصوء الخلفي للشاشة .
/	يمكن استخدام الزر للاختيار بين  أو  في حالة التركيب تحت الماء. اضغط مع الاستمرار على الزر للعودة إلى الوضع السابق. في حالة تخصيص هذه الوظيفة إلى زر، فإن التحويل بين  و  أثناء استخدام عدسة مزودة بوظيفة الزوم الألي سوف يضبط العدسة تلقائياً إلى طرف التبعيد أو طرف التقريب.
الدليل المباشر	اضغط الزر لعرض الأدلة المباشرة.

 عدسة التيلي كونفرتر الرقمية	اضغط الزر لتشغيل أو إيقاف الزوم الرقمي.
 تكبير	اضغط الزر لعرض إطار التكبير/التصغير. اضغط مرة أخرى لتكبير الصورة. اضغط مع الاستمرار على الزر لإيقاف تشغيل إطار التكبير/التصغير.
<b>Peaking</b>	كل ضغطة على الزر تحول الشاشة بين العرض/عدم العرض. عندما يتم عرض Peaking، لا يتوفر المخطط البياني وعرض مناطق السطوع/الظل.
<b>AF Stop</b>	يوقف التركيز التلقائي.
	اختر خيار التصوير المتسلسل أو المؤقت الذاتي.
	اختر وضع الفلاش.
<b>HDR</b>	التحويل إلى التصوير بالمدى الديناميكي المرتفع باستخدام الإعدادات المحفوظة.
<b>BKT</b>	يشغل تصوير BKT باستخدام الإعدادات المحفوظة.
 Lock (قفل لوحة اللمس)	اضغط مع الاستمرار على الزر لتمكين أو تعطيل عمل لوحة اللمس.
<b>Electronic Zoom</b>	عند استخدام عدسة مزودة بوظيفة الزوم الآلي، بعد الضغط على الزر، استخدم لوحة الأسهم لعمليات التكبير/التصغير.

## عرض صور الكاميرا على التلفاز

MENU → % → [HDMI], [Video Out]

استخدم الكابيل المباع بشكل منفصل مع الكاميرا لإعادة تشغيل الصور على التلفاز. وصل الكاميرا بتلفاز عالي الدقة (HD) باستخدام كابل HDMI لعرض صور عالية الجودة على شاشة التلفاز. عند توصيل أجهزة التلفاز باستخدام كابل الصوت والصورة AV، اضبط أولاً إعدادات [Video Out] الخاصة بالكاميرا (ص. 87).



### 1 قم بتوصيل التلفاز والكاميرا وتحويل مصدر الدخل الخاص بالتلفاز.

- يتوقف تشغيل شاشة الكاميرا عند توصيل الكابل.
- اضغط على الزر [ ] عند التوصيل بكابل AV (صوت وفيديو).

### تثبيتهات

- للحصول على تفاصيل حول كيفية تغيير مصدر الإدخال للتلفاز، راجع دليل إرشادات التلفاز.
- وفقاً لإعدادات التلفاز، قد تظهر الصور والمعلومات المعروضة مقصوفة.
- إذا تم توصيل الكاميرا باستخدام كابل AV وكابل HDMI، فسوف تكون الأولوية لكابل HDMI.
- إذا تم توصيل الكاميرا عبر كابل HDMI، فيكون بإمكانك اختيار نوع إشارة الفيديو الرقمي. اختر تنسيقاً يتوافق مع تنسيق الإدخال المحدد مع التلفاز.

يتم منح الأولوية لإخراج HDMI 1080i.	<b>1080i</b>
يتم منح الأولوية للخروج HDMI 720p.	<b>720p</b>
الخروج HDMI 480p/576p. يستخدم 576p عند تحديد [PAL] من أجل [Video Out] (ص. 87).	<b>480p/576p</b>

- لا يمكنك التقاط الصور أو تصوير الأفلام عند توصيل كابل HDMI.
- لا يتم بتوصيل الكاميرا بأجهزة خرج HDMI أخرى. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الكاميرا.
- لا يتم الخرج عبر HDMI أثناء التوصيل بالكمبيوتر أو الطابعة عبر USB.

## استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفاز

يمكن تشغيل الكاميرا بواسطة جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفاز عندما تكون متصلة بتلفاز يدعم تحكم HDMI. (ص. 87)

## ملاحظات

- يمكن تشغيل الكاميرا بواسطة اتباع دليل التشغيل المعروض على التلفاز.
- أثناء التشغيل أحادي الإطار، يمكنك إظهار أو إخفاء عرض المعلومات عن طريق الضغط على الزر الأحمر، وإظهار أو إخفاء عرض الفهرس عن طريق الضغط على الزر الأخضر.
- قد لا تدعم بعض أجهزة التلفزيون جميع الوظائف.

## اختيار عروض لوحة التحكم

MENU → [OK] → [INFO] → [Control Settings]

يضبظ ما إذ يتم عرض لوحات التحكم الخاصة من أجل الخيارات أم لا في كل وضع من أوضاع التصوير. في كل وضع من أوضاع التصوير، اضغط على [OK] لإدخال أي تدقيق تريد عرضه في لوحة التحكم.

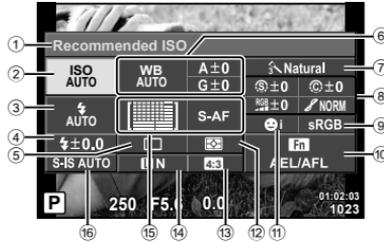
## كيفية عرض لوحات التحكم

- اضغط الزر [OK] أثناء عرض لوحة التحكم، ثم اضغط الزر **INFO** لتحويل العرض.



## لوحة التحكم الفائقة للمنظر المباشر

تعرض لوحة التحكم في المنظر المباشر الوضع الحالي لاعدادات التصوير. يمكنها لتحديد خيارات مختلفة. حدد الخيارات باستخدام لوحة الأسهم أو عمليات اللمس لتغيير الإعدادات.



### الإعدادات التي يمكن تعديلها باستخدام لوحة التحكم الفائقة للمنظر المباشر LV

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 74. ص. .... التدرج                  | ① الخيار المحدد حاليًا           |
| 74. ص. .... مرشح الأبيض والأسود (F) | ② حساسية ISO                     |
| 75. ص. .... درجة لون الصورة (T)     | ③ مفتاح الفلاش                   |
| 90. ص. .... مسافة اللون (9)         | ④ التحكم في شدة الفلاش           |
| 94. ص. .... عين وظيفة الزر (10)     | ⑤ التصوير المتسلسل/الموقت الذاتي |
| 48. ص. .... أولوية الوجه (11)       | ⑥ موازنة اللون الأبيض            |
| 68. ص. .... بضع القياس (12)         | تعويض موازنة اللون الأبيض        |
| 62. ص. .... نسبة الأبعاد (13)       | ⑦ مثبت الصور                     |
| 63. ص. .... وضع التسجيل (14)        | ⑧ Sharpness (S)                  |
| 69. ص. .... وضع AF (15)             | التباين (C)                      |
| 47. ص. .... هدف التركيز التلقائي    | ⑨ التنوع RGB                     |
| 57. ص. .... مثبت الصورة (16)        |                                  |

### تثبيات

- لا يعرض في وضع تسجيل الفيلم.

### 1 بعد عرض التحكم المباشر، اضغط زر **INFO**.

- يتم عرض LV لوحة التحكم الفائقة.
- في كل مرة تضغط على الزر **INFO**، يتحول العرض.

### 2 اقر على الموضوع المرغوب.

- سيتم تظليل الموضوع.

### 3 اضغط على الزر **OK** وحدد أحد خيارات الإعدادات.

### ملاحظات

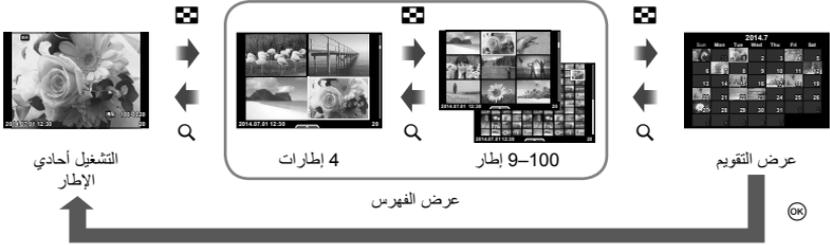
- متوفر أيضا في شاشات القائمة **ART** أو **SCN**. المس الرمز الخاص بالوظيفة التي تريد اختيارها.





## Settings (عرض الفهرس/التقويم)

يمكنك إضافة عرض فهرس ذو عدد مختلف من الإطارات وعرض التقويم باستخدام [Settings]. يتم عرض العروض المضافة بتكرار الضغط على الزر أثناء التشغيل.



## سرعات الغالق عندما ينطلق الفلاش تلقائيًا

MENU → [Slow Limit] [X-Sync] → [X-Sync]

يمكنك تحديد شروط سرعة الغالق الخاصة بوقت انطلاق الفلاش.

الحد الأدنى	الحد الأعلى	توقيت الفلاش (متزامن)	وضع التصوير
إعداد [Slow Limit]	إعداد * [X-Sync]	إبطاء إعدادات 1/(الطول البؤري للعدسة×2) [X-Sync]	P
لا يوجد حد أدنى		سرعة الغالق المحددة	A S M

\* 1/200 ثانية أو 1/180 ثانية (فقط عند استخدام وحدة فلاش خارجية تتابع بشكل منفصل).

## استخدام لوحة OLYMPUS PENPAL

يمكن استخدام OLYMPUS PENPAL لرفع الصور و استئبالها من اجهزة البلوتوث أو أي كاميرات متصلة ب OLYMPUS PENPAL. قم بزيارة موقع OLYMPUS لمزيد من المعلومات عن اجهزة البلوتوث. عرض قائمة منفذ الملحقات (ص. 84).

### ■ إرسال الصور

قم بتغيير حجم الصور و رفع الصور من نوع JPEG إلى أجهزة أخرى. قبل ارسال الصور، تأكد ان الجهاز المستقبل تم وضعه على وضعية استقبال البيانات.



1 اعرض الصورة التي ترغب في ارسال اطارها الامل و اضغط **OK**.

2 اختر [Send A Picture] واضغط **OK**.

• اختر [Search] واضغط **OK** في الحوار التالي. تبحث الكاميرا عن اجهزة Bluetooth الواقعة في النطاق وتعرضها.

3 اختر المكان المرغوب واضغط **OK**.

• سيتم رفع الصورة للجهاز المستقبل.

• اذا طلب منك ادخال رمز PIN ، ادخل 0000 و اضغط **OK**.



### ■ استقبال الصور/ إضافة مضيف

اتصل بالجهاز الناقل و حمل الصور من نوع JPEG.

1 اختر [OLYMPUS PENPAL Share] في قائمة منفذ الملحقات (ص. 101).

2 اختر [Please Wait] و اضغط **OK**.

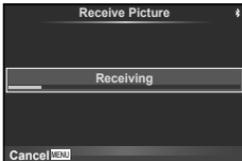
• انجز عمليات لارسال الصور على الجهاز المرسل.

• سيبدأ النقل و سيعرض حوار [Receive Picture Request].

3 اختر [Accept] واضغط على **OK**.

• سيتم تحميل الصورة للكاميرا.

• اذا طلب منك ادخال رمز PIN ، ادخل 0000 و اضغط **OK**.



## ■ تحرير دفتر العناوين

تستطيع لوحة OLYMPUS PENPAL تخزين معلومات المضيف. يمكنك تخصيص اسماء للمضيف أو مسح معلومات المضيف.



1 اختر [OLYMPUS PENPAL Share] في قائمة منفذ الملحقات (ص. 101).

2 اختر [Address Book] واضغط على .

3 اختر [Address List] واضغط على .

• اسم المضيف الموجودة مذكور في القائمة.

4 اختر المضيف الذي ترغب باستخدامه ثم اضغط على .

### مسح المضيفات

اختر [Yes] واضغط على .

### تعديل معلومات المضيف.

اضغط على  لعرض معلومات المضيف. لتغيير اسم المضيف اضغط على  مرة أخرى و قم بتعديل الاسم الخالي في حوار إعادة التسمية.

## ■ إنشاء الألبومات

يمكن تعديل احجام صورك من نوع JPEG ونسخها الى OLYMPUS PENPAL.

1 اعرض الصورة التي ترغب في نسخ اطارها الكامل و اضغط على .

2 اختر [SD → PENPAL] واضغط على .

• لنسخ صور من OLYMPUS PENPAL الى بطاقة ذاكرة،

اختر [PENPAL → SD] واضغط على .



### تتبيهاات

• يمكن استخدام OLYMPUS PENPAL فقط في المنطقة التي تم شراؤه منها. حسب المنطقة فان استخدامه يمكن ان ينتهك تشريعات الموجات و يمكن ان يعترض للعبوة.

MENU → → →

## OLYMPUS PENPAL Share

الخيار	الوصف	الوصف
101	استلام الصور و اضافة مضيفات لدفتر العناوين.	يرجى الانتظار
102	[قائمة العناوين]: عرض المضيفات التي تم حفظها في قائمة العناوين. [اقتران جديد]: أضف مضيف إلى دفتر العناوين. [موقت البحث]: اختر المدة التي تبحث فيها الكاميرا عن مضيف.	دفتر العناوين

الخيار	الوصف
102	اعرض معلومات عن OLYMPUS PENPAL الخاص بك والتي تشمل الاسم و العنوان و الخدمات التي يدعمها. اضغط (Ⓢ) لتحرير اسم الجهاز.
101	اختر الحجم الذي ستنتقل فيه الصورة. [Size 1: Small]: ترسل الصور في حجم يساوي ل 640 × 480. [Size 2: Large]: يتم إرسال صور حجمها يساوي 1920 × 1440. [Size 3: Medium]: ترسل الصور في حجم يساوي ل 1280 × 960.

الخيار	الوصف
102	يتم نسخ جميع الصور و الملفات الصوتية بين بطاقة SD و OLYMPUS PENPAL. يتم تعديل حجم الصور المنسوخة حسب الخيار الذي تم اختياره لحجم نسخ الصورة. لا يمكن نسخ الملفات المحفوظة مؤقتاً في PHOTO STORY.
102	أزل الحماية عن جميع الصور في اليوم OLYMPUS PENPAL.
102	أظهر عدد الصور الحالية في الألبوم و عدد الصور الإضافية التي يمكن تخزينها في [Size 2: Medium].
102	ذاكرة اليوم الاعداد [All Erase] امسح جميع الصور في الألبوم. [Format Album] امسح الألبوم.
102	اختر الحجم الذي سيتم فيه نسخ الصورة. [Size 1: Large]: الصور المنسوخة لا يتم تعديل حجمها. [Size 2: Medium]: تنسخ الصور ف بحجم يساوي 1920 × 1440.

الخيار	الوصف
—	عدّل درجة تفتح و حرارة لون viewfinder الإلكتروني. تستخدم حرارة اللون المختارة أيضاً في الشاشة خلال اعادة التشغيل. استخدم <math>\triangleleft</math> <math>\triangleright</math> لاختيار حرارة اللون (°) أو وضوحه (Ⓢ) و استخدم <math>\triangleup</math> <math>\triangleleft</math> لاختيار القيم بين [+7] و [-7].
123	يضبط ما إذا كان سيتم تحويل العرض من الشاشة عند استخدام viewfinder الإلكتروني الخارجي VF-4. عند الضبط على [Off]، فإن الضغط على زر [O] على viewfinder الخارجي ينقل العرض بين محدد المنظر والشاشة. عند الضبط على [On]، ينتقل العرض تلقائيًا إلى VF-4 عند النظر من خلاله. يتم تعطيل التبديل التلقائي أثناء سحب الشاشة للخارج.

يمكنك الاستمتاع بمزيد من المزايا خلال وبعد التصوير عن طريق توصيل هذه الكاميرا بهاتف ذكي من خلال وظيفة LAN اللاسلكية في هذه الكاميرا وباستخدام التطبيق المحدد.

**أمور يمكنك القيام بها باستخدام التطبيق المحدد، تطبيق مشاركة الصور (Olympus Image Share (OI.Share)**

- نقل صور الكاميرا إلى الهاتف الذكي
- يمكنك تنزيل الصور الموجودة في الكاميرا على هاتف ذكي.
- التصوير عن بُعد من الهاتف الذكي
- يمكنك تشغيل الكاميرا عن بعد و التصوير باستخدام هاتف ذكي.
- معالجة الصور الفنية
- يمكنك تطبيق مرشحات الرسوم وإضافة الأختام المميزة على الصور التي يتم تحميلها على الهاتف الذكي.
- إضافات علامات نظام تحديد المواقع العالمي إلى صور الكاميرا
- يمكنك إضافة علامات نظام تحديد المواقع العالمي إلى الصور من خلال نقل سجل نظام تحديد المواقع العالمية المحفوظ في الهاتف الذكي إلى الكاميرا.

قم بزيارة عنوان موقع الويب الوارد أدناه للإطلاع على التفاصيل:

<http://oishare.olympus-imaging.com/>

#### تنبيهات

- قبل استخدام وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية، راجع "وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية" (ص. 145).
- في حالة استخدام وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية في بلد خارج المنطقة التي تم شراء الكاميرا منها، يوجد خطر ألا تتوافق الكاميرا مع قوانين الاتصالات اللاسلكية في ذلك البلد. لن تتحمل Olympus المسؤولية عن أي إخفاق في تلبية هذه القوانين.
- كما هو الحال مع أي اتصالات لاسلكية، يوجد دائما خطر الاعتراض من قبل طرف ثالث.
- لا يمكن استخدام وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية الموجودة بالكاميرا للاتصال بنقطة وصول منزلية أو عامة.
- يوجد هوائي الشبكة المحلية اللاسلكية في قبضة الكاميرا. حافظ على الهوائي بعيدًا عن الأجسام المعدنية كلما أمكن ذلك.
- أثناء اتصال الشبكة المحلية اللاسلكية، سوف تستنفذ البطارية بشكل أسرع. في حالة انخفاض طاقة البطارية، قد يتم فقدان الاتصال أثناء النقل.
- قد يكون الاتصال صعبًا أو بطيئًا بالقرب من الأجهزة التي تولد مجالات مغناطيسية، كهرباء ساكنة أو موجات راديو، مثل بالقرب من أفران الميكروويف، الهاتف اللاسلكي.

## توصيل الكاميرا بهاتف ذكي

اتصل بهاتف ذكي ابدأ بتطبيق مشاركة OI المنصب على هاتفك الذكي

- 1 اختر [Connection to Smartphone] في القائمة Playback Menu ▶ و اضغط .

• بالاعتماد على [Wi-Fi Connect Settings] ستعمل الكاميرا كالاتي.

### للاتصال الخاص

يمكنك توصيل هاتف ذكي باستخدام نفس معرف SSID وكلمة المرور في كل مرة تقوم فيها بتوصيل الكاميرا.  
لا تتم بتهيئة الهاتف الذكي باستخدام معرف SSID وكلمة المرور التي تظهر بالشاشة إلا عند توصيل الكاميرا به للمرة الأولى.  
يستطيع تطبيق OI.Share تهيئة الإعدادات بشكل أوتوماتيكي من خلال قراءة رمز QR الذي يظهر في الشاشة.  
يمكنك التوصيل دون تهيئة معرف SSID وكلمة المرور بداية من المرة الثانية والمرة التالية التي تقوم فيها بالتوصيل.

### للتوصيل مرة واحدة

قم بتهيئة الهاتف الذكي وتوصيله باستخدام معرف SSID وكلمة مرور في كل مرة.  
يستطيع تطبيق OI.Share تهيئة الإعدادات بشكل أوتوماتيكي من خلال قراءة رمز QR الذي يظهر في الشاشة.

### عند اختيار كل مرة

حدد طريقة التوصيل وابدأ عملية التوصيل.

- 2 لإنهاء التوصيل، اضغط **MENU** في الكاميرا أو المس [End Wi-Fi] على الشاشة.
  - يمكنك أيضا إنهاء الاتصال مع OI.Share أو إيقاف تشغيل الكاميرا.
  - ينتهي الاتصال.

## نقل الصور إلى هاتف ذكي

يمكنك تحديد صور في الكاميرا وتحميلها إلى الهاتف الذكي. يمكنك أيضًا استخدام الكاميرا لتحديد الصور التي تريد مشاركتها مسبقًا.  "ضبط ترتيب النقل في الصور ([Share Order])" (ص. 28)

- 1 ابدأ تشغيل [Connection to Smartphone] في الكاميرا الخاصة بك.

• يمكنك أيضا توصيل الكاميرا عن طريق لمس **Wi-Fi** في الشاشة.

- 2 ابدأ تشغيل برنامج OI.Share وانقر الزر Image Transfer.

• تظهر الصور الموجودة في الكاميرا في قائمة.

- 3 اختر الصور التي تود نقلها وانقر الزر Save.

• عندما يكتمل الحفظ، يمكنك إيقاف تشغيل الكاميرا من الهاتف الذكي.

## التقاط الصور عن بُعد من خلال الهاتف الذكي

يمكنك أيضاً التقاط الصور عن بُعد عن طريق تشغيل الكاميرا من خلال الهاتف الذكي. لا تتوافر هذه الوظيفة إلا في الوضع الخاص [Private].

- 1 ابدأ تشغيل [Connection to Smartphone] في الكاميرا الخاصة بك.
  - يمكنك أيضاً توصيل الكاميرا عن طريق لمس **WiFi** في الشاشة.
- 2 ابدأ تشغيل برنامج Oi.Share وانقر الزر Remote.
- 3 انقر فوق زر العالق ليتم التقاط الصور.
  - يتم حفظ الصورة التي يتم التقاطها في بطاقة الذاكرة المثبتة في الكاميرا.

### تنبيهات

- يتم تحديد خيارات التصوير المتاحة بشكل جزئي.

## إضافة معلومات المكان إلى الصور

يمكنك إضافة علامات نظام تحديد المواقع العالمي إلى الصور التي تم التقاطها بينما يتم حفظ سجل نظام تحديد المواقع العالمي من خلال نقل سجل نظام تحديد المواقع العالمية المحفوظ في الهاتف الذكي إلى الكاميرا. لا تتوافر هذه الوظيفة إلا في الوضع الخاص [Private].

- 1 قبل البدء في التصوير، ابدأ تشغيل Oi.Share وقم بتشغيل المفتاح الموجود على الزر Add Location للبدء في حفظ سجل GPS.
  - قبل البدء في حفظ سجل نظام المواقع العالمي، يجب توصيل الكاميرا بتطبيق Oi.Share مرة واحدة لمزامنة الزمن.
  - يمكنك استخدام الهاتف أو التطبيقات الأخرى أثناء حفظ سجل نظام تحديد المواقع العالمي (GPS). لا تتم بإتجاه تطبيق Oi.Share.
- 2 عند اكتمال التصوير، أوقف تشغيل المفتاح الموجود على الزر Add Location. اكتمل حفظ سجل نظام تحديد المواقع العالمي (GPS).
- 3 ابدأ تشغيل [Connection to Smartphone] في الكاميرا الخاصة بك.
  - يمكنك أيضاً توصيل الكاميرا عن طريق لمس **WiFi** في الشاشة.
- 4 انقل سجل نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) المحفوظ إلى الكاميرا باستخدام Oi.Share.
  - تتم إضافة علامات نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) إلى الصور الموجودة في بطاقة الذاكرة حسب سجل نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) الذي تم نقله.
  - يتم عرض الرمز  في الصور التي أضيف إليها معلومات المكان.

### تنبيهات

- قد لا يتم استخدام وظيفة إضافة معلومات المكان إلا باستخدام الهواتف الذكية التي تشتمل على وظيفة سجل نظام تحديد المواقع العالمي (GPS).
- لا يمكن إضافة معلومات الموقع للأفلام.

## إعداد الكاميرا للاتصال عبر الشبكة المحلية اللاسلكية (إعدادات Wi-Fi)

يمكنك تغيير بعض الإعدادات مثل كلمة المرور المستخدمة عند توصيل هذه الكاميرا باستخدام وظيفة LAN اللاسلكية في الكاميرا.

### ضبط طريقة التوصيل

ثمة طريقتين للتوصيل: طريقة التوصيل الخاص [Private]، التي تستخدم نفس الإعدادات في كل مرة تقوم فيها بالتوصيل، وطريقة [One-Time]، التي تقتصر على التوصيل لمرة واحدة.

1 اختر [Wi-Fi Settings] في قائمة Setup Menu ⏏ واضغط على **OK**.

2 اختر [Wi-Fi Connect Settings] واضغط **▷**.

3 اختر طريقة اتصال الشبكة المحلية اللاسلكية واضغط **OK**.

- [Private]: يتم التوصيل بهاتف ذكي (يتم التوصيل أوتوماتيكيًا باستخدام الإعدادات بعد التوصيل للمرة الأولى). تتوافر جميع وظائف تطبيق Oi.Share.
- [One-Time]: التوصيل بعدة هواتف ذكية (يتم التوصيل باستخدام إعدادات توصيل مختلفة في كل مرة). لا تتوافر من وظائف Oi.Share سوى وظيفة نقل الصور. لا يمكنك سوى عرض الصور التي تم ضبطها في ترتيب المشاركة باستخدام الكاميرا.
- [Select]: حدد الطريقة التي يجب استخدامها كل مرة.
- [Off]: يتم إيقاف تشغيل وظيفة Wi-Fi.

### تغيير كلمة مرور الاتصال الخاص

تغيير كلمة المرور المستخدمة من أجل [Private].

1 اختر [Wi-Fi Settings] في القائمة Setup Menu ⏏ واضغط **OK**.

2 اختر [Private Password] واضغط **▷**.

3 اتبع دليل التشغيل واضغط الزر **⊙**.

- سيتم تعيين كلمة مرور جديدة.

### إلغاء ترتيب المشاركة

إلغاء تسلسلات ترتيب المشاركة التي تم ضبطها في الصور.

1 اختر [Wi-Fi Settings] في القائمة Setup Menu ⏏ واضغط **OK**.

2 اختر [Reset share Order] واضغط **▷**.

3 اختر [Yes] واضغط **OK**.

### تهيئة إعدادات الشبكة المحلية اللاسلكية

يعمل على تهيئة محتوى [Wi-Fi Settings].

1 اختر [Wi-Fi Settings] في القائمة Setup Menu ⏏ واضغط **OK**.

2 اختر [Reset Wi-Fi Settings] واضغط **▷**.

3 اختر [Yes] واضغط **OK**.

## تثبيت برنامج OLYMPUS Viewer 3

OLYMPUS Viewer 3 هو برنامج لاستيراد الصور والأفلام التي قمت بتصويرها على الكاميرا إلى الكمبيوتر، ثم عرضها، تحريرها واستخدامها.

- يمكنك تنزيل تطبيق OLYMPUS Viewer 3 من "<http://support.olympus-imaging.com/ov3download/>"
- يجب أن تقوم بإدخال الرقم المسلسل الخاص بالمنتج كي يتم تنزيل تطبيق OLYMPUS Viewer 3.

### Windows ■

1 أدخل القرص المضغوط المرفق في محرك القرص المضغوط.



### Windows XP

- سيتم عرض مربع الحوار "Setup" (تثبيت).
- لقد أنهت Microsoft الدعم الخاص بنظام Windows XP. استخدمه على مسؤوليتك الشخصية، حيث قد تحدث مشاكل أمنية.

### Windows Vista/Windows 7/Windows 8/Windows 8.1

- سيتم عرض مربع حوار التشغيل التلقائي. انقر فوق "OLYMPUS Setup" لعرض مربع الحوار "Setup" (تثبيت).

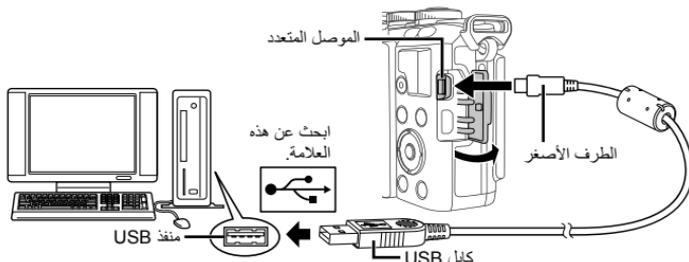
### تبهيّات

- إذا لم يتم عرض مربع الحوار "Setup"، فافتح محرك القرص المضغوط (OLYMPUS Setup) في متصفح Windows Explorer وانقر مرتين فوق "LAUNCHER.EXE".
- في حالة عرض مربع الحوار "User Account Control"، انقر فوق "Yes" أو "Continue".

2 قم بتوصيل الكاميرا بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.

### تبهيّات

- إذا لم يتم عرض أي شيء على شاشة الكاميرا حتى بعد توصيل الكاميرا بالكمبيوتر، فقد يرجع ذلك إلى نفاذ شحن البطارية. استخدم بطارية مشحونة بالكامل.



### تبهيّات

- عند توصيل الكاميرا بجهاز آخر عبر USB، سيتم عرض رسالة تطالبك باختيار نوع توصيل. اختر [Storage].

3

قم بتسجيل منتج Olympus.

- انقر فوق الزر "Registration" (تسجيل) واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

4

قم بتنصيب برنامج OLYMPUS Viewer 3.

- افحص متطلبات النظام قبل بدء التنصيب.

#### بيئة التشغيل

نظام التشغيل	Windows XP SP3/Windows Vista SP2/ Windows 7 SP1/Windows 8/Windows 8.1
المعالج	Pentium 4 بسرعة 1.3 جيجاهرتز أو أفضل (يلزم وجود معالج Core2Duo بسرعة 2.13 جيجاهرتز أو أفضل للأفلام)
ذاكرة الوصول العشوائي	1 جيجابايت أو أكثر (يوصى بوجود سعة تبلغ 2 جيجابايت أو أكثر)
المساحة الخالية على محرك القرص الثابت	3 جيجابايت أو أكثر
إعدادات الشاشة	1024 × 768 بكسل أو أكثر 65,536 لون بحد أدنى (يوصى بـ 16,770,000 لون)

- انقر فوق الزر "OLYMPUS Viewer 3" واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنصيب البرنامج.
- للحصول على التفاصيل عن كيفية استخدام البرنامج، يرجى الاطلاع على وظيفة التعليمات في البرنامج.

#### Macintosh ■

1

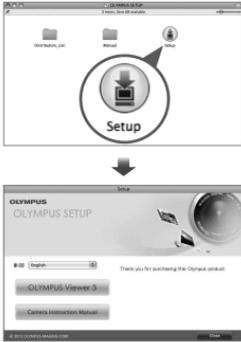
أدخل القرص المضغوط المرفق في محرك القرص المضغوط.

- يجب عرض محتويات القرص تلقائيًا على محدد المنظر. وإذا لم يتم عرضها، فانقر نقرًا مزدوجًا فوق رمز القرص المضغوط الموجود على سطح المكتب.
- انقر نقرًا مزدوجًا فوق الرمز "Setup" لعرض مربع الحوار "Setup".

2

قم بتنصيب برنامج OLYMPUS Viewer 3.

- افحص متطلبات النظام قبل بدء التنصيب.
- انقر فوق الزر "OLYMPUS Viewer 3" واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنصيب البرنامج.



8

نظام التشغيل	نظام التشغيل Mac OS X v10.5–v10.9
المعالج	Intel Core Solo/Duo بسرعة 1.5 جيجاهرتز أو أفضل (يلزم وجود معالج Core2Duo بسرعة 2 جيجاهرتز أو أفضل للأفلام)
ذاكرة الوصول العشوائي	1 جيجابايت أو أكثر (يوصى بوجود سعة تبلغ 2 جيجابايت أو أكثر)
المساحة الخالية على محرك القرص الثابت	3 جيجابايت أو أكثر
إعدادات الشاشة	1024 × 768 بكسل أو أكثر 32,000 لون بحد أدنى (يوصى بـ 16,770,000 لون)

- لتغيير اللغة، حدد اللغة التي ترغب في استخدامها من مربع التحرير والسرد الخاص بالغات. للحصول على التفاصيل عن كيفية استخدام البرنامج، يرجى الاطلاع على وظيفة التعليمات في البرنامج.

## نسخ الصور إلى جهاز كمبيوتر بدون استخدام برنامج OLYMPUS Viewer 3

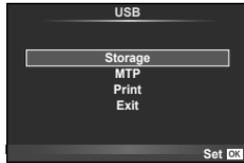
تدعم الكاميرا فئة أجهزة التخزين كبيرة السعة USB Mass Storage Class. يمكنك نقل الصور إلى الكمبيوتر عن طريق توصيل الكاميرا بالكمبيوتر باستخدام كابل USB المرفق. تتوافق أنظمة التشغيل التالية مع توصيل USB:

**Windows** :Windows XP SP3

Windows Vista SP2/Windows 7 SP1/Windows 8/Windows 8.1

**Macintosh** :Mac OS X 10.5 - v.10.9

- 1 ألقِ الكاميرا وقم بتوصيلها بالكمبيوتر.
- يختلف مكان منفذ USB باختلاف الكمبيوتر. للحصول على تفاصيل، راجع دليل الكمبيوتر.



- 2 قم بتشغيل الكاميرا.
- يتم عرض شاشة التحديد الخاصة باتصال USB.
- 3 اضغط  $\nabla$  لتحديد [Storage]. اضغط على  $\odot$ .

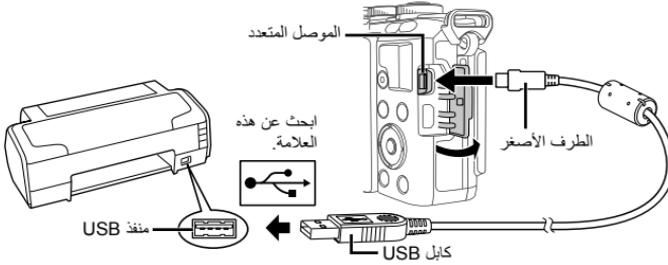
- 4 يتعرف جهاز الكمبيوتر على الكاميرا كجهاز جديد.

### تتبيهاات

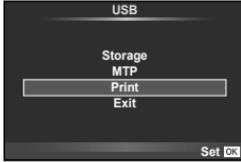
- إذا كنت تستخدم Windows Photo Gallery لنظام التشغيل Windows Vista، Windows 7، Windows 8، أو Windows 8.1، اختر [MTP] في الخطوة 3.
- لا يتم ضمان نقل البيانات في البيئات التالية، حتى إذا كان الكمبيوتر مجهزاً بمنفذ USB. أجهزة الكمبيوتر المزودة بمنفذ USB الذي تمت إضافته بواسطة بطاقة امتداد، وما إلى ذلك.
- أجهزة الكمبيوتر غير المثبت عليها نظام تشغيل في المصنع أجهزة الكمبيوتر التي يتم تجميع أجزائها بواسطة المستخدم.
- لا يمكن استخدام أزرار تحكم الكاميرا أثناء توصيلها بجهاز كمبيوتر.
- إذا لم يتم عرض الحوار الموضح في الخطوة 2 عند توصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر، اختر [Auto] من أجل [USB Mode] (ص. 88) في قوائم الكاميرا المخصصة.

## الطباعة المباشرة (PictBridge)

بتوصيل الكاميرا بطابعة متوافقة مع PictBridge باستخدام كابل USB، يمكنك طباعة الصور المسجلة مباشرةً. **1** قم بتوصيل الكاميرا بالطابعة باستخدام كابل USB المرفق وقم بتشغيل الكاميرا.



- استخدم بطارية مشحونة بالكامل للطباعة.
- عند تشغيل الكاميرا، يجب عرض مربع حوار على الشاشة للمطالبة باختيار مضيف. إذا لم يتم عرضه، اختر [Auto] من أجل [USB Mode] (ص. 88) في قوائم الكاميرا المخصصة.



## 2 استخدم $\nabla$ $\Delta$ لتحديد [Print].

- سيتم عرض [One Moment]، متبوعاً بمربع حوار تحديد وضع طباعة.
- إذا لم يتم عرض الشاشة بعد دقائق قليلة، فافصل كابل USB وابدأ مرة أخرى من الخطوة 1.

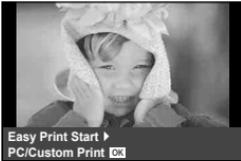
## استعمل "الطباعة المخصصة" (ص. 112)

### تثبيبات

- لا يمكن طباعة الصور ثلاثية الأبعاد و صور RAW والأفلام.

## الطباعة السهلة

استخدم الكاميرا لعرض الصورة التي ترغب في طباعتها قبل توصيل الطباعة عبر كابل USB.



**1** استخدم  $\triangleleft$   $\triangleright$  لعرض الصور التي ترغب في طباعتها على الكاميرا.

## 2 اضغط $\triangleright$ .

- تظهر شاشة تحديد الصورة عند انتهاء الطباعة. لطباعة صورة أخرى، استخدم  $\triangleleft$   $\triangleright$  لتحديد الصورة واضغط  $\odot$ .
- للإنتهاء، افصل كابل USB من الكاميرا أثناء عرض شاشة تحديد الصورة.

## 1 اتبع دليل التشغيل لضبط خيار الطباعة.

### تحديد وضع الطباعة

حدد نوع الطباعة (وضع الطباعة). يتم عرض أوضاع الطباعة المتوفرة أدناه.

لطباعة الصور المحددة.	<b>Print</b>
لطباعة كل الصور المخزنة على البطاقة وطباعة نسخة واحدة من كل صورة.	<b>All Print</b>
لطباعة عدة نسخ من صورة واحدة في إطارات منفصلة على ورقة واحدة.	<b>Multi Print</b>
لطباعة فهرس لكل الصور المخزنة على البطاقة.	<b>All Index</b>
للطباعة وفقاً لحجز الطباعة الذي أجرته. في حالة عدم وجود اية صورة ذات حجز طباعة فلا يتوفر هذا الوضع.	<b>Print Order</b>

### ضبط عناصر ورقة الطباعة

يختلف هذا الإعداد مع نوع الطباعة. في حالة توفر الإعداد القياسي فقط للطباعة، لا يمكنك تغيير هذا الإعداد.

لضبط حجم الورقة الذي تدعمه الطباعة.	<b>Size</b>
لتحديد ما إذا كان سيتم طباعة الصورة على صفحة بالكامل أو في إطار فارغ.	<b>Borderless</b>
لتحديد عدد الصور المراد طباعتها على كل ورقة. يتم عرض هذا الخيار عند قيامك باختيار [Multi Print].	<b>Pics/Sheet</b>

### تحديد الصور التي ترغب في طباعتها

حدد الصور التي ترغب في طباعتها. يمكن طباعة الصور المحددة لاحقاً (حجز إطار أحادي) أو يمكن طباعة الصورة التي تعرضها على الفور.



لطباعة الصورة المعروضة حالياً. إذا كانت هناك صورة تم تطبيق خيار الحجز [Single Print] عليها من قبل، فستتم طباعة هذه الصورة المحجوزة فقط.	<b>Print (OK)</b>
لتطبيق حجز الطباعة على الصورة المعروضة حالياً. إذا رغبت في تطبيق حجز على صور أخرى بعد تطبيق [Single Print]، فاستخدم < > لتحديدها.	<b>Single Print (▲)</b>
لضبط عدد المطبوعات والعناصر الأخرى للصورة المعروضة حالياً، وما إذا كنت ترغب في طباعتها أم لا. للتشغيل، راجع "ضبط بيانات الطباعة" في القسم التالي.	<b>More (▼)</b>

## ضبط بيانات الطباعة

حدد إذا كنت ترغب في طباعة بيانات طباعة مثل التاريخ والوقت أو اسم الملف على الصورة عند الطباعة. وعند ضبط وضع الطباعة على [All Print] وتحديد [Option Set]، تظهر الخيارات التالية.

ضبط عدد المطبوعات.	⏏x
طباعة التاريخ والوقت المسجلين على الصورة.	Date
طباعة اسم الملف المسجل على الصورة.	File Name
لتشذيب الصورة لطباعتها. استخدم قرص التحكم الدوار (⊙) لاختيار الحجم المطلوب اقتصاصه من الصورة، و △ ▽ ▷ ◁ لتحديد موضع الحجم المطلوب اقتصاصه من الصورة.	⏏

- 2 بمجرد ضبط الصور لطباعتها وبيانات الطباعة، حدد [Print]، واضغط (OK).  
 • لإيقاف الطباعة وإلغائها، اضغط على (OK). حدد [Continue] لاستئناف الطباعة.

### ■ إلغاء الطباعة

لإلغاء الطباعة، قم بتمييز [Cancel] واضغط على (OK). يجب عليك مراعاة أنه سيتم فقدان أي تغييرات على أمر الطباعة. لإلغاء الطباعة والعودة إلى الخطوة السابقة، حيث يمكنك عمل تغييرات على أمر الطباعة الحالي، اضغط **MENU**.

## حجز الطباعة (DPOF)

يمكنك حفظ "ترتيبات الطباعة" الرقمية على بطاقة الذاكرة موضحة الصور المراد طباعتها وعدد النسخ لكل طبعة. ومن ثم يمكنك الحصول على الصور مطبوعة من متجر طباعة الصور يدعم تنسيق DPOF أو تقوم بطباعتها بنفسك من خلال توصيل الكاميرا مباشرة بطابعة تدعم تنسيق DPOF. وتكون هناك حاجة إلى بطاقة ذاكرة عند إنشاء ترتيب طباعة.

### إنشاء ترتيب طباعة

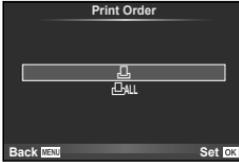
- 1 اضغط على (OK) أثناء التشغيل وحدد [⏏].

- 2 اختر [⏏] أو [⏏] و اضغط (OK).

#### صورة فردية

اضغط على ▷ لتحديد الإطار الذي ترغب في ضبطه كحجز للطباعة، ثم اضغط على ▽ △ لضبط عدد المطبوعات.

- لضبط حجز الطباعة لعدة صور، كرر هذه الخطوة. اضغط على (OK) في حالة تحديد جميع الصور المرغوبة.



### جميع الصور

- اختر [⏏] واضغط على (OK).

3 حدد صيغة التاريخ والوقت، ثم اضغط على **OK**.

No	تم طباعة الصور بدون التاريخ والوقت.
Date	تم طباعة الصور مع تاريخ التصوير.
Time	تم طباعة الصور مع وقت التصوير.

• عند طباعة الصور، لا يمكن تغيير الإعداد بين الصور.

4 حدد **[Set]** واضغط على **OK**.

#### تتبيهات

- لا يمكن استخدام الكاميرا لتعديل ترتيبات الطباعة التي تم إنشاؤها مع أجهزة أخرى. فإثناء ترتيب طباعة جديد يؤدي إلى حذف أي ترتيبات طباعة أخرى تم إنشاؤها مع أجهزة أخرى.
- لا يمكن أن تتضمن ترتيبات الطباعة صور ثلاثية الأبعاد أو صور RAW أو أفلام.

### إزالة جميع الصور أو الصور المحددة من ترتيب الطباعة

يمكنك إعادة ضبط كافة بيانات حجوزات الطباعة أو فقط بيانات الصور المحددة.

1 اضغط على **OK** أثناء التشغيل وحدد **[ ]**.

2 حدد **[ ]** واضغط **OK**.

- لإزالة جميع الصور من أمر الطباعة، حدد **[Reset]** واضغط على **OK**. للإبقاء دون إزالة جميع الصور، حدد **[Keep]** واضغط على **OK**.

3 اضغط على **<>** لتحديد الصور التي ترغب في إزالتها من أمر الطباعة.

- استخدم **▽** لتحديد عدد مرات الطباعة إلى 0. اضغط **OK** عند إزالتك لجميع الصور المرغوبة من الطباعة.

4 حدد صيغة التاريخ والوقت، ثم اضغط على **OK**.

- يتم تطبيق هذا الإعداد على كافة الإطارات ذات بيانات حجوزات طباعة.

5 حدد **[Set]** واضغط على **OK**.



## البطارية والشاحن

- تستخدم الكاميرا بطارية أيون ليثيوم أحادية من Olympus. لا تستخدم أبداً أي بطارية خلاف بطاريات OLYMPUS الأصلية.
- يختلف استهلاك الكاميرا للطاقة بشكل كبير تبعاً للاستخدام والظروف الأخرى.
- حيث تستهلك الإجراءات التالية الكثير من الطاقة حتى مع عدم التصوير، وسوف يتم استنزاف البطارية بسرعة.
- إجراء التركيز التلقائي بشكل متكرر بالضغط على زر العالق جزئياً في وضع التصوير.
- عرض الصور على الشاشة لفترة طويلة.
- عندما يتم ضبط [Release Lag-Time] (ص. 86) على [Short].
- عند التوصيل بالكمبيوتر أو الطابعة.
- عند استخدام بطارية مستنفدة، قد تتوقف الكاميرا دون عرض تحذير انخفاض البطارية.
- لن تكون البطارية مشحونة بالكامل وقت الشراء. اشحن البطارية باستخدام الشاحن المرفق قبل الاستخدام.
- يبلغ وقت الشحن العادي باستخدام الشاحن المرفق حوالي 3 ساعات و30 دقيقة (وقت تقديري).
- لا تحاول استخدام شواحن غير مصممة خصيصاً للاستخدام مع البطارية المرفقة أو تحاول استخدام بطاريات غير مصممة خصيصاً للاستخدام مع الشاحن المرفق.

## تنبيهات

- هناك خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع بطارية غير صحيح.
- تخلص من البطارية المستخدمة متبعاً التعليمات التالية "التعامل مع البطارية" (ص. 147).

## استخدام الشاحن الخاص بك بالخارج

- يمكن استخدام الشاحن مع معظم مصادر التيار الكهربائي المنزلية بجهد يتراوح من 100 إلى 240 فولت من التيار المتردد (50/60 هرتز) في جميع أنحاء العالم. مع ذلك، اعتماداً على الدولة أو المنطقة التي توجد بها، قد يكون شكل مأخذ التيار الكهربائي بالحائط مختلفاً وقد يتطلب الشاحن وجود محول قابس ليوافق شكل مأخذ الحائط. للحصول على تفاصيل، استفسر عن ذلك في متجر الأدوات الكهربائية المحلي لديك أو وكالة السفر.
- لا تستخدم محولات السفر المتاحة بالأسواق حيث قد تسبب خللاً في الشاحن.



في هذا الدليل، تتم الإشارة إلى جميع أجهزة التخزين بكلمة "بطاقات". يمكن استخدام الأنواع التالية من بطاقات الذاكرة SD (متوفرة تجاريًا) مع هذه الكاميرا: SD، SDHC، SDXC، و Eye-Fi. للحصول على أحدث المعلومات، برجاء التفضل بزيارة موقع ويب Olympus.



### مفتاح حماية بطاقة SD من الكتابة

يتضمن جسم بطاقة SD مفتاح حماية من الكتابة. في حالة ضبط المفتاح على الجانب "LOCK"، لن تتمكن من الكتابة على البطاقة أو حذف البيانات منها أو تهيئتها. أرجع المفتاح إلى وضع إلغاء القفل لتمكين الكتابة.

### تنبيهات

- لن يتم مسح البيانات الموجودة على البطاقة تمامًا حتى بعد تهيئة البطاقة أو حذف البيانات. وعند التخلص من البطاقة، دمرها لمنع تسرب معلوماتك الشخصية.
- استخدم بطاقة Eye-Fi بالتوافق مع قوانين ولوائح البلد التي تستخدم فيها الكاميرا. أخرج بطاقة Eye-Fi من الكاميرا أو قم بتعطيل وظائف البطاقة في الطائرات وفي غيرها من الأماكن حيث يحظر استخدامها. [Eye-Fi] (ص. 92)
- قد تزداد درجة حرارة بطاقة Eye-Fi أثناء الاستخدام.
- عند استخدام بطاقة Eye-Fi، قد تنفذ البطارية سريعًا.
- عند استخدام بطاقة Eye-Fi، قد تعمل الكاميرا ببطء أكثر.

## وضع التسجيل وحجم الملف/العدد الذي يمكن تخزينه الخاص بالصور الثابتة

يعتبر حجم الملف الموجود بالجدول حجمًا تقريبيًا للملفات ذات نسبة ارتفاع إلى عرض تبلغ 4:3.

عدد الصور الثابتة القابلة للتخزين*	حجم الملف (ميجابايت)	تنسيق الملف	الضغط	عدد وحدات البكسل (Pixel Count)	وضع التسجيل
41	17 تقريبًا	ORF	ضغط دون فقد بيانات	4608×3456	RAW
79	11 تقريبًا	JPEG	1/2.7		LSF
114	7.5 تقريبًا		1/4		L
248	3.5 تقريبًا		1/8		N
369	2.4 تقريبًا		1/12		B
155	5.6 تقريبًا		1/2.7	MSF	
257	3.4 تقريبًا		1/4	M	
508	1.7 تقريبًا		1/8	N	
753	1.2 تقريبًا		1/12	B	
271	3.2 تقريبًا		1/2.7	MSF	
398	2.2 تقريبًا		1/4	M	
782	1.1 تقريبًا		1/8	N	
1151	0.8 تقريبًا		1/12	B	
476	1.8 تقريبًا		1/2.7	MSF	
701	1.3 تقريبًا		1/4	M	
1356	0.7 تقريبًا		1/8	N	
1968	0.5 تقريبًا	1/12	B		
678	1.3 تقريبًا	1/2.7	MSF		
984	0.9 تقريبًا	1/4	M		
1906	0.5 تقريبًا	1/8	N		
2653	0.4 تقريبًا	1/12	B		
1034	0.9 تقريبًا	1/2.7	SSF		
1488	0.6 تقريبًا	1/4	S		
2773	0.4 تقريبًا	1/8	N		
3813	0.3 تقريبًا	1/12	B		
1564	0.6 تقريبًا	1/2.7	SSF		
2260	0.4 تقريبًا	1/4	S		
4068	0.3 تقريبًا	1/8	N		
5547	0.2 تقريبًا	1/12	B		
3589	0.3 تقريبًا	1/2.7	SSF		
5085	0.2 تقريبًا	1/4	S		
7627	0.2 تقريبًا	1/8	N		
10170	0.1 تقريبًا	1/12	B		

\* بافتراض استخدام بطاقة SD ذات سعة 1 جيجابايت.

### تلميحات

- يمكن أن يتغير عدد الصور القابلة للتخزين حسب الموضوع، سواء تم تطبيق حيز الطباخة و عوامل أخرى. في بعض الأحيان، لن يتغير عدد الصور القابلة للتخزين المعروضة على الشاشة حتى عندما تكون تأخذ الصور أو تسمح الصور المخزنة.
- ويختلف الحجم الفعلي للملف وفقًا للهدف.
- ويبلغ العدد الأقصى للصور الثابتة التي يمكن تخزينها والمعروضة على الشاشة 9999 صورة.
- للتعرف على وقت التسجيل المتاح للأفلام، راجع موقع الويب الخاص بـ Olympus.

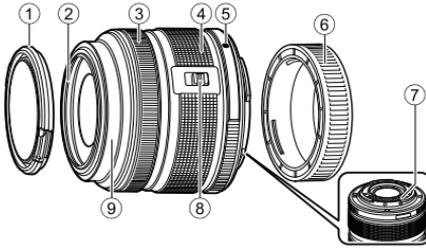


اختر عدسة وفقاً للمشاهد والغرض الإبداعي. استخدم عدسات مخصصة للاستخدام الحصري مع نظام Micro Four Thirds وتحمل علامة M.ZUIKO DIGITAL أو الرمز الموضح على اليسار. باستخدام مهين، يمكنك أيضاً استخدام عدسات بنظام Four Thirds ونظام OM.

## تثبيتات

- عند تثبيت غطاء جسم الكاميرا والعدسة أو إزالتهم عن الكاميرا، اجعل موضع تثبيت العدسة في الكاميرا متجهًا لأسفل. يساعد ذلك في الوقاية من وصول الأتربة والأجسام الأخرى الغريبة إلى داخل الكاميرا.
- تجنب إزالة غطاء جسم الكاميرا أو تركيب العدسة في أماكن متربة.
- تجنب توجيه العدسات المثبتة في الكاميرا إلى أشعة الشمس. فقد يتسبب ذلك في حدوث عطل بالكاميرا أو حتى اشتعالها.
- نتيجة لزيادة تأثير تركيز أشعة الشمس من خلال العدسة.
- انتبه حتى لا تفقد غطاء جسم الكاميرا أو الغطاء الخلفي.
- ثبت غطاء جسم الكاميرا بالكاميرا لمنع وصول الأتربة إلى الداخل عندما لا توجد عدسة مثبتة.

## مواصفات عدسات M.ZUIKO DIGITAL



### ■ أسماء الأجزاء

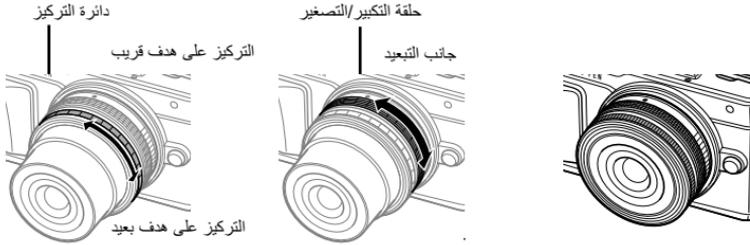
- ① غطاء المقدمة
- ② مجرى تثبيت المرشح
- ③ دائرة التركيز
- ④ حلقة التكبير/التصغير (عدسات التكبير/التصغير فقط)
- ⑤ مؤشر التثبيت
- ⑥ الغطاء الخلفي
- ⑦ أطراف التلامس الكهربائية
- ⑧ مفتاح UNLOCK (فقط العدسات القابلة للسحب)
- ⑨ حلقة زخرفية (بعض العدسات فقط، قم بإزالتها عند تركيب فلنسة العدسة)

## ■ استخدام عدسة التكبير/التصغير الآلي (ED14-42mm f3.5-5.6EZ)

تتمدد عدسة الزوم الآلي تلقائياً عند تشغيل الكاميرا.

عند تشغيل الكاميرا

عند إيقاف تشغيل الكاميرا



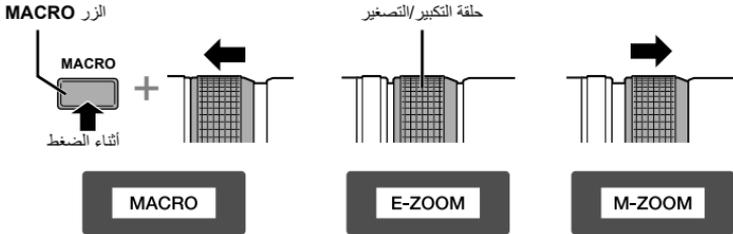
- يمكنك استخدام القائمة المخصصة بالكاميرا لزيادة أو تقليل سرعة الزوم الخاصة بعمليات حلقة الزوم. [Electronic Zoom Speed] (ص. 92)
- يمكن تركيب غطاء العدسة التلقائي (اختياري: LC-37C) في العدسة.
- عند تركيبه على العدسة، يفتح الغطاء ويغلق تلقائياً وفقاً لتشغيل أو إيقاف الكاميرا. لا توجد حاجة لنزع الغطاء كلما التقطت صورة. لا يمكن استخدامه مع مرشح.

### تتبيهات

- أوقف تشغيل الكاميرا قبل تركيب أو نزع العدسة.
- لا تستعمل أي ضغط على العدسة أثناء عمليات العدسة، مثل تمديد العدسة.

## ■ استخدام عدسات زوم آلي مزودة بوظائف ماكرو (ED12-50mm f3.5-6.3EZ)

يعتمد تشغيل العدسة على موضع حلقة التكبير/التصغير.

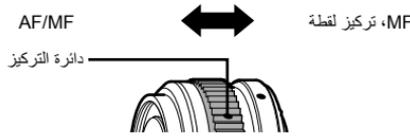


أدر حلقة الزوم للزوم الآلي. يتم تحديد سرعة الزوم حسب مقدار التودير.	<b>E-ZOOM (زوم آلي)</b>
أدر حلقة الزوم للتكبير أو التصغير.	<b>M-ZOOM (زوم يدوي)</b>
لتصوير أهداف على بعد 0.2 حتى 0.5 م، اضغط الزر <b>MACRO</b> واسحب حلقة الزوم للأمام. لا يتوفر الزوم.	<b>MACRO (تصوير ماكرو)</b>

- يمكن اختيار دور الزر **L-Fn** في قائمة تخصيص الكاميرا.

■ التحكم (بالتريز البوري البودي) MF  
(ED12-40mm f2.8PRO ، تريز اللقطة)، ED12mm f2.0: 17mm f1.8)

حرك دائرة التريز في اتجاه السهم لتغيير طريقة التريز.



باستخدام تريز اللقطة، يتم ضبط مسافة باستخدام دائرة التريز حسب مسافة التصوير. تضبط الكاميرا التريز البوري خلال عمق المجال الموافق لقيمة فتحة العدسة المحددة.

- نوصي بضغط فتحة العدسة على F5.6 أو أعلى مع العدسة 17mm f1.8 أو ED12mm f2.0.
- يمكنك التصوير عند المسافة المختارة بصرف النظر عن وضع التريز البوري التلقائي على الكاميرا.
- عندما يتم ضبط العدسة على MF، يتم ضبط الكاميرا على التريز البوري البودي بغض النظر عن إعدادات الكاميرا.
- استخدم مقياس المسافة فقط كدليل.

■ التحكم عبر غطاء العدسة (BCL-0980 Fisheye, BCL-1580)

استخدم ذراع التريز البوري البودي MF لفتح وغلق حاجز العدسة، وقم بتعديل التريز البوري بين إعداد ما لا نهاية والقريب.

- لا يوجد اتصال بيانات بين الكاميرا والعدسة.
- لا يمكن استخدام بعض وظائف الكاميرا.
- اضبط البعد البوري لوظيفة تثبيت الصورة (ص. 57). على 9 مم من أجل BCL-0980 Fisheye وعلى 15 مم من أجل BCL-1580.



■ مجموعات العدسة والكاميرا

القياس	التريز التلقائي	التريز	الكاميرا	العدسة
نعم	نعم	نعم	كاميرا نظام Micro Four Thirds	عدسة نظام Micro Four Thirds
نعم	نعم <sup>1*</sup>	يمكن التريز باستخدام مهايئ تريز	Micro Four Thirds	عدسة نظام Four Thirds
نعم <sup>2*</sup>	لا			عدسات نظام OM
لا	لا	لا	كاميرا نظام Four Thirds	عدسة نظام Micro Four Thirds

<sup>1\*</sup> لا يعمل التريز التلقائي عند تسجيل الأفلام.

<sup>2\*</sup> لا يمكن إجراء القياس الدقيق.

■ مواصفات العدسة الرئيسية.

ED40-150mm f4.0-5.6R	14-42mm f3.5-5.6 II R	ED14-42mm f3.5-5.6 EZ	العناصر
قاعدة تركيب Micro Four Thirds			التثبيت
150 – 40 مم	42 – 14 مم	42 – 14 مم	طول التركيز البؤري
f/4.0 – 5.6	f/3.5 – 5.6	f/3.5 – 5.6	أقصى حد لفتحة العدسة
30.3° – 8.2°	75° – 29°	75° – 29°	زاوية الصورة
10 مجموعات، 13 عدسات	7 مجموعات، 8 عدسات	7 مجموعات، 8 عدسات	تكوين العدسات
f/4.0 – 22	f/3.5 – 22	f/3.5 – 22	التحكم في الفزحية
∞ م – 0.9	∞ م – 0.25 (14 - 19 مم) ∞ م – 0.3 (20 - 42 مم)	∞ م – 0.2 (14 مم) ∞ م – 0.25 (42 مم)	نطاق التصوير (طول التركيز البؤري)
تبديل AF/MF			ضبط التركيز البؤري
190 جم	113 جم	93 جم	الوزن (بدون الفلنسة والغطاء)
83 x ø63.5 مم.	50 x ø56.5 مم.	22.5 x ø60.8 مم.	الأبعاد (أقصى قطر × الطول)
58 مم	37 مم	37 مم	قطر مجرى تثبيت المرشح
LH-61D	LH-40D	-	واقية العدسة

BCL-0980 Fisheye	45mm f1.8	25mm f1.8	العناصر
قاعدة تركيب Micro Four Thirds			التثبيت
9 مم	45 مم	25 مم	طول التركيز البؤري
f/8	f/1.8	f/1.8	أقصى حد لفتحة العدسة
140°	27°	49.5°	زاوية الصورة
4 مجموعات، 5 عدسات	8 مجموعات، 9 عدسات	7 مجموعات، 9 عدسات	تكوين العدسات
f/8 ثابت عند	f/1.8 – 22	f/1.8 – 22	التحكم في الفزحية
∞ م – 0.2	∞ م – 0.5	∞ م – 0.25	نطاق التصوير (طول التركيز البؤري)
MF	تبديل AF/MF		ضبط التركيز البؤري
28 جم	116 جم	137 جم	الوزن (بدون الفلنسة والغطاء)
12.8 x ø56 مم.	46 x ø56 مم.	42 x ø57.8 مم.	الأبعاد (أقصى قطر × الطول)
-	37 مم	46 مم	قطر مجرى تثبيت المرشح
-	LH-40B	LH-49B	واقية العدسة

تنبيهات

- قد يتم قطع حواف الصور إذا تم استخدام أكثر من مرشح أو إذا تم استخدام مرشح سميك.

## محدد المنظر الإلكتروني (VF-4)

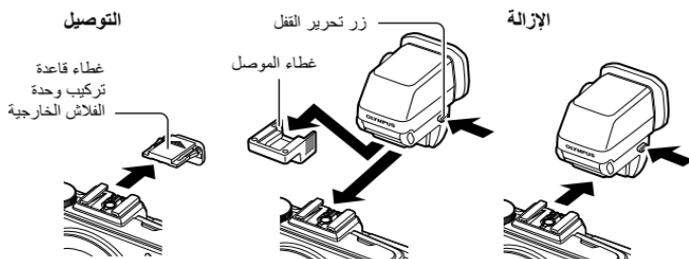
تعمل محدد المنظر الإلكتروني (VF-4) بشكل آلي عند النظر من خلاله بينما يعمل محدد المنظر، سيتم إيقاف تشغيل الشاشة. يمكنك اختيار تنقل العرض بين محدد المنظر و الشاشة بشكل الي باستخدام اعدادات القائمة. لاحظ أن القوائم و الاعدادات الأخرى سوف تستمر في العرض على شاشة الكاميرا عندما يكون محدد المنظر مشغلا.

## تنبيهات

- يتم تعطيل التبديل الأوتوماتيكي أثناء سحب الشاشة إلى الخارج.
- في الأوضاع التالية، قد لا يتم إيقاف تشغيل محدد المنظر أوتوماتيكيًا.  
عندما يكون في وضعية السكون/Sleep/عند التصوير باستخدام وضعية الأفلام ، ثلاثي الأبعاد، التعريض المتعدد، المصباح الحيوي، البث المباشر الخ/ عند الضغط على زر الغالق بشكل جزئي.
- يمكن أن يفشل محدد المنظر في أن يعمل عندما يتم استعراضه في أوضاع معينة مثل عند ارتداء النظارات او تحت ضوء الشمس الساطع القوي. قم بالتبديل اليدوي.

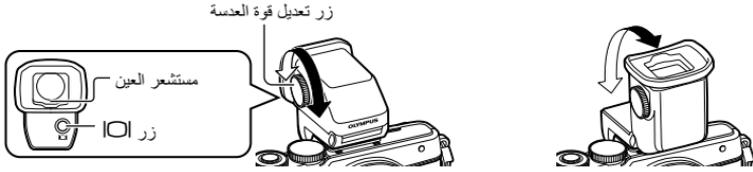
## ■ تركيب و خلع محدد المنظر الإلكتروني

- اخلع غطاء الموصل أثناء الضغط للأسفل على زر اطلاق القفل و من ثم واصل الضغط على قاعدة الكاميرا إلى أقصى حد.
- لازالته، قم بإطفاء الكاميرا و ازله أثناء الضغط للأسفل على زر اطلاق القفل.



## ■ استخدام زر ضبط قوة العدسة

شغل الكاميرا و من ثم ضع زر ضبط قوة العدسة الى الوضع الذي تكون فيه الصورة في محدد المنظر.  
• يمكن تغيير الزاوية حتى 90 درجة.



## ■ التبديل اليدوي بين محدد المنظر والشاشة

اضبط المفاتيح الأوتوماتيكي على إيقاف التشغيل، و تحكم بالتشغيل باستخدام زر |O| على محدد المنظر الخارجي.

- 1 في قائمة الملحقات قم باختيار [EVF] واضغط على  $\odot$ .
- 2 حدد [EVF Auto Switch] واضغط على الزر  $\odot$ .  
• يمكن أن يتم عرض نفس القائمة أيضا من خلال الضغط و الاستمرار بالضغط على زر |O| على VF-4
- 3 حدد [Off] واضغط على الزر  $\odot$ .  
• اضغط على زر |O| على محدد المنظر الخارجي لنقل العر بين محدد المنظر و الشاشة.

## ■ المواصفات الرئيسية (VF-4)

بكسل العرض	حوالي 2,360,000 نقطة تقريباً
مجال العرض	100 %
تكبير محدد المنظر	حوالي 1.48 (50 <sup>1</sup> م <sup>-1</sup> - 1 <sup>1</sup> م عدسة/ لانهاية)
نقطة العين	حوالي 21 مم (1 <sup>1</sup> م <sup>-1</sup> ) ( من خلف عدسة جزء العين)
مدى تعديل قوة العدسة	1 <sup>1</sup> +2.0 -4.0
الوزن	42 غم (0.09 باوند) ( دون غطاء الموصل)
الأبعاد	30.4 مم (عرض) × 48.2 مم (طول) × 47.8 (العمق)

## تنبيهات

- عند حمل الكاميرا، لا تحملها من محدد المنظر
- لا تدع اشعة الشمس المباشرة ان تمر الى محدد المنظر من خلال عدسة جزء العين. فعل ذلك سوف يسبب تلف بالجزء الداخلي لمحدد المنظر وشاشة LCD.

## وحدات الفلاش الخارجية المخصصة للاستخدام مع هذه الكاميرا

باستخدام هذه الكاميرا، يمكنك استخدام وحدات الفلاش الخارجية التي تباح بشكل منفصل للوصول إلى فلاش يتلاءم مع احتياجاتك. يتصل الفلاش الخارجي مع الكاميرا مما يسمح لك بالتحكم في أوضاع فلاش الكاميرا باستخدام أوضاع التحكم في الفلاش العديدة المتوفرة، مثل فلاش TTL-AUTO وفلاش Super FP. يمكن تركيب وحدة الفلاش الخارجية المعينة للاستخدام مع هذه الكاميرا عليها وذلك بتثبيتها على قاعدة فلاش الكاميرا. يمكنك أيضا توصيل الفلاش بمثبت الفلاش على الكاميرا باستخدام كبل التثبيت (اختياري). ارجع أيضًا إلى الوثائق المرفقة مع وحدات الفلاش الخارجي.

الحد الأعلى لسرعة الغالق هو 1/200 ثانية عند استخدام الفلاش\*.

\* FL-50R فقط: 1/180 ثانية.

### الوظائف المتوفرة مع وحدات الفلاش الخارجي

وضع RC	GN (رقم الدليل) (ISO100)	وضع التحكم في الفلاش	الفلاش الاختياري
✓	GN36 (1*مه85) GN20 (1*مه24)	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL	FL-600R
✓	GN20 (1*مه28)	TTL-AUTO, MANUAL	FL-300R
-	GN14 (1*مه28)	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL	FL-14
-	GN11	TTL-AUTO, MANUAL	RF-11
-	GN22		TF-22

1\* طول التركيز البؤري للعدسة الذي يمكن استخدامه (بحسب بناءً على كاميرا أفلام مقياس 35 مم).

### التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي

يمكن استخدام وحدات الفلاش الخارجي المصممة للاستخدام مع هذه الكاميرا ويتوفر بها وضع التحكم عن بعد في التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش اللاسلكي. يمكن للكاميرا التحكم في وحدة الفلاش المرفق ووحدات الفلاش عن بعد حتى ثلاث مجموعات منفصلة. انظر أدلة الإرشادات المرفقة مع وحدات الفلاش الخارجي لمعرفة التفاصيل.

- 1 اضبط وحدات الفلاش البعيدة على وضع RC وضعها على النحو المطلوب.
  - شغل وحدات الفلاش الخارجية، اضغط زر الوضع MODE واختر الوضع RC.
  - اختر قناة ومجموعة لكل وحدة فلاش خارجية.
- 2 اختر [On] من أجل [RC Mode] ⚡ في 2 في Shooting Menu (ص. 72).
  - تتحول LV لوحة التحكم الفائقة إلى وضع RC.
  - يمكنك اختيار عرض لوحة التحكم الفائقة عن طريق الضغط بشكل متكرر على الزر **INFO**.
  - حدد وضع فلاش (لاحظ عدم توفر تقليل العين الحمراء في وضع RC).

### 3 ضبط الإعدادات لكل مجموعة في لوحة التحكم الفائقة.

مجموعة

- اختر وضع تحكم الفلاش وعدل قوة كل وحدة فلاش بشكل منفصل بالنسبة لكل مجموعة. بالنسبة لـ MANUAL، حدد شدة الفلاش.

الفلاش العادي/فلاش Super FP  
• للتبديل بين الفلاش العادي وفلاش Super FP.

مستوى ضوء الاتصال  
• لضبط مستوى ضوء الاتصال على [HI] أو [MID] أو [LO].

القناة  
• لضبط قناة الاتصال على نفس القناة المستخدمة في الفلاش.

قيمة شدة الفلاش

Super FP

مستوى ضوء الاتصال

• لضبط مستوى ضوء الاتصال على [HI] أو [MID] أو [LO].

القناة

• لضبط قناة الاتصال على نفس القناة المستخدمة في الفلاش.

مجموعة

• اختر وضع تحكم الفلاش وعدل قوة كل وحدة فلاش بشكل منفصل بالنسبة لكل مجموعة. بالنسبة لـ MANUAL، حدد شدة الفلاش.

عُدل إعدادات وحدة الفلاش الخاصة بالكاميرا.

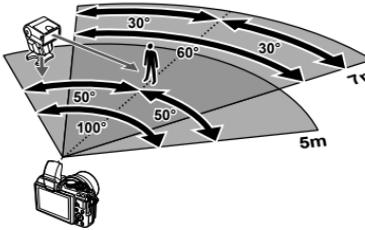
قيمة شدة الفلاش

25 F5.6 38

شدة الفلاش وضع التحكم في الفلاش

### 4 ارفق وحدة الفلاش المقدمة و ارفع غطاء الفلاش.

- التقط لقطة اختبارية بعد التأكد من شحن وحدات الفلاش البعيدة والداخلية.



#### ■ نطاق التحكم في الفلاش اللاسلكي

ضع وحدات الفلاش اللاسلكي مع المستشعرات عن بُعد المواجهة للكاميرا. ويظهر الرسم التوضيحي التالي النطاقات التقريبية التي يمكن وضع وحدات الفلاش بها. ويختلف مدى التحكم الفعلي باختلاف الظروف المحلية.

#### تنبيهات

- نوصي باستخدام مجموعة مفردة تتكون من ثلاث وحدات فلاش بعيدة.
- لا يمكن استخدام وحدات الفلاش البعيدة للمزامنة البطيئة بالستارة الثانية أو التعريضات المضادة للصدمة لمدة تزيد عن 4 ثوانٍ.
- إذا كان الهدف قريب جدًا من الكاميرا، قد تؤثر ومضات فلاش التحكم الصادرة عن فلاش الكاميرا على التعريض الضوئي (يمكن الحد من هذا التأثير بواسطة تقليل خرج فلاش الكاميرا، على سبيل المثال، باستخدام مشتمت).
- الحد الأعلى لتوقيت مزامنة الفلاش هو 1/160 ثانية عند استخدام الفلاش في وضع التحكم عن بعد RC.

## وحدات الفلاش الخارجية الأخرى

لاحظ التالي عند استخدام وحدة فلاش خارجية من شركة أخرى على قاعدة تثبيت الكمالية الخاصة بالكاميرا:

- يؤدي استخدام وحدات الفلاش القديمة التي تستخدم تيارات يزيد جهدها عن 24 فولت تقريبا لمنطقة الاتصال X إلى تلف الكاميرا.
- قد يؤدي توصيل وحدات فلاش بمناطق اتصال الإشارة التي لا تتوافق مع مواصفات Olympus إلى تلف الكاميرا.
- اضبط وضع التصوير على **M**، اضبط سرعة الغالق على قيمة لا تزيد عن سرعة مزامنة الفلاش، واضبط حساسية ISO على إعداد آخر غير [AUTO].
- لا يمكن إجراء التحكم في الفلاش إلا عن طريق ضبط الفلاش يدويًا على حساسية ISO وقيم فتحة العدسة المحددة باستخدام الكاميرا. ويمكن ضبط سطوع الفلاش عن طريق ضبط إما حساسية ISO أو فتحة العدسة.
- استخدم فلاشًا بزواوية إضاءة مناسبة للعدسة. وعادةً ما يتم التعبير عن زاوية الإضاءة باستخدام أطوال التركيز البؤري المكافئة للتتنسيق 35 ملم.

**محول عدسة الاربعة الأثلاث (MMF-3/MMF-2)**

تحتاج الكاميرا إلى مهايئ عدسة Four Thirds لتركيب عدسات Four Thirds. قد لا تتوفر بعض المميزات، مثل التركيز التلقائي.

**كابل عن بعد (RM-UC1)**

استخدمه عندما يمكن أن تتسبب أبسط حركة للكاميرا في بهتان الصور، على سبيل المثال للتصوير الفوتوغرافي للأضواء أو تصوير الماكرو. يتم تركيب كابل التحكم عن بُعد عبر الموصل المتعدد للكاميرا. (10 ص.)

**عدسات تحويلية**

يتم تركيب العدسات التحويلية في عدسة الكاميرا للتصوير السهل والسريع بتقنية عين السمكة أو تقنية ماکرو. رجع موقع ويب OLYMPUS لمعلومات عن العدسات التي يمكن استخدامها.

- استخدم ملحق العدسة الملائم لوضع SCN (SCN أو SCN أو SCN).

**ضوء الذراع الكبير (MAL-1)**

استخدمه لنزع المواضيع للتصوير الماكرو حتى في النطاقات التي يمكن أن يحدث فيها تصغير للفلاش.

**مجموعة الميكروفون (SEMA-1)**

يمكن وضع الميكروفون على مسافة من الكاميرا لتجنب تسجيل الأصوات الكامنة أو ضجيج الرياح. يمكن استخدام ميكروفونات تجارية من صناعة شركات أخرى اعتمادا على مقصدك الإبداعي ننصحك باستخدام سلك التوصيل المرفق مع الكاميرا. (يتم تزويده بالكهرباء من خلال قابس ستريو صغير 3.5 مم)

محدد المنظر



**VF-1**  
محدد المنظر البصري

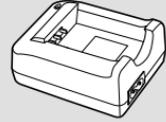


**VF-4**  
محدد المنظر الإلكتروني

مصدر الإمداد بالطاقة

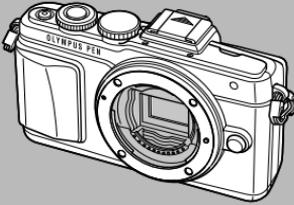


**BLS-50**  
بطارية ليثيوم أيون



**BCS-5**  
شاحن بطارية ليثيوم أيون

# E-PL7



التشغيل عن بعد



**RM-UC1**  
كابل عن بُعد

كابل التوصيل



كابل /USB  
كابل /AV  
كابل HDMI

حقيبة / حزام



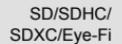
حزام كتف  
حقيبة الكاميرا

نظام التصوير



حقيبة التصوير  
تحت الماء

بطاقة الذاكرة<sup>4\*</sup>



SD/SDHC/  
SDXC/Eye-Fi

البرامج

**OLYMPUS Viewer 3** برنامج  
برنامج إدارة الصور الرقمية

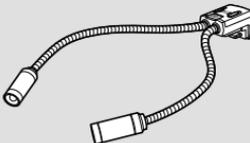
أجهزة الملحقات



وحدة الاتصال  
**OLYMPUS PENPAL PP-13<sup>3</sup>**



**SEMA-1**  
مجموعة الميكروفون 1



**MAL-1**  
ضوء ذراع الماكرو

\* لا يمكن استخدام جميع العدسات مع المهايئ. لمزيد من التفاصيل، راجع موقع ويب Olympus الرسمي. أيضا، برجاء ملاحظة أنه توقف إنتاج عدسات النظام OM.

\* 2 معلومات عن العدسات المتوافقة، راجع موقع ويب Olympus الرسمي.

E-PL7 :  منتجات متوافقة

:  منتجات متوفرة بشكل تجاري

للحصول على أحدث المعلومات، برجاء التفضل بزيارة موقع ويب Olympus.

### عدسات محولة 2\*

**FCON-P01**

عين سمكة

**WCON-P01**

زاوية عريضة

**MCON-P01**

ماكرو

**MCON-P02**

ماكرو

### العدسة

M.ZUIKO DIGITAL ED 12mm f2.0

M.ZUIKO DIGITAL 17mm f1.8

M.ZUIKO DIGITAL 17mm f2.8

M.ZUIKO DIGITAL 25mm f1.8

M.ZUIKO DIGITAL 45mm f1.8

M.ZUIKO DIGITAL ED 60mm f2.8 Macro

M.ZUIKO DIGITAL ED 75mm f1.8

M.ZUIKO DIGITAL ED 9-18mm f4.0-5.6

M.ZUIKO DIGITAL ED 12-40mm f2.8 PRO

M.ZUIKO DIGITAL ED 12-50mm f3.5-6.3 EZ

M.ZUIKO DIGITAL ED 14-42mm f3.5-6.3 EZ

M.ZUIKO DIGITAL 14-42mm f3.5-5.6 II R

M.ZUIKO DIGITAL ED 14-150mm f4.0-5.6

M.ZUIKO DIGITAL ED 40-150mm f4.0-5.6 R

M.ZUIKO DIGITAL 75-300mm f4.8-6.7 II



### عدسات نظام Four Thirds



**MMF-2/MMF-3 1\***  
مهايبي Four Thirds



### عدسات نظام OM

**MF-2 1\***  
محول OM2



**FL-300R**

الفلش الإلكتروني



**FL-600R**

الفلش الإلكتروني

### الفلش



**FL-14**

الفلش الإلكتروني

مجموعة فلش مزدوج **STF-22**

**TF-22 2\***

فلش مزدوج



مجموعة فلش حلقي **SRF-11**

**RF-11 2\***

فلش حلقي



وحدة تحكم فلش ماكرو **FC-1**

3\* يمكن استخدام OLYMPUS PENPAL فقط في المنطقة التي تم شراؤه منها حسب المنطقة فإن استخدامه يمكن ان ينتهك تشريعات الموجات و يمكن ان يتعرض للعقوبة.

4\* استخدم بطاقة SD مع وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية أو بطاقة eye-fi بالتوافق مع قوانين ولوائح البلد التي تستخدم فيها الكاميرا.

## تلميحات التصوير والمعلومات

## لا يتم تشغيل الكاميرا حتى عند تركيب البطارية

البطارية غير مكتملة الشحن

- قم بشحن البطارية بالشاحن.

يتعذر على البطارية القيام بوظيفتها بشكل مؤقت بسبب البرد

- ينخفض أداء البطارية في درجات الحرارة المنخفضة. قم بإزالة البطارية وقم بتدفئتها بوضعها في جيبك لفترة.

## لا يتم التقاط أية صورة عند الضغط على زر الغالق

تم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائياً

- تدخل الكاميرا بشكل آلي الى وضع سكون لتخفيض استهلاك البطارية اذا لم يتم القيام بأية عمليات لفترة معينة من الوقت. [Sleep] (ص. 88)
- اذا لم يتم القيام بأية عمليات لفترة معينة من الوقت (حوالي 5 دقائق) تدخل الكاميرا في وضع sleep، تنطفئ الكاميرا بشكل أوتوماتيكي.

## جار شحن الفلاش

- على الشاشة، تومض العلامة ⚡ أثناء عملية الشحن. انتظر حتى يتوقف الوميض، ثم اضغط على زر الغالق.

## تعذر التركيز

- لا يمكن للكاميرا التركيز على الأهداف القريبة منها جداً أو التي لا تلائم التركيز التلقائي (ستومض علامة تأكيد التركيز التلقائي على الشاشة). قم بزيادة المسافة عن الهدف أو التركيز على كائن ذي درجة تباين عالية يقع على نفس مسافة الهدف الرئيسي من الكاميرا، وحدد اللقطة ثم قم بالتصوير.

## الأهداف التي يصعب التركيز عليها

قد يكون من الصعب التركيز باستخدام التركيز التلقائي في الحالات التالية.



الهدف لا يحتوي على خطوط عمودية



ضوء شديد السطوع في وسط الإطار



هدف ذو تباين منخفض

تومض علامة إنبات التركيز التلقائي. لا يتم التركيز على هذه الأهداف.



هدف ليس بداخل منطقة التركيز التلقائي



هدف سريع الحركة



أهداف على مسافات متباينة

تضاء علامة إنبات التركيز التلقائي إلا أن الهدف لا يكون قيد التركيز.

## يتم تشييط وظيفة تقليل التشويش

- عند تصوير مشاهد ليلية، تكون سرعة الغالق أبداً ويظهر تشويش في الصور. تقوم الكاميرا بتشبيط عملية تقليل التشويش بعد التقاط الصور بسرعات الغالق المنخفضة. ولا يسمح خلالها بالتقاط الصور. يمكنك ضبط [Noise Reduct.] على [Off] (ص. 88)

## تم تقليل عدد أهداف التركيز التلقائي

يختلف عدد وحجم أهداف التركيز البؤري التلقائي باختلاف إعدادات مجموعة الأهداف والخيار المحدد من أجل [Digital Tele-converter] و [Image Aspect].

## لم يتم ضبط التاريخ والوقت

يتم استخدام الكاميرا بالإعدادات الخاصة بوقت شرانها

- لا يتم ضبط تاريخ ووقت الكاميرا قبل الشراء. اضبط التاريخ والوقت قبل استخدام الكاميرا. [ضبط التاريخ/الوقت] (ص. 16)

## تمت إزالة البطارية من الكاميرا

- ستتم إعادة إعدادات التاريخ والوقت إلى إعدادات المصنع الافتراضية في حالة ترك الكاميرا دون بطارية لمدة يوم واحد تقريباً. سيتم إلغاء الإعدادات بشكل أسرع إذا كان قد تم تركيب البطارية في الكاميرا لفترة فقط قصيرة قبل إزالتها. قبل التقاط صورة مهمة، تحقق أن إعدادات التاريخ والوقت صحيحة.

## تتم استعادة وظائف الضبط إلى إعدادات المصنع الافتراضية الخاصة بها

عند إدارة مفتاح الوضع الدوار أو إيقاف تشغيل الطاقة في وضع تصوير غير وضع P أو A أو S أو M، تتم استعادة الوظائف التي طرأت عليها تغييرات في إعداداتها إلى إعدادات المصنع الافتراضية.

## تبدو الصورة التي تم التقاطها بيضاء

قد يحدث ذلك عند التقاط الصورة في حالات الضوء الخلفي أو شبه ضوء خلفي. ويرجع ذلك إلى ظاهرة تسمى الشعلة الضوئية أو الظلال. قدر المستطاع، خذ في الاعتبار تكوين الصورة بحيث لا يتم التقاط مصدر ضوء قوي في الصورة. قد تحدث الشعلة الضوئية حتى عند عدم وجود مصدر ضوئي في الصورة. استخدم واقية العدسة لتظليل العدسة من مصدر الضوء. إذا لم تحدث واقية العدسة تأثيراً، فاستخدم يدك لحجب العدسة عن الضوء. [العدسات القابلة للتغيير] (ص. 118)

## ظهور نقطة (نقاط) ساطعة غير معروفة على الهدف في الصورة التي تم التقاطها

ربما يرجع ذلك إلى بكسل (بكسلات) ملصقة على جهاز التقاط الصورة. قم بتشغيل [Pixel Mapping]. إذا استمرت المشكلة، أعد تخطيط البكسل لعدة مرات [Pixel Mapping] - فحص وظائف معالجة الصور" (ص. 135)

## الوظائف التي لا يمكن تحديدها من القوائم

- ربما تكون بعض العناصر غير قابلة للتحديد من القوائم عند استخدام لوحة الأسمهم.
- العناصر التي لا يمكن ضبطها بواسطة وضع التصوير الحالي.
- العناصر التي لا يمكن ضبطها بسبب العنصر الذي سبق ضبطه: مجموعة من [ ] و [Noise Reduct.]، الخ.

الإجراء التصحيحي	السبب المحتمل	مؤشر الشاشة
أدخل البطاقة أو أدخل بطاقة مختلفة.	لم يتم إدخال البطاقة، أو لا يمكن التعرف عليها.	 No Card
أدخل البطاقة مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، فقم بتهيئة البطاقة. إذا لم يكن من الممكن تهيئة البطاقة، فلا يمكن استخدامها.	توجد مشكلة بالبطاقة.	 Card Error
مفتاح حماية البطاقة من الكتابة مضبوط على الجانب "LOCK". قم بتحرير المفتاح. (ص. 116)	يُحظر الكتابة على البطاقة.	 Write Protect
قم باستبدال البطاقة أو مسح الصورة غير المرغوب فيها. قبل المسح، قم بتنزيل الصور المهمة إلى جهاز كمبيوتر.	<ul style="list-style-type: none"> <li>البطاقة ممتلئة. لا يمكن التقاط المزيد من الصور أو لا يمكن تسجيل المزيد من المعلومات مثل حجز الطباعة.</li> <li>لا توجد مساحة بالبطاقة، ولا يمكن تسجيل حجز الطباعة أو أية صور جديدة.</li> </ul>	 Card Full
<ul style="list-style-type: none"> <li>اختر [Clean Card]، اضغط  واغلق الكاميرا. انزع البطاقة وامسح السطح المعدني بقطعة قماش ناعمة، جافة.</li> <li>اختر [Yes]  [Format]، واضغط على  لتنسيق البطاقة. يؤدي تنسيق البطاقة إلى مسح كافة البيانات من على البطاقة.</li> </ul>	لا يمكن قراءة البطاقة. ربما لم تتم تهيئة البطاقة.	
لا تحتوي البطاقة على صور. قم بتسجيل الصور وأعد التشغيل.	لا توجد صور على البطاقة.	 No Picture
استخدم برنامج معالجة الصورة لعرض الصورة على كمبيوتر. إذا لم تتمكن من القيام بهذا الأمر، يكون ملف الصور قد أصيب بال تلف.	لا يمكن عرض الصورة المحددة لإعادة التشغيل نظرًا لوجود مشكلة بها. أو أنه لا يمكن استخدام الصورة لإعادة تشغيلها على هذه الكاميرا.	 Picture Error
استخدم برنامج معالجة الصور لتحرير الصورة.	لا يمكن تحرير الصور التي تم التقاطها بكاميرا أخرى على هذه الكاميرا.	 The Image Cannot Be Edited
قم بزيادة مساحة الذاكرة المتوفرة في البطاقة على سبيل المثال من خلال مسح الصور غير المرغوب بها أو اختيار حجم أصغر للصور المنقولة.	لا يمكن نقل الصور بين الأجهزة التي تتلقى حاليًا أو التي ترسل البيانات.	 Picture Error

الإجراء التصحيحي	السبب المحتمل	مؤشر الشاشة
قم بإيقاف تشغيل الكاميرا وانتظر لحين تبريد درجة الحرارة الداخلية.	ارتفعت درجة الحرارة الداخلية للكاميرا بسبب التصوير المتسلسل.	 °C/°F
انتظر لحظات حتى يتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائيًا. اسمح بالتبريد درجة حرارة الكاميرا الداخلية قبل استئناف عمليات التشغيل.		 درجة الحرارة الداخلية في الكاميرا مرتفعة جدًا. الرجاء الانتظار حتى تبرد الكاميرا قبل أن تستخدمها.
اشحن البطارية.	تم استنزاف البطارية.	 Battery Empty
أعد توصيل الكاميرا.	الكاميرا غير متصلة بشكل صحيح بجهاز الحاسب أو الطابعة أو شاشة HDMI أو جهاز آخر.	 No Connection
قم بتركيب بعض ورق في الطابعة.	لا يوجد ورق في الطابعة.	 No Paper
استبدل خرطوشة الحبر في الطابعة.	نفاذ الحبر من الطابعة.	 No Ink
قم بإزالة الورق المحشور.	تم حشر الورق.	 Jammed
تجنب استخدام الطابعة أثناء إجراء إعدادات على الكاميرا.	تم إخراج درج الورق الموجود بالطابعة أو تم استخدام الطابعة أثناء ضبط الإعدادات على الكاميرا.	Settings Changed
قم بإيقاف تشغيل الكاميرا والطابعة. قم بالتحقق من الطابعة ومعالجة المشكلات قبل تشغيل الطاقة مرة أخرى.	توجد مشكلة بالطابعة و/أو الكاميرا.	 Print Error
استخدم كمبيوتر شخصيًا للطباعة.	قد لا تتم طباعة الصور المسجلة على كاميرات أخرى من خلال هذه الكاميرا.	 Cannot Print
وسع العدسة. (ص. 14)	العدسة التابعة للعدسة القابلة للسحب تبقى مضمومة.	العدسة مغلقة. الرجاء توسيع نطاق العدسة.
قم بإيقاف الكاميرا عن العمل، أفحص التوصيل مع العدسة، وشغل الطاقة مرة أخرى.	حدث خلل بين الكاميرا والعدسة.	الرجاء التحقق من حالة العدسة.

### تنظيف الكاميرا

قم بإيقاف تشغيل الكاميرا وإزالة البطارية قبل تنظيف الكاميرا.

#### الجسم الخارجي:

- امسح برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة. إذا كانت الكاميرا شديدة الاتساخ، فاعمس القماش في ماء بصابون معتدل واعصرها جيداً. امسح الكاميرا باستخدام قطعة قماش رطبة ثم جففها باستخدام قطعة قماش جافة. إذا كنت قد استخدمت الكاميرا على الشاطئ، فاستخدم قطعة قماش بعد غمسها في ماء نظيف واعصرها جيداً.

#### الشاشة:

- امسح برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة.

#### العدسة:

- انفخ التراب بعيداً عن العدسة باستخدام أحد المنافخ المتوفرة بالأسواق. فيما يخص بالعدسة، امسح برفق باستخدام ورقة تنظيف عدسات.

### التخزين

- عند عدم استخدام الكاميرا لفترة طويلة، أخرج البطارية والبطاقة منها. قم بتخزين الكاميرا في مكان بارد وجاف وجيد التهوية.
- أدخل البطارية بشكل دوري واختبر وظائف الكاميرا.
- قم بإزالة الأتربة والأجسام الأخرى الغريبة عن غطاء جسم الكاميرا والغطاء الخلفي قبل تركيبهما.
- ثبت غطاء جسم الكاميرا بالكاميرا لمنع وصول الأتربة إلى الداخل عندما لا توجد عدسة مثبتة. احرص على إعادة تركيب غطائي العدسة الأمامي والخلفي قبل تخزينها.
- قم بتنظيف الكاميرا بعد الاستخدام.
- لا تقم بتخزينها باستخدام طارد الحشرات.

### التنظيف والتحقق من جهاز التقاط الصور

تشتمل هذه الكاميرا على وظيفة لتقليل الأتربة لإبعاد الأتربة عن جهاز التقاط الصور وإزالة أي أتربة أو أوساخ من سطح جهاز التقاط الصور باستخدام اهتزازات فوق صوتية. وتعمل وظيفة لتقليل الأتربة عند تشغيل الكاميرا. تعمل وظيفة لتقليل الأتربة في نفس الوقت الذي تتم فيه عملية تعيين البكسل التي تتحقق من جهاز التقاط الصور ودائرة معالجة الصور. نظراً لتنشيط وظيفة لتقليل الأتربة في كل مرة يتم فيها تشغيل الكاميرا، ينبغي الإمساك بالكاميرا في وضع عمودي لتكون وظيفة لتقليل الأتربة فعالة.

#### تنبيهات

- لا تستخدم مذيبات قوية مثل البنزين أو الكحول أو القماش المعالج كيميائياً.
- تجنب تخزين الكاميرا في الأماكن التي تتم فيها معالجة المواد الكيميائية، من أجل حماية الكاميرا من التآكل.
- قد يتكون عنق على سطح العدسة إذا تركت متسخة.
- تحقق من كل جزء من الكاميرا قبل استخدامها إذا لم يتم استخدامها لفترة طويلة. قبل التقاط صور مهمة، تأكد من النقاط لقطعة اختبارية وتحقق من أن الكاميرا تعمل بشكل سليم.

## Pixel Mapping - فحص وظائف معالجة الصور

تتيح ميزة تعيين وحدات البكسل للكاميرا إمكانية فحص وضبط جهاز التقاط الصور ووظائف معالجة الصور. بعد استخدام الشاشة أو التقاط لقطات مستمرة، انتظر دقيقة واحدة على الأقل قبل استخدام وظيفة تعيين وحدات البكسل لضمان تشغيلها بشكل سليم.

**1** اختر [Pixel Mapping] في Custom Menu (ص. 92).

**2** اضغط ▶ ثم اضغط (OK).

- يتم عرض شريط [Busy] عندما تكون وظيفة تعيين وحدات البكسل قيد التشغيل. عند الانتهاء من تعيين وحدات البكسل، تتم استعادة القائمة.

### تنبيهات

- إذا قمت بإيقاف تشغيل الكاميرا أثناء تعيين البكسل، فابدأ مرة أخرى من الخطوة 1.

## دليل القائمة

- 1\*: يمكن إضافتها إلى [Myset].  
 2\*: يمكن استرجاع الإعداد الافتراضي باختيار [Full] بالنسبة للخيار [Reset].  
 3\*: يمكن استرجاع الإعداد الافتراضي باختيار [Basic] بالنسبة للخيار [Reset].

## 📷 Shooting Menu

📷	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب	
72				—	Card Setup	📷	
73		✓		—	Reset/Myset		
60	✓	✓	✓	📷 Natural	Picture Mode		
63	✓	✓	✓	📷 N	Still Picture		
				MOV FullHD	Movie		
62	✓	✓	✓	4:3	Image Aspect		
81	✓	✓	✓	Off	Digital Tele-converter		
61	✓	✓	✓	☐	📷/📷	📷	
57	✓	✓	✓	S-IS AUTO	Still Picture		Image Stabilizer
				M-IS On	Movie		
76	✓	✓	✓	Off	Bracketing		
				3f 1.0EV	AE BKT		
				—	A-B G-M WB BKT		
77	✓	✓	✓	—	FL BKT		
77				—	ISO BKT		
77				—	ART BKT		
78	✓	✓	✓	Off	HDR		
79	✓	✓		Off	Frame	Multiple Exposure	
				Off	Auto Gain		
				Off	Overlay		
80	✓	✓		Off	Time Lapse Settings		
				99	Frame		
				00:00:01	Start Waiting Time		
				00:00:01	Interval Time		
				Off	Time Lapse Movie		
124	✓	✓	✓	Off	⚡ RC Mode		

## ▶ Playback Menu

📷	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب
55	✓	✓		—	Start	📷
				Joy	BGM	
				All	Slide	
				3 sec	Slide Interval	
				Short	Movie Interval	
81	✓	✓		On	📷	
82				—	RAW Data Edit	Edit
82				—	JPEG Edit	
83				—	📷 Sel. Image	
83				—	📷 Image Overlay	
113				—	Print Order	
83				—	Reset Protect	
105				—	Connection to Smartphone	

## Setup Menu

🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب
16				—		⏵
84				—		🗨️*
84		✓		📏 ±0, 🌞 ±0, Vivid		📷
84		✓	✓	0.5 sec		Rec View
107		✓		Private	Wi-Fi Connect Settings	Wi-Fi Settings
				—	Private Password	
				—	Reset share Order	
				—	Reset Wi-Fi Settings	
84		✓	Off	📶 Menu Display	📶/🗨️ Menu Display	
84			Off	🗨️ Menu Display		
84				—		Firmware

\* تختلف الإعدادات حسب المنطقة التي تم شراء الكاميرا منها.

## Custom Menu

🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب	
85					AF/MF	📷	
	✓	✓	✓	S-AF	Still Picture		
				C-AF	Movie		AF Mode
	✓	✓	✓	Off			Full-time AF
	✓	✓	✓	mode1	S-AF		AEL/AFL
				mode2	C-AF		
				mode1	MF		
	✓	✓		On			Reset Lens
	✓	✓		On			BULB/TIME Focusing
	✓	✓	✓	↻			Focus Ring
		✓	✓	Off	Magnify		MF Assist
		✓	✓	Off	Peaking		
	✓	✓	✓	📄			Set Home
	✓	✓	✓	On			AF Illuminat.
		✓	✓	👤			Face Priority
✓	✓		On		AF Area Pointer		
86					Button/Dial	📷	
				🔍	Fn Function		Button Function
				Q	Q Function		
				REC	REC Function		
	✓	✓		⚡	▶ Function		
	✓	✓		📄/🔍	▽ Function		
	✓	✓		Direct Function	📄📄 Function		
				AF Stop	📷 Function		Dial Function
				📷	P		
				FNo.	A		
				Shutter	S		
				Shutter	M		
			Prev/Next	▶			
	✓	✓	Dial1	Exposure	Dial Direction		
			Dial1	Ps			
	✓		Off		Mode Dial Function		

3* 2* 1*			افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب		
86				Release/			
	✓	✓	✓	Off		Rls Priority S	
	✓	✓	✓	On		Rls Priority C	
	✓	✓	✓	3.5 fps		L fps	
	✓	✓	✓	8 fps		H fps	
		✓		Off		Image Stabilization	
		✓		On		Half Way Rls With IS	
	✓	✓	✓	Off		Lens I.S. Priority	
	✓		Normal	Release Lag-Time			
87		✓		1080i	HDMI Out		
		✓		Off	HDMI Control		HDMI
				—			Video Out
		✓		Live Guide	iAUTO		Control Settings
		✓		Live Control	P/A/S/M		
		✓		Art Menu	ART		
		✓		Scene Menu	SCN		
	✓	✓	✓	Image Only, OverallIII	Info		Info Settings
		✓	✓	Image Only, , Level Gauge	LV-Info		
		✓	✓	25, Calendar	Settings		
		✓	✓	Off			Displayed Grid
		✓	✓	All On			Picture Mode Settings
		✓		255	Highlight		Histogram Settings
				0	Shadow		
		✓		On			Mode Guide
	✓	✓	✓	Off			Live View Boost
	✓	✓	✓	Normal			إطار Rate
		✓		mode1			Art LV Mode
		✓		mode2			LV Close Up Mode
		✓		Auto			Flicker reduction
88		✓	✓	Off	Lock		
		✓		mode1	Close Up Mode		
		✓	✓	White		Peaking Settings	
	✓	✓	✓	Hold		Backlit LCD	
	✓	✓	✓	1 min		Sleep	
	✓	✓	✓	On			
	✓	✓		Auto		USB Mode	

3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب	
				Exp/[ISO]/ISO	88	
✓	✓	✓	1/3EV	EV Step		
✓	✓	✓	Auto	Noise Reduct.		
✓	✓	✓	Standard	Noise Filter		
✓	✓	✓	Auto	ISO		
✓	✓	✓	1/3EV	ISO Step		
✓	✓	✓	High Limit: 1600 Default: 200	ISO-Auto Set		
	✓	✓	P/A/S	ISO-Auto		
	✓	✓		Metering		
	✓	✓	Auto	AEL Metering		
	✓	✓	8 min	BULB/TIME Timer		
	✓	✓	-7	BULB/TIME Monitor		
	✓	✓	Off	Live BULB		
	✓	✓	0.5 sec	Live TIME		
	✓	✓	Off	Anti-Shock [⚡]		
	✓	✓	1 sec	Composite Settings		
				Custom	89	
✓	✓	✓	1/250	X-Sync.		
✓	✓	✓	1/60	Slow Limit		
✓	✓	✓	Off	+		
				-/Color/WB	90	
✓	✓	✓	-1  F, -2  N, -3  M, -4  S	- Set		
✓	✓	✓	3200 x 2400	Middle		Pixel Count
✓	✓	✓	1280 x 960	Small		Count
✓	✓	✓	Off			Shading Comp.
✓	✓	✓	A:0, G:0	Auto		WB
	✓	✓	—	All Set		All
	✓	✓	—	All Reset		
✓	✓	✓	On	AUTO		Keep Warm Color
✓	✓	✓	WB AUTO			+WB
✓	✓	✓	sRGB		Color Space	
				Record/Erase	91	
✓	✓	✓	Off			Quick Erase
✓	✓	✓	RAW+JPEG			RAW+JPEG Erase
	✓	✓	Reset			File Name
	✓	✓	Off			Edit Filename
✓	✓	✓	No			Priority Set
	✓	✓	350dpi			dpi Settings
	✓	✓	Off	Copyright Info.		Copyright Settings
	✓	✓	—	Artist Name		
	✓	✓	—	Copyright Name		

	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب	
					Movie		
92		✓		P	Mode		
	✓	✓	✓	On	Movie		
		✓		On	Movie Effect		
		✓		Off	Wind Noise Reduction		
		✓		±0	Recording Volume		
		✓		On	Volume Limiter		
		✓		mode1	Movie+Photo Mode		
					Utility		
92				—	Pixel Mapping		
		✓	✓	±0	Exposure Shift		
		✓		±0	Warning Level		
		✓		—	Level Adjust		
		✓		On	Touch Screen Settings		
		✓		On	Eye-Fi		
		✓		Normal	Still Picture		Electronic
		✓		Normal	Movie		Zoom Speed

## Accessory Port Menu

	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب	
					OLYMPUS PENPAL Share		
101, 102				—	Please Wait		
102		✓		30 sec	Address List		Address Book
				—	New Pairing		
103				—	My OLYMPUS PENPAL		
		✓		Size 1: Small	Picture Send Size		
					OLYMPUS PENPAL Album		
103				—	Copy All		
				—	Reset Protect		
				—	Album Mem. Usage		
				—	Album Mem. Setup		
		✓		Size 2: Medium	Picture Copy Size		
					Electronic Viewfinder		
103		✓		±0,  ±0	EVF Adjust		
		✓		On	EVF Auto Switch		

## المواصفات

### الكاميرا

نوع المنتج	كاميرا رقمية بنظام عدسة Micro Four Thirds Standard قابلة للتبديل
نوع العدسة	M.Zuiko Digital - عدسة نظام Micro Four Thirds
حامل تركيب العدسة	قاعدة تركيب Micro Four Thirds
طول التركيز البؤري المكافئ على كاميرا أفلام مقاس 35 مم	ضعف طول التركيز البؤري للعدسة تقريباً
جهاز التقاط الصورة	
نوع المنتج	مستشعر 4/3" Live MOS
إجمالي عدد وحدات البكسل	17,200,000 بكسل تقريباً
عدد وحدات البكسل الفعالة	16,050,000 بكسل تقريباً
حجم الشاشة	17.3 مم (أفقي) × 13.0 مم (رأسي)
نسبة العرض إلى الارتفاع	1.33 (4:3)
المنظر المباشر	
مستشعر	بإستخدام مستشعر Live MOS
مجال العرض	100%
شاشة المراقبة	
نوع المنتج	شاشة لمس، LCD ملونة TFT قياس 3.0 بوصة، متغيرة الزاوية
إجمالي عدد وحدات البكسل	1,040,000 نقطة تقريباً (نسبة أبعاد 2:3)
الغالق	
نوع المنتج	غالق ميرمج مستوى التركيز البؤري
الغالق	60 - 1/4000 ثنائية، تصوير الأضواء، التصوير الليلي
التركيز التلقائي	
نوع المنتج	تركيز تلقائي عالي السرعة لجهاز التصوير
نقاط التركيز	81 نقطة
تحديد نقطة التركيز	تلقائي، اختياري
التحكم في التعريض	
نظام القياس	نظام القياس TTL (قياس جهاز التصوير) قياس ESP الرقمي/قياس متوسط الوزن المركزي/قياس نقطة
نطاق القياس	EV -2 - 20 (يعادل عدسة ISO100 (M.ZUIKO DIGITAL 17mm f2.8, ISO 100))
أوضاع التصوير	<b>FAUTO</b> : P/AUTO: P (يمكن تغيير البرنامج) / <b>A</b> : التعريض الضوئي التلقائي مع أولوية فتحة العدسة/ <b>S</b> : لتعريض الضوئي التلقائي مع أولوية المصراع/ <b>M</b> : يدوي/ <b>I</b> : ART/PHOTO STORY: مرشح الرسوم/ <b>SCN</b> : المشهد/ <b>FF</b> : فيلم
حساسية ISO	200 - 25600, LOW (1/3), خطوة 1 EV
تعديل شدة التعرض للضوء	±5EV (1/3, 1/2, 1 EV step)
موازنة اللون الأبيض	
نوع المنتج	جهاز التقاط الصورة
إعداد الوضع	تلقائي/التعيين المسبق لموازنة اللون الأبيض (7 إعدادات)/تخصيص موازنة اللون الأبيض/موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة
التسجيل	
الذاكرة	SD, SDHC, SDXC and Eye-Fi متوافقة مع UHS-I
نظام التسجيل	التسجيل الرقمي، JPEG (بالتوافق مع قواعد تصميم نظام ملفات الكاميرات (DCF)), بيانات RAW، صيغة MP
المعايير المعمول بها	معايير Exif 2.3 ومعايير تنسيق ترتيب الطباعة الرقمي (DPOF) ومعايير PRINT Image Matching III
الصوت مع الصور الثابتة	تنسيق Wave
فيلم	MPEG-4 AVC/H.264 / Motion JPEG
الصوت	Stereo, PCM 48kHz
التشغيل	
تنسيق العرض	إعادة التشغيل أحادي الإطار/إعادة التشغيل عن قرب/عرض الفهرس/عرض التقويم

تصوير متسلسل	
وضع التصوير المتسلسل	التصوير أحادي الإطار/التصوير المتسلسل/الموقت الذاتي
التصوير المتسلسل	حتى 8 إطار في الثانية (H) (H)
الموقت الذاتي	وقت التشغيل: 12 ثانية/2 ثانية/مخصص
وظيفة توفير الطاقة	التحول لوضع السكون: 1 دقيقة، إيقاف التشغيل: 5 دقائق (يمكن تخصيص هذه الوظيفة)
الفتاح	
وضع التحكم في الفتاح	TTL-AUTO (وضع الفتاح المسبق) / MANUAL
سرعة المزامنة	1/250 ث أو أبداً
الشبكة المحلية اللاسلكية	
المعيار المتوافق	IEEE 802.11b/g/n
الموصل الخارجي	
موصل متعدد (موصل USB، موصل AV)/موصل HDMI صغير (النوع D).	
مصدر الإمداد بالطاقة	
البطارية	بطارية ليثيوم أيون × 1
الأبعاد/الوزن	
الأبعاد	114.9 مم (عرض) × 67 مم (ارتفاع) × 38.4 مم (عمق) (بدون الأجزاء البارزة)
الوزن	357 جم تقريباً (بما في ذلك البطارية وبطاقة الذاكرة)
بيئة التشغيل	
درجة الحرارة	0 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (التشغيل) / -20 درجة مئوية - 60 درجة مئوية (التخزين)
الرطوبة	30% إلى 90% (التشغيل) / 10% إلى 90% (التخزين)

### FL-LM1 Flash ■

رقم الدليل	7 (ISO100-m) 10 (ISO200-m)
زاوية الإطلاق	تغطية زاوية الرؤية لعنسة 14 مم (28 مم في طراز 35 مم)
الأبعاد	39.2 مم (عرض) × 32.2 مم (ارتفاع) × 43.4 مم (عمق) تقريباً
الوزن	حز الي 25 غم (0.06 باوند)

**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

يعتبر كلٌ من HDMI وشعار HDMI و High-Definition Multimedia Interface علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة خاصة بـ HDMI Licensing LLC.

### ■ بطارية الليثيوم أيون

BLS-50	رقم الطراز
بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن	نوع المنتج
7.2 فولت من التيار المستمر	الجهد الاسمي
1210 mAh	القدرة الاسمية
500 مرة تقريباً (تختلف تبعا لظروف الاستخدام)	عدد مرات الشحن والتفريغ
0 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (الشحن)	درجة الحرارة المحيطة
35.5 مم (عرض) × 12.8 مم (ارتفاع) × 55 مم (عمق) تقريباً	الأبعاد
46 جم تقريباً.	الوزن

### ■ شاحن بطارية الليثيوم أيون

BCS-5	رقم الطراز
100 إلى 240 فولت من التيار المتردد (50/60 هرتز)	الدخل المقدر
8.35 فولت تيار مستمر، 400 مللي أمبير	الخرج المقدر
3 ساعات و30 دقيقة تقريباً (درجة حرارة الغرفة)	مدة الشحن
0 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (التشغيل) / -20 درجة مئوية - 60 درجة مئوية (التخزين)	درجة الحرارة المحيطة
62 مم (عرض) × 38 مم (ارتفاع) × 83 مم (عمق) تقريباً.	الأبعاد
70 جم تقريباً	الوزن (بدون كابل التيار المتردد)

- كابل التيار المتردد المرفق مع هذا الجهاز مخصص للاستخدام مع هذا الجهاز فقط ويجب ألا يستخدم مع الأجهزة الأخرى. لا تستخدم كابلات الأجهزة الأخرى مع هذا الجهاز.

تخضع المواصفات للتغيير دون أي إخطار أو إلزام من جانب الشركة المصنعة.

## احتياطات الأمان



## تنبيه

خطورة الصدمات الكهربائية  
لا تقفح



تنبيه: لتقليل خطورة التعرض لصدمات كهربية، لا تزل الغطاء أو الظهر. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها بالداخل. ارجع إلى موظفي الصيانة المؤهلين التابعين لشركة OLYMPUS.

تنبيهك علامة التعجب الموجودة داخل مثلث إلى إرشادات التشغيل والصيانة الهامة في الوثائق المرفقة بهذا المنتج.

إذا تم استخدام المنتج دون ملاحظة المعلومات الواردة أسفل هذا الرمز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة حادة أو إلى الوفاة.

إذا تم استخدام المنتج دون ملاحظة المعلومات الواردة أسفل هذا الرمز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة أو إلى الوفاة.

إذا تم استخدام المنتج دون ملاحظة المعلومات الواردة أسفل هذا الرمز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخضية طفيفة أو إلى تدمير الجهاز أو فقد بيانات قيمة.



خطر



تحذير



تنبيه

## تحذير!

لتجنب خطر اندلاع الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية، لا تحاول مطلقاً فك المنتج أو تعريضه للماء أو تشغيله في بيئة ذات نسبة رطوبة عالية.

**الأجسام الغريبة** — لتجنب حدوث إصابة شخصية، لا تحاول مطلقاً إدخال جسم معدني في المنتج.

**الحرارة** — لا تقم مطلقاً باستخدام هذا المنتج أو تخزينه بالقرب من أي مصدر حراري مثل جهاز التدفئة أو جهاز التسجيل الحراري أو الموقد أو أي نوع من المعدات أو الأجهزة التي تنبعث منها الحرارة، بما في ذلك مضخمات الاستريو.

## ⚠️ خطر

## التعامل مع البطارية

اتبع التعليمات الهامة التالية لمنع حدوث تسرب بالبطاريات أو تعرضها للسخونة الزائدة أو الاحتراق أو الانفجار أو التسبب في حدوث صدمات كهربائية أو حروق.

- تستخدم الكاميرا بطارية الليثيوم أيون المحددة بواسطة شركة Olympus. اشحن البطارية بالشاحن المخصص. تجنب استخدام أية شواحن أخرى.
- لا تقم أبداً بحرق أو تسخين البطاريات في أفران الميكروويف أو على الموقد أو في أوعية الضغط، وما إلى ذلك.
- لا تترك الكاميرا على أو قرب الأجهزة الكهرومغناطيسية يمكن أن يسبب هذا ارتفاع درجة الحرارة أو الاحتراق أو الانفجار.

## احتياطات عامة

**اقرأ كافة التعليمات** — قبل استخدام المنتج، اقرأ كافة تعليمات التشغيل. احتفظ بكل الأداة والمستندات للرجوع إليها في المستقبل.

**التنظيف** — افصل هذا المنتج دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي بالحائط قبل التنظيف. استخدم قطعة قماش مبللة فقط للتنظيف. لا تستخدم أي نوع من المنظفات المسائلة أو منظفات الأيروسول أو أي نوع من المذيبات العضوية لتنظيف هذا المنتج.

**الملحقات** — أمانك، ولتجنب إتلاف المنتج، استخدم فقط الملحقات التي توصي بها Olympus.

**الماء والرطوبة** — لتعرف على الاحتياطات الخاصة بالمنتجات المصممة ضد التأثيرات الجوية، اقرأ الأقسام الخاصة بمقاومة التأثيرات الجوية.

**البرق** — لتجنب تلف المنتج، أحكم تثبيت المنتج بأمان على حامل ثلاثي القوائم ثابت أو حامل عادي أو رف.

**مصدر الطاقة** — قم بتوصيل هذا المنتج بمصدر الطاقة الموضح على بطاقة المنتج فقط.

- لا تقم بتوصيل الأطراف بأي أشياء معدنية.
- اتخذ الاحتياطات اللازمة عند حمل أو تخزين البطاريات لمنعها من ملامسة أي أجسام معدنية مثل الحلبي، النديبينس، المشابك، المفاتيح، الخ. قد تسبب الدائرة القصيرة ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار أو الاحتراق، والتي قد تحترق أو تلتحق بك الضرر.
- تجنب تخزين البطاريات في أماكن تعرضها لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة العالية في مركبة ذات درجة حرارة مرتفعة أو بالقرب من أي مصدر حراري أو غير ذلك.
- لمنع حدوث تسريب بالبطارية أو تلف أطرافها، اتبع كافة التعليمات المتعلقة باستخدام البطاريات بعناية شديدة. لا تحاول مطلقاً فك أجزاء البطارية أو تعديلها بأي حال من الأحوال عن طريق اللحام أو ما شابه ذلك.
- إذا وصل سائل البطارية إلى عينيك، فيجب غسل العين مباشرة باستخدام ماء نقي وبارد وجار كما يجب استشارة الطبيب على الفور.
- إذا تعذر عليك إزالة البطارية من الكاميرا، فاتصل بالموزع المعتمد أو مركز الخدمة. لا تحاول نزع البطارية بالقوة. يمكن أن يؤدي تلف السطح الخارجي للبطارية ( الخدوش، الخ) إلى حرارة أو إلى انفجار.
- خزن البطاريات دائماً بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. إذا تم بلع البطارية بطرق الخطأ، فاستشر طبيباً على الفور.

- إطلاق الفلاش دون قصد بالقرب من أعينهم أو عين طفل آخر.
- الإصابة دون قصد بواسطة الأجزاء المتحركة في الكاميرا.
- استخدم بطاقات الذائرة SD/SDHC/SDXC أو بطاقات Eye-Fi. لا تستخدم أي نوع آخر من البطاقات. إذا أدخلت بالخطأ نوع آخر من البطاقات في الكاميرا اتصل بموزع معتمد أو مركز خدمة. لا تحاول نزع البطاقة بالقوة.
- في حالة ملاحظة النبعث دخان أو حرارة أو ضجيج غير طبيعي أو رائحة من الشاحن، توقف فوراً عن الاستخدام وأفضل الشاحن من مقبس التيار، ثم اتصل بموزع أو مركز خدمة معتمد.
- لا تقم بتغطية الفلاش باليد أثناء إطلاقه.

## التعامل مع البطارية

- احتفظ بالبطاريات جافة طول الوقت.
- لمنع حدوث تسريب بالبطاريات أو تعرضها للسخونة الزائدة أو التسبب في اندلاع حريق أو انفجار، لا تستخدم سوى البطاريات الموصى بها مع هذا المنتج.
- قم بتبريد البطارية بعناية كما هو موضح في تعليمات التشغيل.
- إذا لم يتم شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن في الوقت المحدد لها، فيجب التوقف عن شحنها وعدم استخدامها.
- لا تستخدم البطاريات التي تحتوي على خدوش أو تلف بالغلاف، ولا تخدش البطارية.
- تجنب تعريض البطاريات لصدمت قوية أو اهتزاز مستمر. من خلال إسقاطها أو ضربها.
- يمكن أن يؤدي هذا إلى انفجار أو حريق.
- إذا حدث تسريب بالبطارية أو كان لها رائحة غير عادية أو تغيرت ألوانها أو تشوهت أو أصبحت غير عادية بآلية طريقة أخرى أثناء التشغيل، فتوقف عن استخدام الكاميرا وابتعد عن النار فوراً.
- إذا تسرب من البطارية سائل وأصاب ملامحك أو بشرتك، فعليك خلع هذه الملابس وغسل المنطقة المصابة بماء نقي وبارد على الفور. إذا أدى السائل إلى إصابة البشرة بحروق، فيجب استشارة الطبيب على الفور.

## استخدام وظيفة الشبكة المحلية اللاسلكية

- أوقف تشغيل الكاميرا في المستشفيات والأماكن الأخرى التي يوجد بها تجهيزات طبية.
- قد تؤثر موجات الراديو الصادرة من الكاميرا بشكل سلبي على التجهيزات الطبية، مما يسبب خلل يؤدي إلى حوادث.
- أوقف تشغيل الكاميرا عندما تكون على متن طائرة.
- استخدام الأجهزة اللاسلكية على متن الطائرة قد يعوق التشغيل الآمن للطائرة.

## تحذير

### التعامل مع الكاميرا

- لا تستخدم الكاميرا بالقرب من الغازات القابلة للانفجار أو القابلة للاشتعال.
- لا تستخدم الكاميرا أو تحتفظ بها في الأماكن المتربة أو الرطبة.
- لا تطلق ضوء الفلاش ومصباح LED (بما في ذلك إيه اف للتصوير) على الأشخاص (الأطفال الصغار والرضع وغيرهم) في نطاق قريب منهم.
- يجب أن تكون على بعد مسافة 1 متر على الأقل من أوجه الأهداف. قد يؤدي إطلاق الفلاش من مسافة قريبة من عيني الهدف إلى التسبب في فقدان مؤقت للرؤية.
- لا تنظر إلى الشمس أو الأضواء الساطعة باستخدام الكاميرا.
- أبق أطفالك و الأطفال الرضع بعيدين عن الكاميرا.
- استخدم الكاميرا واحتفظ بها دائماً بعيداً عن متناول الأطفال الصغار والرضع لتفادي حدوث المواقف الخطيرة التالية التي قد تؤدي إلى حدوث إصابات شديدة:
  - الابتعاد في حزام الكاميرا، مما يسبب الاختناق.
  - ابتلاع البطارية أو البطاقات أو غيرها من الأجزاء الصغيرة دون قصد.

## التعامل مع الكاميرا

- تجنب مطلقاً سقوط الكاميرا أو تعريضها للاهتزازات أو الصدمات الشديدة.
- عند توصيل الكاميرا بالحامل أو إزالتها، قم بمسار الحامل، وليست الكاميرا.
- قبل نقل الكاميرا، قم بإزالة الحامل وكافة الملحقات التي لا تنبع شركة OLYMPUS.
- لا تلمس مناطق الاتصال الكهربائية الموجودة على الكاميرات.
- لا تترك الكاميرا موجهة مباشرة نحو الشمس. فقد يؤدي ذلك إلى تلف العدسة أو غطاء الغالق أو ضعف الألوان أو ظهور الظلال على جهاز التقاط الصورة، أو قد يتسبب في اندلاع الحرائق.
- لا تدفع العدسة أو تسحبها بشدة.
- قبل تخزين الكاميرا لفترة طويلة، قم بإخراج البطاريات. اختر موقعاً بارداً وجافاً للتخزين لكي تمنع تكون الكثافت أو الأتربة داخل الكاميرا. بعد التخزين، اختر الكاميرا عن طريق تشغيلها والمضغ على زر الغالق لكي تتأكد من أنها تعمل بشكل طبيعي.
- قد يحدث عطل في الكاميرا إذا تم استخدامها في موقع معرض لمجال مغناطيسي/كهرومغناطيسي، أو موجات الراديو أو الفولت العالي، على سبيل المثال جهاز التلفزيون القريب، أو الميكروويف، أو ألعاب الفيديو، أو السماعات العالية، أو وحدة الشاشة العريضة، أو برج الراديو/التلفزيون، أو أبراج المراسلة. في مثل هذه الحالات، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا وتشغيلها مرة أخرى قبل الاستخدام فيما بعد.
- التزم دائماً ببقود بيئة التشغيل الموضحة في دليل الكاميرا.

## التعامل مع البطارية

- قبل التحميل، افحص البطارية بعناية دائماً للتأكد من عدم جود حالات التسرب أو فقدان اللون أو الالتواء أو غيرها من الأشياء غير العادية.
- قد تتعرض البطارية للسخونة أثناء الاستخدام لفترات طويلة. لتفادي حدوث الحروق الصغيرة، تجنب إخراج البطارية بعد استخدام الكاميرا مباشرة.
- قم دائماً بإخراج البطارية من الكاميرا قبل تخزين الكاميرا لفترة طويلة.
- عند تخزين البطارية لفترة طويلة، حدد مكاناً بارداً للتخزين.
- تستخدم هذه الكاميرا بطارية أيون ليثيوم واحدة من إنتاج شركة Olympus. استخدم البطارية الأصلية المحددة. هناك خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع بطارية غير صحيح.
- يختلف استهلاك الطاقة بواسطة الكاميرا حسب الوظائف التي يتم استخدامها.
- أثناء الحالات الموضحة أدناه، يتم استهلاك الطاقة بشكل مستمر وتعرض البطارية إلى النفاذ على نحو سريع.
- استخدام الزوم بشكل متكرر.
- الضغط على زر الغالق حتى المنتصف في نمط التصوير بشكل متكرر، مما يؤدي إلى تنشيط ضبط البؤرة التلقائي.
- عرض صورة على الشاشة لفترة زمنية طويلة.

- **توقف عن استخدام الكاميرا مباشرة، إذا لاحظت انبعاث الدخان أو الضوضاء أو الروائح الغريبة حولها.**
- تجنب إخراج البطاريات بيد عارية لأن ذلك قد يسبب اندلاع حريق أو يعرض يديك للاحتراق.
- تجنب إمساك أو تشغيل الكاميرا بيدين مبلتين.
- يمكن أن يسبب هذا ارتفاعاً في درجة الحرارة أو حريقاً أو صدمات كهربائية أو عطلاً.
- انتبه للحزام جيداً عند حمل الكاميرا. فمن السهل أن يتعلق الحزام بأجسام غريبة، مما يسبب ضرراً بالغا.
- لا تترك الكاميرا في الأماكن التي قد تكون فيها عرضة لدرجات حرارة عالية للغاية.
  - القيام بذلك قد يسبب تلف الأجزاء، ويسبب في بعض الحالات، اشتعال الزيران بالكاميرا. لا تستخدم الشاحن إذا كان مغطى (مثل التغطية ببطانية). قد يسبب ذلك السخونة المفرطة، مما يؤدي إلى اندلاع حريق.
- **تعامل مع الكاميرا بعناية كي تجنب الإصابة بحروق درجة الحرارة المنخفضة.**
  - عندما تحتوي الكاميرا على أجزاء معينة، قد تؤدي السخونة الشديدة إلى الإصابة بحروق درجة الحرارة المنخفضة. انتبه جيداً إلى ما يلي:
    - إذا تم استخدام الكاميرا لفترة طويلة، فستتعرض للسخونة. إذا استمر استخدام الكاميرا في هذه الحالة، فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق درجة الحرارة المنخفضة.
    - في الأماكن التي تتعرض لدرجات الحرارة الباردة للغاية، قد تكون درجة حرارة جسم الكاميرا أقل من درجة حرارة البيئة المحيطة. قم بإرتداء قفازات عند التعامل مع الكاميرا في ظل درجات الحرارة الباردة إن أمكن ذلك.
  - لحماية التقنية عالية النقة التي يشتمل عليها هذا المنتج، تجنب ترك الكاميرا في الأماكن المدرجة أدناه سواء أثناء استخدامها أو عند التخزين:
    - الأماكن التي ترتفع فيها درجات الحرارة و/أو نسبة الرطوبة أو الأماكن التي تتعرض لتغيرات حادة في درجات الحرارة أو الرطوبة. أشعة الشمس المباشرة أو الشواطئ أو المركبات المغلقة أو بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى (الموقد، جهاز التدفئة أو غيرها) أو أجهزة الترطيب.
    - في البيئات الرملية أو المتربة.
    - بالقرب من العناصر القابلة للاشتعال أو الانفجار.
    - في الأماكن المبللة مثل دورات المياه أو في الأمطار. عند استخدام المنتجات ذات التصميمات المقاومة للظروف المناخية، اقرأ أدلة هذه المنتجات أيضاً.
    - في الأماكن التي تتعرض للاهتزازات الشديدة.

- تستغرق شاشنة وقتاً طويلاً حتى يتم تشغيلها أو قد يتغير لونها بشكل مؤقت.
- عند استخدام الكاميرا في الأماكن الباردة للغاية، من الجيد أن يتم وضع الكاميرا في مكان دافئ بين الحين والآخر. تسترد شاشنة ذات الأداء الضعيف نتيجة لدرجات الحرارة المنخفضة الأداء الطبيعي لها في ظروف درجات الحرارة الطبيعية.
- تم تصنيع شاشنة هذا المنتج بدقة عالية الجودة، ومع ذلك، قد يكون هناك مواد ملتصقة أو نقاط بكسل ميتة في الشاشنة. لا تؤثر تقاطع البكسل هذه على الصورة التي يتم حفظها. وبسبب الخصائص، قد يوجد أيضاً عدم انتظام للألوان أو السطوح حسب الزاوية، ولكن ذلك بسبب هيكل الشاشنة. ولا يشير ذلك إلى عطل معين.

## الناحية القانونية والإشعارات الأخرى

- لا تتحمل شركة Olympus مسؤولية أية إقرارات أو ضمانات إزاء أي أضرار أو مزايا متوقعة نتيجة استخدام هذه الوحدة قانونياً، أو أي طلب من شخص آخر، والتي ترتب على استخدام المنتج على نحو غير ملائم.
- لا تتحمل شركة Olympus مسؤولية أية إقرارات أو ضمانات فيما يتعلق بالأضرار أو المزايا المتوقعة نتيجة استخدام هذه الوحدة قانونياً والتي ترتب على مسح بيانات الصورة.

## إنكار الضمان

- لا تقدم Olympus أية مزايع أو ضمانات، صريحة كانت أم ضمنية، بشأن أو تتعلق بأي محتوى لتلك المواد المكتوبة أو البرامج ولن تتحمل المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي ضمان ضمني بالتسويق أو الملائمة لغرض محدد أو عن أي أضرار لاحقة أو عرضية أو غير مباشرة (بما في ذلك ولا يقتصر على الأضرار بسبب فقدان أرباح تجارية وتعطل العمل وفقدان معلومات العمل) تنجم عن استخدام أو عدم إمكانية استخدام تلك المواد المكتوبة أو البرامج أو المعدات. لا تسمح بعض الدول باستثناء أو تقييد المسؤولية عن الأضرار اللاحقة أو العرضية أو الضمان الضمني، لذلك فقد لا تنطبق القيود أعلاه عليك.
- تحتفظ Olympus بجميع الحقوق الخاصة بهذا النذير.

## تحذير

قد يؤدي التصوير الفوتوغرافي أو الاستخدام غير المرخص للمواد المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر إلى انتهاك قوانين حقوق الطبع والنشر المعمول بها. لا تتحمل شركة Olympus أية مسؤولية إزاء التصوير الفوتوغرافي أو الاستخدام غير المرخص أو غير ذلك من الأعمال التي تنتهك حقوق أصحاب حقوق الطبع والنشر.

- توصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر أو طابعة.
- قد يؤدي استخدام البطارية التي نفذ شحنها إلى توقف الكاميرا عن التشغيل دون عرض تحذير انخفاض مستوى شحن البطارية.
- بطارية أيون الليثيوم من إنتاج Olympus مصممة فقط للاستعمال مع الكاميرا الرقمية Olympus. لا تستخدم البطارية لإجهزة أخرى.
- إذا تعرضت أطراف البطارية للبلل أو تلوّثت بالشمع، فقد يؤدي ذلك إلى فشل الاتصال بالكاميرا. امسح البطارية جيداً بواسطة قطعة فماش جافة قبل الاستخدام.
- احرص دائماً على شحن البطارية عند استخدامها لأول مرة، أو في حالة التوقف عن استخدامها لفترة طويلة.
- عند تشغيل الكاميرا باستخدام طاقة البطارية في ظروف درجات الحرارة المنخفضة، حاول المحافظة على دءاء الكاميرا والبطارية الاحتياطية قدر الإمكان. يمكن استعادة طاقة البطارية التي تعرضت للنفاد في ظل درجات الحرارة المنخفضة بعد أن تتم تفتيتها في درجة حرارة الغرفة.
- قبل الرحلات الطويلة ولا سيما السفر إلى الخارج، ينبغي شراء البطاريات الإضافية. قد يكون من الصعب الحصول على البطارية الموصى بها أثناء السفر.
- يُرجى إعادة تدوير البطاريات للمساعدة في المحافظة على موارد كوبنا. عند التخلص من البطاريات المستهلكة تماماً، تأكد من تغليظة أطرافها والالتزام دائماً بالوائح والقوانين المحلية.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات/الحيوانات الأليفة بالتعامل أو نقل البطاريات (منع السلوك الخطر مثل العلق، الوضع في الفم أو المضغ).

## استخدم فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن

### وشاحن البطارية المخصصين

نوصي بشدة باستخدام البطارية القابلة لإعادة الشحن، شاحن البطارية الأصلي المخصصة من Olympus مع هذه الكاميرا. قد يؤدي استخدام بطارية قابلة لإعادة الشحن غير أصلية و/أو شاحن بطارية غير أصلي إلى اندلاع حريق أو حدوث إصابة شخصية نتيجة التسرب أو السخونة أو الاشتعال أو تلف البطارية. لا تتحمل Olympus أية مسؤولية عن الحوادث أو الضرر الذي قد يحدث نتيجة استخدام بطارية و/أو شاحن بطارية غير ملحقات Olympus الأصلية.

### شاشة المراقبة

- لا تحاول دفع الشاشنة بقوة، وإلا أصبحت الصورة غامضة مما قد يؤدي إلى فشل نمط التشغيل أو تعرض الشاشنة للتلف.
- قد يظهر شريط ضوئي في الجزء العلوي/السطلي من الشاشنة، ولكن لا يشير ذلك إلى عطل ما.
- عند عرض هدف بشكل قطري في الكاميرا، قد تظهر الحواف متعرجة على الشاشنة. ولا يشير ذلك إلى عطل؛ وسيكون أقل وضوحاً في نمط التشغيل.
- في الأماكن التي تتعرض لدرجات الحرارة المنخفضة، قد

## إشعار حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز نسخ أي جزء من هذه المواد المكتوبة أو البرامج أو استخدامها في أية صورة أو بنية وسيلة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك النسخ الضوئي والتسجيل، أو استخدام أي نوع من أنظمة تخزين المعلومات أو استرجاعها دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة Olympus. لا تتحمل الشركة أية مسؤولية فيما يتعلق باستخدام المعلومات المدرجة بهذه المواد المكتوبة أو البرامج، أو فيما يخص الأضرار الناتجة عن استخدام المعلومات المدرجة بهذه المواد. تحتفظ شركة Olympus بحق تعديل خصائص ومحتويات هذا الدليل أو البرامج دون أي التزام من جانبها أو إشعار مسبق.

## للمعلماء في أوروبا

تشير العلامة "CE" إلى أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأوروبية للأمان والصحة والبيئة وحماية العميل. الكميرات التي تحمل العلامة "CE" معدة للبيع في أوروبا.



بموجب هذه الوثيقة، تقر Olympus Imaging Corp. Olympus Europa SE & Co. KG بأن E-PL7 متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام ذات الصلة بتوجيهات 1999/5/EC. للتفاصيل قم بزيارة:

<http://www.olympus-europa.com/>  
يشير هذا الرمز [إسلة مهملات بعجل مرسوم عليها خطان متقاطعان، ملحق نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية رقم 4] إلى الجمع المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية في دول الاتحاد الأوروبي.



برجاء عدم إلقاء المعدات في النفايات المنزلية. برجاء استخدام أنظمة الإعادة والجمع المتوفرة في دولتك للتخلص من هذا المنتج. يشير هذا الرمز [إسلة مهملات بعجل مرسوم عليها خطان متقاطعان، ملحق توجيه 2006/66/EC رقم 2] إلى الجمع المنفصل لنفايات البطاريات في دول الاتحاد الأوروبي. برجاء عدم إلقاء البطاريات في النفايات المنزلية. برجاء استخدام أنظمة الإعادة والجمع المتوفرة في دولتك للتخلص من نفايات البطاريات.



## شروط الضمان

في الحالة بعيدة الاحتمال التي يثبت فيها أن المنتج الخاص بك معيب، على الرغم من أنه قد تم استخدامه بشكل صحيح (وفقاً لدليل التعليمات المكتوبة المرفق معه)، خلال فترة الضمان الوطني المعمول بها وقد تم شراؤه من موزع معتمد لشركة Olympus ضمن المنطقة التجارية الخاصة بشركة OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG كما هو منصوص عليه على موقع الويب:

<http://www.olympus-europa.com>، سيتم إصلاحه،

أو استبداله بناءً على اختيار Olympus بدون مقابل. لنتمكن

Olympus من توفير خدمات الضمان المطلوبة على الوجه الأمثل الذي يرضيك وبأسرع ما يمكن، يرجى ملاحظة المعلومات والتعليمات الواردة أدناه.

1 للمطالبة بموجب هذا الضمان يرجى اتباع التعليمات الواردة على الموقع <http://consumer-service.olympus-europa.com> من أجل التسجيل والتنوع (هذه الخدمة غير متوفرة في جميع البلدان) أو أخذ المنتج، الفاتورة الأصلية أو قسيمة الشراء المطابقة وشهادة الضمان كاملة البيانات إلى الوكيل الذي تم الشراء منه أو أي محطة خدمة لشركة Olympus ضمن المنطقة التجارية الخاصة بشركة OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG كما هو منصوص عليه على موقع الويب: <http://www.olympus-europa.com>، قبل نهاية فترة الضمان الوطني المعمول بها.

2 يرجى التأكد من اكتمال شهادة الضمان كما ينبغي بواسطة Olympus أو وكيل معتمد أو مركز الخدمة. لذلك، يرجى التأكد من أن اسمك، اسم الوكيل، الرقم المسلسل وسنة، شهر ويوم الشراء جميعها مكتمل أو أن الفاتورة الأصلية أو قسيمة المبيعات (التي تبين اسم الوكيل، تاريخ الشراء ونوع المنتج) مرفقة مع شهادة الضمان الخاصة بك. نظرًا لأن شهادة الضمان هذه إنبعاد إصدارها، احتفظ بها في مكان آمن.

3 يرجى ملاحظة أن Olympus لن تتحمل أي مخاطر أو تتحمل أي تكاليف يتم تكديدها في نقل المنتج إلى الوكيل أو محطة الخدمة المعتمدة الخاصة بشركة Olympus.

4 لا يغطي هذا الضمان ما يلي وسيطلب منك دفع رسوم إصلاح، حتى بالنسبة للخلل الذي يحدث خلال فترة الضمان المشار إليها أعلاه.

5 (أ) أي خلل يحدث بسبب سوء التعامل (مثل إجراء عملية لم يتم ذكرها في دليل التعليمات، الخ)  
(ب) أي خلل يحدث بسبب الإصلاح، التعديل، التنظيف، الخ الذي يقوم به أي شخص آخر غير Olympus أو محطة خدمة معتمدة لشركة Olympus.

## العلامات التجارية

- Microsoft و Windows علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Microsoft Corporation.
- Macintosh علامة تجارية لشركة Apple Inc.
- الشعار SDXC هو علامة تجارية لشركة SD-3C, LLC.
- تعد Eye-Fi علامة تجارية لشركة Eye-Fi, Inc.
- تحتوي الوظيفة "تقنية ضبط الظل" على التقنيات المسجلة براءات الاختراع من قبل Apical Limited.
- "Micro Four Thirds" Four Thirds والشعارات Four و Micro Four Thirds Thirds هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة OLYMPUS IMAGING Corporation في اليابان، الولايات المتحدة، دول الاتحاد الأوروبي، والدول الأخرى.
- تستخدم PENPAL للإشارة إلى OLYMPUS PENPAL.
- العبارة Wi-Fi هي علامة تجارية مسجلة لشركة Wi-Fi, Inc.
- شعار Wi-Fi CERTIFIED هو علامة تصديق لتحالف Wi-Fi Alliance.
- المعايير الخاصة بأنظمة ملفات الكاميرا والمشار إليها في هذا الدليل هي معايير "قواعد تصميم نظام ملفات الكاميرات/DCF" والتي تنص عليها المنظمة اليابانية لصناعة الإلكترونيات وتقنية المعلومات (JEITA).
- أسماء كافة الشركات والمنتجات الأخرى هي علامات تجارية مسجلة و/أو علامات تجارية تخص مالكيها.



- (ج) أي خلل أو تلف يحدث بسبب عملية نقل، سقوط، صدمة، الخ بعد شراء المنتج.
- (د) أي خلل أو تلف يحدث بسبب حريق، زلزال، أضرار الفيضانات، صاعقة، الكوارث الطبيعية الأخرى، التلوث البيئي ومصادر الجهد غير المنتظمة.
- (هـ) أي خلل يحدث بسبب الإهمال في التخزين أو التخزين غير الصحيح (مثل حفظ المنتج تحت ظروف الحرارة والرطوبة المرتفعة، بالقرب من المواد الطاردة للحشرات مثل النعنايين أو العقاقير الضارة، الخ)، الصيانة غير الصحيحة، الخ.
- (و) أي خلل يحدث بسبب البطاريات المستنفذة، الخ.
- (ز) أي خلل يحدث بسبب دخول الرمال، الطين، الماء، الخ داخل غلاف المنتج.

6 سوف تكون مسؤولية Olympus الوحيدة بموجب هذا الضمان مقصورة على إصلاح أو استبدال المنتج. تستثنى أي مسؤولية بموجب الضمان بالنسبة للخسارة أو الضرر غير المباشر أو التبعية من أي نوع الذي يتكبده أو يعاني منه العميل بسبب خلل بالمنتج، وعلى وجه الخصوص أي خسارة أو ضرر يحدث لأي عدسات، أفلام، تجهيزات أو إكسسوارات أخرى استخدمت مع المنتج أو أي خسارة تنتج من تأخير في الإصلاح أو فقدان للبيانات. تبقى اللوائح الإلزامية بموجب القانون غير متأثرة بهذا.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)

قد يحتوي البرنامج الخاص بهذه الكاميرا على برنامج من أطراف خارجية. يخضع أي برنامج لأطراف خارجية للشروط والأحكام، التي يفرضاها المالكون أو أصحاب رخصة هذا البرنامج، والتي بموجبها تم تقديم هذا البرنامج إليك.

يمكن العثور على هذه الشروط وأي إخطارات خاصة ببرامج لأطراف خارجية، في حالة وجودها، في الإخطار الخاص على بالبرنامج في صيغة ملف PDF القرص المرفق أو من خلال الموقع.

<http://www.olympus.co.jp/en/support/imgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

**B**

- 76..... (التتابع) BKT  
 85..... BULB/TIME Focusing  
 89..... BULB/TIME Monitor  
 89..... BULB/TIME Timer

**C**

- 69..... C-AF  
 69..... C-AF+TR  
 90..... Color Space  
 89..... Composite Settings  
 91..... Copyright Settings  
 85..... (⚙️) Custom Menu

**D**

- 86..... Dial Direction  
 86..... Dial Function  
 91..... dpi Settings

**E**

- 91..... Edit Filename  
 92..... Electronic Zoom Speed  
 103..... EVF  
 88..... EV Step  
 92..... Exposure Shift  
 92..... Eye-Fi

**F**

- 91..... File Name  
 11..... Fn  
 85..... Full-time AF

**H**

- 86..... Half Way RIs With IS  
 87..... HDMI  
 78..... HDR  
 87..... Histogram Settings

**I**

- 24 ,20 ,17..... (iAUTO) iAUTO  
 87..... (⚙️/Info) Info Settings

**Symbols**

- 124..... RC Mode ⚡  
 84..... (📷) عرض القائمة  
 84..... تحديد الموقع الرئيسي (⏏️)  
 (ضبط التركيز البؤري التلقائي  
 حسب أولوية الوجه) 85 ,48  
 86..... H fps 📺  
 86..... L fps 📺  
 87..... Info Settings 📷  
 87..... Control Settings 📷  
 88..... LV 📺  
 88..... وضع الإغلاق (▶️)  
 89..... Slow Limit ⚡  
 89..... X-Sync ⚡  
 89..... (📷+📷)  
 90..... WB+ ⚡  
 92..... Warning Level 📷  
 94..... (👁️/📷)  
 52 ,26..... (عرض الفهرس) 📷  
 52 ,27..... (التشغيل عن قرب) 🔍  
 92..... Mode 📷  
 28..... (المسح أحادي الإطار) 🗑️  
 28..... (اختيار الصورة) ✓  
 54 ,27..... (الحماية) 🔒  
 90..... Keep Warm Color WB AUTO  
 81..... (تدوير الصورة) 📷  
 90..... Set ⏪  
 88..... (📷)  
 54..... (التسجيل الصوتي) 🎙️  
 84..... (تعديل سطوع الشاشة) 📺  
 55..... (عرض الشرائح) 📺

**A**

- 33..... (وضع أولوية فتحة العدسة) **A**  
 90..... AdobeRGB  
 93 ,85..... AEL/AFI  
 89..... AEL Metering  
 47..... (⏏️) AF Area  
 85..... (AF illuminator) AF Illuminat.  
 44..... (مرشح الرسوم) ART

	<b>S</b>
34	(وضع أولوية الغالق) S
69	S-AF
69	S-AF+MF
42	(وضع المشهد) SCN
90	Shading Comp.
90	sRGB

	<b>T</b>
92	Touch Screen Settings

	<b>U</b>
88	USB Mode

	<b>V</b>
87	Video Out

	<b>W</b>
90, 58	WB

	<b>أ</b>
69	تعقب AF
94	معاينة
72	إعداد البطاقة
94	اختيار الصورة
73	إعادة الضبط
107	إعدادات Wi-Fi
60, 44	(Grainy Film)
28	اختيار الصور (♥)
60	الأبيض والأسود (درجة لون أحادية)
84	البرامج الثابتة
116, 13	البطاقة
124	البطاقة الرقمية المؤمنة SD
76	التتابع
56	التحكم المباشر
110	التخزين
54	التدوير
	التركيز البؤري الموضعي الفائق (التركيز
49	البؤري لإطار التكبير/التصغير)
120, 69	التركيز البؤري اليدوي (MF)
49	التركيز البؤري لإطار التكبير/التصغير
109	التسجيل
54	التسجيل الصوتي
52	التشغيل عن قرب

88, 70	ISO
89	ISO-Auto
88	ISO-Auto Set
88	ISO Step

	<b>L</b>
86	Lens I.S الأولوية
92	Level Adjust
89	Live BULB
89	Live TIME
87	Live View Boost

	<b>M</b>
35	(الوضع اليدوي) M
94	MF
93, 85	MF Assist
120, 69	MF (التركيز اليدوي)
86	Mode Dial Function
87	Mode Guide
92, 70	Movie 🎥
92	Movie+Photo Mode
110	MTP

	<b>N</b>
88	Noise Filter

	<b>P</b>
32	(وضع البرنامج)
39	PHOTO STORY
87	Picture Mode Settings
90	Pixel Count
111	Print

	<b>Q</b>
91	Quick Erase

	<b>R</b>
63	RAW
91	RAW+JPEG Erase
92	Recording Volume
86	Release Lag-Time
85	Reset Lens
73	Reset/Myset
86	RLs الأولوية C/S

53	تشغيل الفيديو	18	التصوير
35	تصوير بالتعريض الطويل	18	الصورة الفوتوغرافية الثابتة
80	تصوير فيلم بالفواصل الزمنية	35	التصوير الليلي
36	تصوير مركب	36	التصوير المركب المباشر
79	تعددية درجات شدة التعرض للإضاءة		التصوير بألوية الغالق
46	تعديل شدة التعرض للضوء	34	(S) التقاط الصور بألوية الغالق
35	تعريض طويل	80	التصوير بالفواصل الزمنية
32	تغيير البرنامج		التعريض لفترة طويلة (التصوير بتعريض طويل/ لمدة زمنية)
32	تغيير البرنامج (Ps)	35	
92, 90	تقليل ضجيج الرياح	96	التلغز
52	تكبير أو تصغير التشغيل (التشغيل عن قرب)	88, 15	الخمول
37	تلاشي الرسوم	94, 24	الدليل المباشر
72	تنسيق (إعداد البطاقة)	51, 47, 31	الزر INFO
72	تنسيق البطاقة الرقمية المؤمنة SD	107	الشبكة المحلية LAN اللاسلكية
105	توصيل الكاميرا بالهاتف الذكي	12	التشحن

## ج

90	جميع <b>WB</b>	30	الفواصل الزمنية للعرض
113	حجز الطباعة	50	أثناء التشغيل
117, 64, 63	حجم الصورة	30	أثناء التصويل
63	صورة ثابتة		الغلاش باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي
103	حجم نسخ الصورة	124	
85, 83	حماية إعادة الضبط	68	القياس
88	خفض الضوضاء	61	المؤقت الذاتي
		95, 81	المحول الرقمي عن بعد
		22	المس AF
85	دائرة التركيز	35	الوضع اليدوي (الوضع اليدوي <b>M</b> )
103	ذاكرة اليوم الاستخدام	37	الوقت الحالي
		103	انسخ الكل

## س

88	سكون
87	شبكة العرض

## ص

37	صدي لقطة واحدة
37	صدي متعدد
88	صديق مراسلة OLYMPUS
99	صندوق الضوء
88	صوت التركيز البؤري التلقائي (صوت صافرة)
91	ضبط الأولوية
16	ضبط التاريخ/الوقت <b>Q</b>
85, 48	ضبط التركيز البؤري التلقائي حسب أولوية الوجه
69	ضبط التركيز البؤري المستمر AF
48	ضبط التركيز البؤري باكتشاف حدقة العين
46	ضبط تسليط الضوء والظل

## ب

43	باتوراما
45	تأثيرات الرسوم
37	تأثير الفيلم
82	تحرير JPEG
82	تحرير الصور الثابتة
82	تحرير بيانات RAW
42	تحريرك
135	تخطيط البكسل
83	تراكب الصور
28	ترتيب المشاركة
69	تركيز تلقائي AF أحادي
37	تسجيل الفيلم
26	تشغيل
27, 26	تشغيل الفيلم

28..... مسح ما تم تحديده.  
معلومات المكان..... 106  
مقياس المستوى..... 31  
موازنة اللون الأبيض..... 90, 58

## ن

نسبة أبعاد الصورة..... 51  
نسبة العرض إلى الارتفاع..... 51

## هـ

هدف صغير (هدف تركيز بؤري تلقائي صغير)..... 47

## و

وضع AF..... 85, 69  
وضع Myset..... 73  
وضع أولوية فتحة العدسة..... 33  
وضع المشهد..... 42  
وضع البرنامج (P)..... 32  
وضع التركيز البؤري (وضع AF)..... 69  
وضع الصورة..... 74, 60  
وظيفة الزر..... 86

ضبط درجة شدة الفلاش..... 68  
ضبط شدة الفلاش [57]..... 68  
ضبط مستوى الصوت..... 55, 27  
ضد الصدمة..... 89

## ع

عرض التسجيل..... 84  
عرض التقويم..... 100, 52, 29, 26  
عرض الشرائح..... 55  
عرض الصورة الثابتة..... 27, 26  
عرض الفهرس..... 100, 52, 29, 26  
عرض القائمة (📷/🔍) عرض القائمة..... 84  
عرض المخطط البياني..... 31

## ف

فيلم..... 64

## ق

قائمة الإعداد..... 84  
قائمة التشغيل..... 81  
قائمة التصوير..... 72  
قفل AE..... 94, 93, 30  
قفل المعاينة..... 88

## ل

لوحة التحكم الفائقة للمنظر المباشر..... 97

## م

مثبت الصورة..... 57  
محول الفيلم..... 37  
مرشح الرسوم..... 44  
مزامنة بطيئة..... 66  
مستوى شحن البطارية..... 15  
مسح..... 28  
مسح..... 72, 28  
مسح الكل..... 72

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

المقر: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
هاتف: +49 40-23 77 3-0 / فاكس: +49 40-23 07 61  
تسليم السلع: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany  
العنوان للرسائل: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### دعم العملاء الفني في أوروبا:

الرجاء زيارة موقعنا الرئيسي في <http://www.olympus-europa.com>  
أو الاتصال برقمنا المجاني\*: **00800 - 67 10 83 00**

ويخص ذلك النمسا وبلجيكا وجمهورية التشيك والدنمارك وفنلندا وفرنسا وألمانيا ولكسمبورغ وهولندا  
والنرويج وبولندا وبرتغال وروسيا وإسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة

\* الرجاء الانتباه إلى أن بعض مزودي خدمات الهواتف (المحمولة) لا يسمحون بالوصول إلى أرقام +800  
أو أنهم يطلبون بابتداء إضافية قبل تلك الأرقام.

أما كافة البلدان الأوروبية غير المسرودة أعلاه أو عندما لم تقدر على الاتصال بالأرقام السابق ذكرها فاستخدم ما يلي  
الأرقام غير المجانية: **+49 40 - 237 73 899**